

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Employment Assistance Aide à l'emploi	ANDRE BERGERON	\$12,832	\$0	\$0	\$0
	CENTRE D'EVAL. ET D'EXPERTISE PSYCHO. DE	\$11,506	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DU MIEUX-ETRE	\$8,515	\$0	\$0	\$0
	CENTRE THERAPIE INDIVIDUELLE, CONJUGALE	\$12,930	\$0	\$0	\$0
	DANIEL PELLETIER	\$5,449	\$0	\$0	\$0
	FORMATION ORPAIR INC.	\$32,655	\$0	\$0	\$0
	GUICHET UNIQUE JOUTEL-MATAGAMI	\$42,687	\$0	\$0	\$0
	MOUVEMENT DE LA RELEVE D'AMOS-REGION INC	\$3,982	\$0	\$0	\$0
	SADC BARRAUTE-SENNETERRE-QUEVILLON	\$5,103	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DE L	\$4,056	\$0	\$0	\$0
	STEVE LABONTE,PSYCHOLOGUE	\$2,430	\$0	\$0	\$0
Feepayers Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$2,133,946	\$2,461,577	\$781,784	\$588,930

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CAARREFOUR-JEUNESSE EMPLOI (POINT DE SER	\$228	\$0	\$0	\$0
	CENTRE D'AMITIE AUTOCHTONE DE SENNETERRE	\$812	\$0	\$0	\$0
	CREE REGIONAL AUTHORITY	\$0	\$636,742	\$0	\$0
	FABRIQUE DE LA PAROISSE STE-FAMILLE	\$2,628	\$0	\$0	\$0
	FABRIQUE ST-PAUL	\$3,474	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,024,742	\$768,203	\$154,626	\$156,959
	MUNICIPALITE DE BARRAUTE	\$292	\$0	\$0	\$0
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	RAID DES BRAVES INC.	\$10,277	\$0	\$0	\$0
	9036-8218 QUEBEC INC(MEUBLES SUR MESURE	\$392	\$0	\$0	\$0
	CAMO P.M.B.	\$10,905	\$0	\$0	\$0
	CAMO SERRES DE GUYENNE	\$8,083	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	CAMO SERVINOR	\$59,769	\$0	\$0	\$0
	CENTRE D'AMITIE AUTOCHTONE DE VAL-D'OR I	\$20,236	\$0	\$0	\$0
	CENTRE D'INFORMATIQUE ABITIBI INC.	\$20,494	\$0	\$0	\$0
	COOPERATIVE DE TRAVAIL DE GUYENNE	\$54,100	\$0	\$0	\$0
	DROUIN & ALLARD	\$2,941	\$0	\$0	\$0
	EBENISTERIE ROBERT NEAULT	\$6,694	\$0	\$0	\$0
	JONADOR SECTORIEL	\$16,749	\$0	\$0	\$0
	KATIVIK REGIONAL GOVERNEMENT	\$214,210	\$185,790	\$0	\$0
	KATIVIK REGIONAL GOVERNEMENT	\$0	\$0	\$0	\$131,400
	MERECO INC.	\$872	\$0	\$0	\$0
	MINES ET EXPLO. NORANDA DIV. MATAGAMI	\$763	\$0	\$0	\$0
	SADC HARRICANA INC.	\$300	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Other Autres	CREE NATION OF MISTISSINI	\$0	\$0	\$5,000	\$5,000
	CREE REGIONAL AUTHORITY	\$0	\$0	\$4,251,303	\$5,209,966
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$4,302	\$325,043	\$492,813
	KATIVIK REGIONAL GOVERNMENT	\$0	\$0	\$5,664,642	\$7,654,273
Regional Bi-Lateral Agreements Accords régionaux bilatéraux	KATIVIK REGIONAL GOVERNMENT	\$134,241	\$5,899,669	\$0	\$0
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$823,287	\$633,672	\$213,835	\$236,182
	SADC BARRAUTE-SENNETERRE-QUEVILLON	\$23,290	\$0	\$0	\$0
	SADC HARRICANA INC.	\$38,690	\$0	\$0	\$0
	SADC VALLEE DE L'OR	\$39,985	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	2955-3419 QUEBEC INC	\$7,152	\$1,101	\$0	\$0
	AMEUBLEMENT BRANCHAUD INC	\$4,046	\$0	\$0	\$0
	ASS COOPERATIVE DE TRAVAIL DE RIVIERE DA	\$4,038	\$11,309	\$0	\$0
	ASSURANCES LANNO, ROY ET ASS.INC.	\$8,600	\$0	\$0	\$0
	AUBE PONTIAC BUICK LTEE.	\$3,000	\$4,500	\$0	\$0
	BLAIS LANGLOIS INC	\$4,114	\$12,310	\$0	\$0
	BOULEVARD AUTOMOBILES AMOS INC	\$4,227	\$0	\$0	\$0
	CAFE FOLIE AMOS INC.	\$270	\$0	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI D'ABITIBI-EST	\$5,082	\$924	\$0	\$0
	CENTRE D'INFORMATIQUE ABITIBI INC.	\$2,230	\$0	\$0	\$0
	CHAMPIGNONS LAURENTIENS INC	\$3,024	\$0	\$0	\$0
	CLINIQUE DE CHIRURGIE BUCCALE ET MAXILLO	\$4,538	\$3,283	\$0	\$0
	CLINIQUE DE SOINS HOLISTIQUES	\$0	\$4,368	\$0	\$0
	CLINIQUE MEDICALE AMOS	\$5,026	\$0	\$0	\$0
	CORP. VILLAGE MINIER BOURLAMAQUE (LA)	\$13,392	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	CORPORATION DU DISPENSAIRE DE LA GARDE	\$504	\$2,772	\$0	\$0
	DEPANNEUR PROVI-SOIR (2639-2415 QUEBEC	\$816	\$204	\$0	\$0
	DROUIN & ALLARD	\$8,119	\$2,221	\$0	\$0
	EBENISTERIE ROBERT NEAULT	\$9,931	\$3,762	\$0	\$0
	ELECTRONIQUE JESSICA INC	\$9,504	\$0	\$0	\$0
	ENTREPRISES PARLEC LTEE	\$912	\$0	\$0	\$0
	ENTREPRISES V. LABRANCHE	\$4,400	\$0	\$0	\$0
	FABERO INC.	\$720	\$0	\$0	\$0
	FORESTERIE D.L. G. ENRG.	\$4,441	\$0	\$0	\$0
	FORESTERIE T.C.G. INC	\$6,240	\$0	\$0	\$0
	FROMAGERIE LE CHAROY	\$3,156	\$0	\$0	\$0
	GESTION DE PROJET PLANITECH	\$0	\$9,236	\$3,276	\$3,276
	GESTION YVAN ROY FASLRS ASS YVAN ROY	\$2,813	\$3,037	\$0	\$0
	GYVA INC.	\$5,616	\$0	\$0	\$0
	HYTEX INC	\$2,112	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	IMAGIER CONCEPT (L')	\$200	\$0	\$0	\$0
	L'ARCHE D'AMOS (LE SAULE FRAGILE INC.)	\$3,420	\$0	\$0	\$0
	LA DOUCEUR CANINE	\$2,700	\$0	\$0	\$0
	LA MAISON DE LA FAMILLE DE MALARTIC	\$7,878	\$0	\$0	\$0
	LA SOURCE BUREAUTIQUE ENR	\$10,000	\$0	\$0	\$0
	LABOCORE INTERNATIONAL	\$6,144	\$13,824	\$0	\$0
	LE SYNDICAT GESTION AGRICOLE DE L'ABITI	\$1,382	\$5,529	\$0	\$0
	LES BOIS G.L.A. INC.	\$9,669	\$0	\$0	\$0
	LES IMPORTATIONS A.R.T.	\$13,041	\$0	\$0	\$0
	LETTRAGE KEBEK-ART ENR	\$5,842	\$0	\$0	\$0
	LOCATION AMOS INC.	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	LOCATIONS PLOUFFE INC.	\$6,210	\$0	\$0	\$0
	MAISON DE LA FAMILLE D'AMOS INC.,	\$3,857	\$0	\$0	\$0
	MEDI-GESTION	\$462	\$0	\$0	\$0
	MINISTERE DE LA JUSTICE DU QUEBEC-DIRECT	\$8,207	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	MON PROF PERSONNEL INC	\$2,851	\$2,099	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE ST-MATHIEU D'HARRICANA	\$5,460	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE REGIONALE DE COMPTE D'ABITI	\$3,577	\$2,192	\$0	\$0
	MUNICIPALITE VAL-SENNEVILLE	\$1,254	\$0	\$0	\$0
	MUSEE REGIONAL DES MINES DE MALARTIC	\$882	\$6,174	\$0	\$0
	NAPPCO INC	\$8,103	\$0	\$0	\$0
	NUTRI ZOO	\$1,008	\$1,296	\$0	\$0
	PAVILLON AMOS INC.	\$3,704	\$0	\$0	\$0
	PAVILLON D'HEBERGEMENT BARRAUTE INC.	\$1,013	\$0	\$0	\$0
	PLASTIFORM A.L	\$4,800	\$0	\$0	\$0
	PORTES VAL D'OR	\$2,904	\$0	\$0	\$0
	PRECIBOIS INC.	\$12,416	\$29,403	\$0	\$518
	PRODUITS PETROLIERS FALARDEAU	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	PUBLI-COM ENR..	\$1,341	\$10,461	\$0	\$0
	RAJOTTE ET RIVEST, PHARMACIENS	\$1,440	\$3,700	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	RESTAURANT MIKES AMOS	\$805	\$147	\$0	\$0
	SANIMOS INC	\$9,312	\$0	\$0	\$0
	SERVICES AUX P.M.E. ENR	\$1,728	\$0	\$0	\$0
	SERVICES FORESTIERS C.L.M.C.	\$2,393	\$983	\$0	\$0
	SJ EXTERMINATION	\$8,464	\$1,664	\$0	\$0
	SOUDURE BARRAUTE INC (9030-9915 QUEBEC I	\$7,623	\$0	\$0	\$0
	SUBLITECH ENR	\$1,920	\$0	\$0	\$0
	TAPIS DOMINIQUE Fiset INC.	\$6,000	\$0	\$0	\$0
	TECHNI-PRO INCENDIE INC	\$6,486	\$0	\$0	\$0
	TECNIC DL ENR	\$5,111	\$0	\$0	\$0
	TRANSPORT DE GRAVIER DANIEL FOURNIER LTE	\$240	\$3,567	\$0	\$0
	TRANSPORT LE-DI INC.	\$3,276	\$1,476	\$0	\$0
	TRIONEX INC.	\$11,226	\$0	\$0	\$0
	TROPHEES ABITIBIENS ENR	\$4,116	\$0	\$0	\$0
	VALLEE DES LOUPIOTS (LA),	\$1,134	\$2,916	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	WAJAX INDUSTRIES [LES]	\$2,490	\$7,636	\$0	\$0
Training Formation	FORMATION ORPAIR INC.	\$131,594	\$52,483	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$2,050,805	\$3,094,847	\$505,382	\$465,717
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	AUBERGE HARRICANA INC.	\$0	\$0	\$84,000	\$100,000
	NABAKATUK FOREST PRODUCTS INC	\$0	\$300,000	\$0	\$0
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$19,364	\$83,615	\$89,714	\$24,404

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MAISON MIKANA INC.	\$1,769	\$1,797	\$3,833	\$3,833
	2626-0612 QUEBEC INC.(CAMPING LAC NORMAN	\$0	\$700	\$700	\$700
	2950-6573 QUEBEC INC.(AU FIL DU DECOR EN	\$0	\$0	\$600	\$600
	2955-3419 QUEBEC INC	\$2,436	\$4,230	\$0	\$0
	2962-6280 QUEBEC INC	\$0	\$3,282	\$0	\$0
	3088-5800 QUEBEC INC.(IRIS VAL D'OR)	\$740	\$740	\$724	\$724
	3096-1965 QUEBEC INC(DUFRESNE,FERRON,ST-	\$0	\$0	\$650	\$4,453
	9008-3049 QUE INC., BASE FIGUERY	\$0	\$558	\$639	\$639
	9017-1232 QUEBEC INC.(ACCOMODATION J.A.K	\$0	\$800	\$600	\$600
	90171133 QUEBEC INC. (CARFOTECK)	\$0	\$800	\$0	\$0
	9033-4509 QUEBEC INC.(MODULABEC)	\$0	\$0	\$700	\$700
	9059-0050 QUE INC(BASE PLEIN AIR LAC MAU	\$0	\$0	\$560	\$560
	A. BERGERON ET FILS INC.,	\$1,600	\$700	\$529	\$529
	ACCOMMODATION SENNETERRE INC.	\$2,000	\$700	\$700	\$700
	ACCUEIL HARVEY BIBEAU INC.	\$3,775	\$3,827	\$1,938	\$1,938

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	AEROPORT REGIONALE DE VAL-D'OR INC.	\$0	\$0	\$1,778	\$1,778
	ALLIANCE QUEBEC VAL D'OR ABITIBI CHAPTER	\$1,389	\$1,914	\$4,982	\$4,982
	AMOSPHERE CO. LTEE.	\$0	\$700	\$700	\$700
	AMOSPHERE COMPLEXE HOTELIER	\$2,100	\$0	\$0	\$0
	ARMOIRE MATHERO INC	\$0	\$3,188	\$0	\$0
	ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE DE TEMISCAMING	\$1,852	\$1,914	\$0	\$0
	ASSOCIATION DES CAMPEURS ET SKIEURS DE L	\$3,704	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION DU BASEBALL MINEUR DE SENNET	\$1,620	\$1,640	\$1,661	\$1,661
	ASSURANCE ROY, THIBOUTOT INC	\$0	\$613	\$700	\$700
	ASSURANCES ROY ET THIBOUTOT INC.	\$875	\$0	\$0	\$0
	ASSURANCES VEILLETTE & BRUCE INC	\$0	\$0	\$680	\$680
	ATELIER D'EBENISTERIE F. MARQUIS	\$750	\$0	\$0	\$0
	AU JARDIN DES MERVEILLES ENR	\$800	\$0	\$0	\$0
	AUTO SHIK ENRG	\$461	\$0	\$0	\$0
	AUX BENEVOLES C.H/C.S VAL D'OR INC	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	AUX GRANDS JARDINS INC.	\$0	\$640	\$0	\$0
	BEAULIEU & ROLLAND AVOCATS	\$0	\$0	\$450	\$450
	BLAIS LANGLOIS INC	\$0	\$2,078	\$1,375	\$1,375
	BOIS GLA INC (LES)	\$1,500	\$0	\$4,739	\$4,739
	BOULANGERIE GERBE D'OR ET DE BLE	\$672	\$3,360	\$0	\$0
	BOULEVARD AUTOMOBILES AMOS INC	\$1,604	\$0	\$0	\$0
	BOULONS INDUSTRIELS NORD-OUEST INC.	\$0	\$0	\$6,250	\$6,250
	BULLE & BLANCHE	\$516	\$0	\$0	\$0
	BUREAUTIQUE HARRICANA	\$1,512	\$9,042	\$2,760	\$2,760
	C. CARON INC	\$750	\$1,500	\$1,600	\$1,600
	C.L.D. DE LA VALLEE-DE-L'OR	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	C.P.A. QUEVILLON	\$2,160	\$1,914	\$0	\$0
	CAFE BOUTIQUE "LES ARTS"	\$137	\$735	\$0	\$0
	CAISSE POPULAIRE D'AMOS	\$2,400	\$1,013	\$1,244	\$1,244
	CAISSE POPULAIRE DE LANDRIENNE	\$0	\$0	\$600	\$600

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA VALLEE	\$700	\$0	\$0	\$0
	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SENNETERR	\$675	\$600	\$0	\$0
	CAMBIOR INC. - MINE MOUSKA	\$1,600	\$1,568	\$0	\$0
	CAMP FAMILIAL	\$3,654	\$0	\$0	\$0
	CAMP FAMILIAL ABITIBI-TEMISCAMINGUE	\$0	\$3,435	\$0	\$0
	CAMP FAMILIAL DE L'A-T	\$0	\$0	\$6,408	\$6,408
	CAMP MUSICAL ABITIBI-TEMISCAMINGUE	\$0	\$7,655	\$7,749	\$7,749
	CAMP MUSICAL DE L'ABITIBI-TEMISCAMINGUE	\$8,641	\$0	\$0	\$0
	CAMP SPIRIT LAKE	\$0	\$0	\$1,848	\$1,848
	CAMP-ECOLE CHICOB I INC.	\$4,320	\$3,828	\$3,875	\$3,875
	CAMPING LAC PARENT	\$0	\$1,599	\$0	\$0
	CAMPING LE NID D'AIGLE	\$599	\$498	\$0	\$0
	CANVIC INC.	\$0	\$0	\$3,666	\$5,074
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI D'ABITIBI-EST	\$1,620	\$1,914	\$1,938	\$1,938
CENTRAIDE ABITIBI-TEMISCAMINGUE UNGAVA	\$3,236	\$1,913	\$0	\$0	

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CENTRE BENEVOLE UNI JOIE	\$0	\$3,825	\$3,875	\$3,875
	CENTRE D'AMITIE AUTOCHTONE DE SENNETERRE	\$4,938	\$1,793	\$1,934	\$1,934
	CENTRE D'AMITIE AUTOCHTONE DE VAL-D'OR I	\$4,320	\$3,281	\$3,847	\$3,847
	CENTRE D'ART PAYSAGER (1991) INC.	\$1,497	\$691	\$528	\$528
	CENTRE D'ETUDES SUPERIEURES LUCIEN-CLICH	\$3,570	\$2,082	\$0	\$0
	CENTRE D'EVAL. ET D'EXPERTISE PSYCHO. DE	\$0	\$0	\$700	\$700
	CENTRE DE BENEVOLAT DE LA VALLEE DE L'OR	\$1,620	\$1,859	\$1,938	\$1,938
	CENTRE DE PREVENTION DU SUICIDE DE MALAR	\$1,620	\$1,914	\$1,909	\$1,909
	CENTRE DE RESSOURCES POUR LA VIE AUTONOM	\$1,620	\$1,914	\$3,875	\$3,875
	CENTRE DE SANTE TEMISCAMING	\$2,465	\$2,083	\$2,387	\$2,387
	CENTRE DE SANTE VALLEE L'OR(FOYER)	\$5,270	\$3,332	\$2,083	\$2,083
	CENTRE DE SANTE VALLEE-DE-L'OR	\$0	\$0	\$2,078	\$2,078
	CENTRE DE SANTE VALLEE-DE-L'OR (VILLA ST	\$5,440	\$2,280	\$1,041	\$1,041
	CENTRE DES LOISIRS DE LAC CASTAGNIER	\$0	\$0	\$1,938	\$1,938
	CENTRE DES MARAIS ET SES HABITANTS	\$12,961	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CENTRE DES MARAIS ET SES HABITANTS INC.	\$0	\$12,448	\$7,504	\$7,504
	CENTRE HOSPITALIER DE VAL-D'OR	\$9,343	\$8,905	\$7,259	\$7,259
	CENTRE HOSPITALIER HOTEL-DIEU D'AMOS	\$2,082	\$1,041	\$0	\$0
	CENTRE HOSPITALIER MALARTIC INC	\$2,380	\$0	\$0	\$0
	CENTRE JEUNESSE DE MATAGAMI	\$1,889	\$3,765	\$0	\$0
	CENTRE LOCAL DE DEVELOPPEMENT ABITIBI	\$0	\$1,914	\$6,089	\$6,089
	CENTRE PLEIN AIR LAC LEMOYNE ENR.	\$600	\$600	\$450	\$450
	CENTRE RESIDENTIEL COMMUNAUTAIRE D AMOS	\$3,783	\$3,827	\$3,868	\$3,868
	CENTRE SANTE ET SERV.SOCIAUX DE LA RADIS	\$1,190	\$0	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DE BARRAUTE	\$7,425	\$1,606	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DE VAL D'OR	\$0	\$0	\$1,680	\$5,040
	CHEVALIERS COLOMB DE BARRAUTE CONSEIL 34	\$1,891	\$1,733	\$1,921	\$1,921
	CHRISTINE BOISVERT, EXPERT CONSEIL EMPLO	\$0	\$429	\$0	\$0
	CINEMA CAPITOL	\$3,456	\$0	\$0	\$0
	CLAIR FOYER INC.	\$3,591	\$4,165	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CLINIQUE D'OPTOMETRIE IRIS	\$0	\$700	\$0	\$0
	CLINIQUE DE PHYSIOTHERAPIE VAL D'OR INC.	\$0	\$0	\$600	\$600
	CLINIQUE HOLISTA SANTE INC.	\$0	\$0	\$1,620	\$3,780
	CLINIQUE MEDECINE DENTAIRE DR.ROBERT GOU	\$5,372	\$1,600	\$0	\$0
	CLINIQUE MEDICALE AMOS	\$3,794	\$0	\$0	\$0
	CLUB ALIMENTAIRE COOPERATIF MALARTIC	\$0	\$613	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF A.R.C.N.	\$6,790	\$7,656	\$7,750	\$7,750
	CLUB DE GOLF L'OISELET D'AMOS INC.	\$2,335	\$0	\$1,446	\$1,446
	CLUB DE GOLF MATAGAMI INC.	\$1,892	\$1,871	\$1,892	\$1,892
	CLUB DE GOLF QUEVILLON	\$3,704	\$1,914	\$1,938	\$1,938
	CLUB DE SOCCER MINEUR DE VAL-D'OR INC.	\$1,389	\$1,640	\$1,661	\$1,661
	CLUB DES HANDICAPES DE VAL D'OR INC.	\$0	\$0	\$1,938	\$1,938
	CLUB DES HANDICAPES DE VAL-D'OR	\$1,620	\$1,911	\$0	\$0
	CLUB DES OPPORTUNITES D'AFFAIRES	\$11,995	\$403	\$0	\$0
	CLUB LES PATINS MAGIQUES DE SENNETERRE	\$0	\$1,914	\$1,938	\$1,938

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CLUB LION DE MALARTIC	\$0	\$1,914	\$2,201	\$2,201
	CLUB LIONS DE LEBEL-SUR-QUEVILLON	\$2,160	\$1,914	\$1,938	\$1,938
	CLUB LIONS MALARTIC	\$1,852	\$0	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE DE LEBEL-SUR-QUEVILLON	\$0	\$3,828	\$1,938	\$1,938
	CLUB ROTARY D'AMOS	\$2,162	\$1,914	\$1,938	\$1,938
	CLUB SPORTIF DE CHAMBORD INC.	\$0	\$1,912	\$0	\$0
	CLUB SPORTS BELVEDERE INC.	\$3,704	\$2,049	\$2,163	\$2,163
	CLUB VIDEO DE BARRAUTE INC	\$750	\$0	\$0	\$0
	COMITE BENEVOLE UNI-JOIE	\$5,310	\$0	\$0	\$0
	COMITE CULTUREL D'AMOS INC	\$4,312	\$0	\$0	\$0
	COMITE CULTUREL DE BARRAUTE / BIBLIO BAR	\$1,891	\$1,892	\$0	\$0
	COMITE D'EMBELLISSEMENT DE BARRAUTE	\$1,620	\$0	\$0	\$0
	COMITE D'HORTICULTURE DE BARRAUTE	\$1,891	\$0	\$0	\$0
	COMITE D'HORTICULTURE DE BARRAUTE INC	\$0	\$1,914	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	COMITE DE DEVELOPPEMENT DE LAUNAY	\$0	\$0	\$1,938	\$1,938
	COMITE DE LOISIRS DE ST-DOMINIQUE	\$0	\$0	\$3,242	\$3,242
	COMITE DE PREVENTION DU SUICIDE D'AMOS I	\$1,889	\$1,914	\$1,938	\$1,938
	COMITE DES CITOYENS DE LA CORNE	\$0	\$0	\$1,938	\$1,938
	COMITE DES LOISIRS	\$1,852	\$0	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS DE BELCOURT	\$2,160	\$0	\$1,786	\$1,786
	COMITE DES LOISIRS DE CHAMPNEUF	\$1,190	\$1,914	\$1,938	\$1,938
	COMITE DES LOISIRS DE RIVIERE-HEVA	\$0	\$2,164	\$1,938	\$1,938
	COMITE DES LOISIRS DE ST DOMINIQUE DU RO	\$3,198	\$0	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS ST-DOMINIQUE DU ROSAI	\$0	\$3,278	\$0	\$0
	COMITE DU CIMETIERE FABRIQUE ST-MARTIN	\$0	\$6,015	\$1,938	\$1,938
	COMITE MAIN DANS LA MAIN DE LA CORNE	\$1,889	\$1,910	\$1,892	\$1,892
	COMITE PREVENTION SUICIDE LEBEL-SUR-QUEV	\$0	\$1,572	\$1,661	\$1,661
	COMITE SPORTS ET LOISIRS DE LA CORNE	\$0	\$1,872	\$1,621	\$1,621
	COMITÉ D'EMBELLISSEMENT DE BARRAUTE	\$0	\$1,640	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	COMM DE DEV DES RESS HUM ALGON DE L'ABIT	\$0	\$26,719	\$11,853	\$32,706
	COMMISSION BASEBALL MINEUR DE VAL D'OR	\$1,620	\$1,464	\$0	\$0
	COMMISSION DES LOISIRS DE JOUTEL INC.	\$3,778	\$0	\$0	\$0
	COMMISSION DES LOISIRS DE SENNETERRE	\$0	\$89,211	\$57,067	\$59,473
	COMMISSION DES LOISIRS DE SENNETERRE INC	\$7,715	\$9,440	\$5,770	\$5,770
	COMMISSION DES LOISIRS DE ST-FELIX	\$0	\$0	\$1,861	\$1,861
	COMMISSION DES LOISIRS DE ST-FELIX DE DA	\$10,416	\$0	\$0	\$0
	COMMISSION SCOLAIRE DE MALARTIC	\$2,380	\$2,083	\$0	\$0
	COMMISSION SCOLAIRE HARRICANA	\$2,083	\$2,029	\$1,041	\$1,041
	COMPAGNIE DES JEUNES DE VAL-D'OR	\$1,389	\$0	\$0	\$0
	CONSEIL DE BANDE ABITIBIWinni	\$9,441	\$5,247	\$0	\$0
	CONSEIL DE BANDE KITCISAKIK	\$9,999	\$6,588	\$0	\$0
	CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SI	\$0	\$6,588	\$0	\$0
	CONSEIL REGIONALE DE L'ENVIRONNEMENT DE	\$0	\$1,914	\$0	\$0
	CONSEIL TERRITORIAL JEUNESSE D'ABITIBI-E	\$0	\$0	\$6,592	\$6,592

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CONTACT DE TEMISCAMING INC.	\$1,890	\$1,770	\$0	\$0
	COOP DE SERVICES AGRICOLES DE BELCOURT	\$3,704	\$0	\$0	\$0
	COOP. JEUNESSE DE SERV-FABRIQUE ST-MARTI	\$0	\$0	\$6,085	\$6,085
	COOPERATIVE AGRICOLE D'AMOS	\$1,600	\$0	\$0	\$0
	COOPERATIVE DES SERVICES AGRICOLES DE BE	\$0	\$1,906	\$1,931	\$1,931
	COOPERATIVE FORESTIERE DE ST-DOMINIQUE D	\$0	\$0	\$800	\$800
	COOPERATIVE TRAVAILLEURS SYLVICOLES DE L	\$513	\$800	\$0	\$0
	CORDONNERIE AMOS (1981) ENR	\$2,363	\$0	\$0	\$0
	CORP DEV ECONOMIQUE SENNETERRE	\$8,835	\$3,798	\$5,805	\$5,805
	CORP. DE DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE UNI	\$2,160	\$1,871	\$0	\$0
	CORP. DE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET COM	\$1,620	\$0	\$0	\$0
	CORP. DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DE LA MOR	\$1,891	\$0	\$0	\$0
	CORP. DU CIMETIERE DE VAL D'OR	\$0	\$0	\$1,819	\$1,819
	CORP. MUN. DU CANTON DE LAUNAY	\$0	\$1,891	\$0	\$0
	CORP. VILLAGE MINIER BOURLAMAQUE (LA)	\$11,110	\$9,993	\$13,562	\$13,562

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CORPORATION DE DEVEL.SOCIO-ECO.DE ST- MA	\$0	\$0	\$1,897	\$1,897
	CORPORATION DE DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAI	\$8,815	\$3,827	\$1,934	\$1,934
	CORPORATION DE DEVELOPPEMENT DE GUYENNE	\$4,226	\$1,541	\$0	\$0
	CORPORATION DE DEVELOPPEMENT DES COTEAUX	\$3,703	\$1,914	\$3,045	\$3,045
	CORPORATION DES LOISIRS DE ROCHEBAUCOURT	\$2,160	\$1,880	\$1,938	\$1,938
	CORPORATION DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DE	\$3,784	\$1,914	\$1,938	\$1,938
	CORPORATION DU CIMETIERE	\$237	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION DU CIMETIERE DE VAL D'OR	\$0	\$1,835	\$0	\$0
	CORPORATION DU DISPENSAIRE DE LA GARDE	\$11,548	\$1,914	\$3,875	\$3,875
	CORPORATION DU MONT VIDEO INC	\$3,704	\$5,912	\$0	\$0
	CORPORATION FORET ET RECHERCHE HARRICANA	\$0	\$0	\$3,874	\$3,874
	CORPORATION MUNICIPALE DE BELCOURT	\$0	\$1,909	\$0	\$0
	CORPORATION PASSE DU LONG SAULT INC.	\$0	\$5,697	\$7,157	\$7,157
	CORPORATION PASSE DU LONG-SAULT INC.	\$8,023	\$0	\$0	\$0
	COUPE BARRAUTE INC	\$700	\$455	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CPE DES P'TITS MARINGOUINS INC.	\$0	\$0	\$1,856	\$1,856
	CREATIONS ARTISANALES ARC-EN-CIEL INC.	\$0	\$0	\$1,938	\$1,938
	CREE REGIONAL AUTHORITY	\$0	\$221,254	\$0	\$0
	D.M.C. 2 CONSEILS	\$3,596	\$0	\$0	\$0
	DEPANNEUR DU COIN ENR.	\$0	\$0	\$600	\$600
	DEPANNEUR PROVI-SOIR (2639-2415 QUEBEC	\$800	\$800	\$0	\$0
	DEPANNEUR SM ENR. 9063-2498 QUEBEC INC.	\$0	\$0	\$640	\$640
	DESCARREAUX ET DUBE S.E.N.C.	\$0	\$0	\$800	\$800
	DROUIN & ALLARD	\$4,773	\$0	\$3,306	\$6,763
	DUGUAY, BASTIEN & LANTAGNE, NOTAIRES	\$740	\$685	\$0	\$0
	EAGLE VILLAGE FIRST NATION KIPAWA	\$3,948	\$6,082	\$0	\$0
	ECOLE DE SYLVICULTURE	\$0	\$1,914	\$0	\$0
	EDGAR DUBREUIL INC.	\$0	\$0	\$800	\$800
	ENTREPRISES KLAU-MAX INC.	\$0	\$0	\$5,981	\$5,981
	EQUIPE LA PETITE RENCONTRE	\$1,597	\$1,839	\$1,938	\$1,938

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	EQUIPEMENT SHERIDAN	\$800	\$0	\$0	\$0
	EQUIPEMENTS INDUSTRIELS IBS DE VAL D'OR	\$4,032	\$0	\$0	\$0
	ERIC DESAULNIERS, FISCALITE, COMPTABILITE.	\$0	\$1,908	\$0	\$0
	ESPACE VAL D OR	\$5,775	\$4,462	\$0	\$0
	ESSO DES JOACHIMS	\$800	\$952	\$1,104	\$1,104
	ETUDE DES NOTAIRES VEILLETTE & PERRAULT	\$700	\$0	\$0	\$0
	FABRIQUE CHRIST-ROI D'AMOS	\$1,611	\$1,633	\$1,655	\$1,655
	FABRIQUE DE LA PAROISSE STE-FAMILLE	\$1,620	\$1,871	\$0	\$0
	FABRIQUE PAROISSE ST-NAZAIRE DE BERRY	\$1,882	\$1,749	\$0	\$0
	FABRIQUE ST-ISIDORE	\$1,852	\$0	\$0	\$0
	FABRIQUE ST-JACQUES-LE-MAJEUR	\$6,327	\$1,855	\$1,923	\$1,923
	FABRIQUE STE THERESE D'AMOS	\$1,892	\$0	\$0	\$0
	FED. CAISSES POP DESJARDINS DE L'ABITIBI	\$576	\$700	\$650	\$650
	FENOMAX	\$6,003	\$0	\$0	\$0
	FERME AVICOLE PAUL RICHARD ET FILS INC.	\$0	\$800	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	FERME DESRO ENR.	\$0	\$0	\$450	\$450
	FERME MIROLAIT S.E.N.C.	\$0	\$450	\$700	\$700
	FERME RONICK S.E.N.C.	\$0	\$0	\$450	\$450
	FERME SIM-MINGUE	\$700	\$800	\$700	\$700
	FERME THIBEAULT & ASS. ENR.	\$0	\$0	\$800	\$800
	FESTIVAL DU CAMION DE ST-FELIX DE DALQUI	\$4,267	\$3,612	\$3,790	\$3,790
	FESTIVAL FORESTIER DE SENNETERRE INC.	\$4,860	\$3,769	\$3,875	\$3,875
	FGL ETOILE FILANTE INC	\$0	\$3,828	\$1,869	\$1,869
	FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER VAL D'OR	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	FONDATION GUY LEBLANC INC.	\$2,160	\$1,895	\$1,938	\$1,938
	FONDS DE L'ATHLETE QUEVILLONNAIS	\$4,320	\$1,914	\$1,938	\$1,938
	FORMATION ORPAIR INC.	\$0	\$132,454	\$27,518	\$27,518
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$8,376	\$1,631	\$0	\$0
	GARDERIE BEDONDAINE INC.	\$3,529	\$5,135	\$0	\$0
	GARDERIE BOUT'CHOU ET CASSE-COU INC.	\$1,891	\$1,914	\$1,938	\$1,938

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	GARDERIE CANNELLE ET PRUNEAU INC.	\$1,880	\$1,913	\$2,433	\$2,433
	GAREAU TOYOTA	\$408	\$4,692	\$0	\$0
	GAZONNIERE ABITIBI	\$867	\$600	\$0	\$0
	GEOMATIQUE 3D INC	\$0	\$800	\$0	\$0
	GEOMATIQUE 3D INC.	\$800	\$0	\$800	\$800
	GESTION FRANCOIS FISETTE INC.	\$0	\$0	\$1,200	\$1,200
	GESTION T.M.H INC	\$700	\$700	\$0	\$0
	GESTIONS M.C.A INC.(STRUCTURES PREMIERE)	\$800	\$800	\$800	\$800
	GROUPE ACTION DE LA VALLEE DE L'OR	\$1,620	\$0	\$4,050	\$4,500
	GROUPE SOLEIL DE MALARTIC INC	\$5,148	\$0	\$0	\$0
	GYVA INC.	\$0	\$800	\$800	\$800
	H. CLOUTIER AUTOMOBILE INC.	\$6,600	\$0	\$0	\$0
	HELI-UNGAVA INC	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	ILOT D ESPOIR	\$0	\$1,914	\$1,892	\$1,892

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	IMAGIER CONCEPT (L')	\$0	\$600	\$0	\$0
	ISOLATION ABITIBI INC	\$0	\$200	\$525	\$525
	JEUNESSE ACTION VAL-D'OR INC.	\$11,419	\$8,202	\$10,517	\$10,517
	KATIVIK REGIONAL GOVERNEMENT	\$0	\$30,000	\$30,000	\$30,000
	KATIVIK REGIONAL GOVERNEMENT	\$30,000	\$97,913	\$0	\$0
	L'ACCUEIL(ASSOCIATION PERSONNES HANDICAP	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	L'ARCHE D'AMOS (LE SAULE FRAGILE INC.)	\$0	\$0	\$1,934	\$1,934
	L'INTER MARCHÉ C.J.C.	\$0	\$600	\$0	\$0
	L'INTER MARCHÉ CJC	\$0	\$0	\$800	\$800
	LA BOITE A MUSIQUE	\$0	\$600	\$0	\$0
	LA CHAMBRE DE COMMERCE D AMOS REGION	\$0	\$1,909	\$0	\$0
	LA CHAMBRE DE COMMERCE D'AMOS	\$1,889	\$0	\$1,937	\$1,937
	LA FOIRE DU CAMIONNEUR DE BARRAUTE INC.	\$0	\$0	\$1,938	\$1,938
	LA GIBOULEE D'AMOS INC.	\$0	\$0	\$1,938	\$1,938
	LA MAISON DES PARFUMS	\$1,020	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LA MAISONNEE ST-VINCENT	\$1,852	\$0	\$0	\$0
	LA PROCURE ETUDIANTE INC. VAL D'OR	\$3,684	\$0	\$0	\$0
	LABORATOIRE DENTAIRE NORDENT (9008-9475	\$450	\$0	\$0	\$0
	LAVE-AUTO 2000	\$563	\$0	\$0	\$0
	LE CARRE DE LA RENOVATION R.D. INC.	\$1,600	\$800	\$800	\$800
	LE CENTRE DES LOISIRS DE LA MOTTE INC.	\$3,539	\$0	\$3,876	\$3,876
	LE CLUB DE PLONGEE SOUS-MARINE (LE REGIO	\$1,852	\$1,980	\$2,214	\$2,214
	LE GROUPE CAF	\$770	\$0	\$0	\$0
	LEANDRE GERVAIS & ASSOCIE(E)S INGENIEURS	\$3,600	\$0	\$0	\$0
	LEANDRE GERVAIS & ASSOCIES	\$0	\$800	\$0	\$0
	LES ARMOIRES DONALD FOURNIER INC.	\$2,839	\$1,077	\$0	\$0
	LES BOIS G.L.A. INC.	\$2,988	\$0	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES HARDY INC.	\$1,000	\$800	\$800	\$800
	LES ENTREPRISES L. T. 1992 ENR	\$0	\$800	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES LANOIX ET LAROCHE INC.	\$0	\$800	\$751	\$751

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LES INDUSTRIES BEROMA INC.	\$800	\$0	\$0	\$0
	LES PRODUCTIONS 6/36 INC.	\$1,389	\$0	\$0	\$0
	LES PRODUCTIONS 6\36 INC	\$0	\$1,476	\$0	\$0
	LES SPORTS LA FABRIQUE	\$3,171	\$0	\$0	\$0
	LIAISON 12-18 INC.	\$1,881	\$1,914	\$2,491	\$2,491
	LIMOGES & LIMOGES SERVICE IMMOBILIER	\$0	\$1,354	\$0	\$0
	LOCATION AMOS INC.	\$0	\$800	\$0	\$0
	M.R.C. LA VALLEE DE L'OR	\$2,380	\$2,082	\$1,041	\$1,041
	MABOWESTERN STAR INC.	\$6,000	\$0	\$0	\$0
	MAISON D'HEBERGEMENT LE NID, VAL-D'OR IN	\$2,786	\$3,828	\$0	\$0
	MAISON DE LA FAMILLE D'AMOS INC.,	\$3,628	\$3,631	\$3,875	\$3,875
	MAISON DE LA FAMILLE DE MALARTIC INC(LA)	\$0	\$1,875	\$3,875	\$3,875
	MAISON DES JEUNES DE LEBEL-SUR-QUEVILLON	\$1,891	\$0	\$1,631	\$1,631
	MAISON DES JEUNES F.R.A.D. D AMOS INC.	\$1,892	\$3,828	\$1,937	\$1,937
	MANOIR DU CHEMIN POUR LA SOBRIETE	\$2,160	\$1,906	\$1,938	\$1,938

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MARTINE COURTE C.G.A.	\$0	\$555	\$0	\$0
	MATERIAUX 3+2 LTEE (LES)	\$1,600	\$1,593	\$1,566	\$1,566
	MEUBLES G.A. THEBERGE ENRG	\$3,600	\$0	\$0	\$0
	MINES AURIZON LTEE	\$771	\$800	\$0	\$0
	MINUTE MUFFLER	\$816	\$11,480	\$3,958	\$3,958
	MLLE SOUS-MARINE ENR	\$600	\$0	\$0	\$0
	MON PROF PERSONNEL INC	\$4,670	\$11,107	\$0	\$173
	MONTERVAL INC.	\$800	\$0	\$800	\$800
	MOUVEMENT DE LA RELEVE D'AMOS REGION	\$1,887	\$0	\$0	\$0
	MOUVEMENT DE LA RELEVE D'AMOS-REGION INC	\$0	\$6,014	\$5,875	\$5,875
	MUFFIN EXPRESS / DUPOND	\$1,667	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE BARRAUTE	\$1,496	\$3,123	\$1,934	\$1,934
	MUNICIPALITE DE DUBUISSON	\$2,380	\$1,190	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE LA BAIE JAMES	\$2,082	\$2,082	\$2,231	\$2,231
	MUNICIPALITE DE LA CORNE	\$893	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MUNICIPALITE DE LA MOTTE	\$0	\$3,675	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE LA PAROISSE DE ST MARC D	\$3,108	\$2,083	\$1,041	\$1,041
	MUNICIPALITE DE LAMORANDIERE	\$0	\$3,551	\$1,938	\$1,938
	MUNICIPALITE DE RIVIERE HEVA	\$0	\$3,616	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE ST-MATHIEU D'HARRICANA	\$1,020	\$893	\$893	\$893
	MUNICIPALITE DE ST-NAZAIRE DE BERRY	\$829	\$833	\$893	\$893
	MUNICIPALITE DE SULLIVAN	\$2,202	\$2,083	\$2,338	\$2,338
	MUNICIPALITE DE VASSAN	\$2,380	\$1,012	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DU CANTON DE TRECESSON	\$0	\$893	\$893	\$893
	MUNICIPALITE REGIONALE DE COMPTE D'ABITI	\$967	\$2,083	\$2,142	\$2,142
	MUNICIPALITE STE-GERTRUDE MANNEVILLE	\$893	\$0	\$1,041	\$1,041
	MUNICIPALITE VAL-SENNEVILLE	\$1,190	\$1,993	\$982	\$982
	MUSEE REGIONAL DES MINES DE MALARTIC	\$12,308	\$7,620	\$7,691	\$7,691
	MÉGATECH ENR.	\$0	\$3,240	\$0	\$0
	NORWEB (9044-3714 QUEBEC INC.)	\$11,700	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	NOTAIRE JOHNNY COUTU	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	OFFICE DU TOURISME ET DES CONGRES DE VAL	\$9,260	\$13,122	\$0	\$0
	P.G. BILODEAU DIESEL INC.	\$800	\$0	\$0	\$0
	PAPETERIE COMMERCIALE DE VAL D'OR INC	\$0	\$4,462	\$0	\$0
	PAPETERIE COMMERCIALE INC.	\$979	\$0	\$0	\$0
	PAPETERIE LAROUCHE INC.	\$8,138	\$2,260	\$0	\$0
	PARC DU SOUVENIR DE LA PAROISSE ST PHILI	\$1,620	\$0	\$0	\$0
	PARC DU SOUVENIR DE LA PAROISSE ST-PHILI	\$0	\$1,914	\$0	\$0
	PAVILLON AMOS INC.	\$0	\$3,624	\$1,661	\$1,661
	PAVILLON D'AMOS INC	\$1,810	\$0	\$0	\$0
	PAVILLON D'HEBERGEMENT BARRAUTE INC.	\$2,976	\$3,613	\$3,875	\$3,875
	PAVILLON ILOT D'OR INC.	\$0	\$1,914	\$1,606	\$1,606
	PELOUSE 2002 ENR.	\$700	\$0	\$0	\$0
	POLYVALENTE LE TREMLIN (C.S. MALARTIC	\$2,329	\$0	\$0	\$0
	POMPE ET FILTRATION ABITIBI IRRIGATION I	\$800	\$658	\$800	\$800

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	PRECIBOIS INC.	\$691	\$1,675	\$0	\$0
	PROCURE ETUDIANTE DE VAL D'OR (LA)	\$0	\$8,729	\$8,776	\$8,776
	PROVALTECH INC	\$800	\$800	\$0	\$0
	PROVIGO - MISTASSINI	\$5,304	\$0	\$0	\$0
	RADIO COMMUNAUTAIRE MF DE SENNETERRE INC	\$3,782	\$1,914	\$1,938	\$1,938
	RAID DES BRAVES INC.	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON	\$0	\$700	\$0	\$0
	REFUGE JEUNESSE MALARTIC INC.	\$1,852	\$4,374	\$2,214	\$2,214
	REGROUPEMENT DES PERSONNES HANDICAPEES D	\$1,889	\$0	\$0	\$0
	REJEAN THIBAUT AUTOMOBILES INC	\$800	\$800	\$0	\$0
	RESIDENCE D'HEBERGEMENT "LA CHAUMIERE"	\$1,620	\$0	\$3,871	\$3,871
	ROSS FINLAY 2000 INC	\$1,600	\$0	\$0	\$0
	ROTO-STATIC ABITIBI EST	\$1,341	\$0	\$0	\$0
	SADC BARRAUTE-SENNETERRE-QUEVILLON	\$0	\$6,013	\$0	\$2,498
	SADC HARRICANA INC.	\$0	\$0	\$0	\$2,498

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	SADC MATAGAMI	\$0	\$3,776	\$1,927	\$4,425
	SADC VALLEE DE L'OR	\$0	\$1,600	\$0	\$2,460
	SANTE & FORME D'AMOS INC	\$1,590	\$0	\$0	\$0
	SEEM INC.	\$5,940	\$1,080	\$0	\$0
	SERVICE DES LOISIRS	\$2,720	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE D'HABITATION DE L'ABITIBI TEMISC	\$1,749	\$4,046	\$1,992	\$1,992
	SOCIETE D'HISTOIRE D'AMOS	\$1,884	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE D'HISTOIRE D'AMOS INC	\$0	\$1,910	\$1,895	\$1,895
	SOCIETE DES SITES HISTORIQUES DE RADISSO	\$0	\$9,557	\$17,000	\$17,000
	SOCIETE PROTECTRICE CANADIENNE DES ANIMA	\$0	\$1,863	\$0	\$0
	SOMA AUTO INC.	\$800	\$0	\$0	\$0
	SONIMAGE INC	\$0	\$700	\$0	\$0
	SUPPORT AUX AINES DE L'HARRICANA	\$7,464	\$3,579	\$3,807	\$3,807
	SYLVESTRE DESLAURIERS JULIEN LECLERC	\$800	\$800	\$800	\$800
	SYLVIE ROY AVOCATE	\$0	\$700	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	TECHNI-PRO INCENDIE INC	\$3,696	\$0	\$0	\$0
	TELEBEC MOBILITE INC	\$0	\$0	\$1,500	\$1,500
	TELEVISION M & M	\$0	\$0	\$3,328	\$4,480
	TOUR DE L'ABITIBI INC.	\$14,197	\$16,404	\$19,146	\$19,146
	TOUR DE L'ABITIBI-AMOS VILLE HOTESSE INC	\$0	\$7,656	\$0	\$0
	TOURISME MATAGAMI	\$6,420	\$0	\$3,723	\$3,723
	TRAITEMENT ET RECUPERATION CONTREX	\$800	\$0	\$0	\$0
	TRANSPORT ADAPTE AMOS INC	\$1,892	\$1,914	\$1,848	\$1,848
	TRANSPORT HARDY INC.	\$700	\$0	\$683	\$683
	TRANSPORT LA PROMENADE	\$2,440	\$0	\$0	\$0
	TRANSPORT LA PROMENADE INC.	\$0	\$2,498	\$2,214	\$2,214
	TRIONEX INC.	\$2,323	\$0	\$0	\$0
	UNITE DE LOISIR & DE SPORT A.-T.	\$1,596	\$1,815	\$1,938	\$1,938
	UNITE DOMREMY DE VAL-D'OR INC.	\$1,620	\$0	\$0	\$0
	UNIVERSITE DU QUEBEC EN ABITIBI-TEMISCAM	\$0	\$2,082	\$4,135	\$4,135

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V01, Abitibi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	USINAGE GN ROY INC	\$10,348	\$3,966	\$0	\$0
	USIPRO INC (9059-3104 QC INC)	\$0	\$0	\$2,880	\$6,720
	VILLE D'AMOS	\$8,330	\$4,165	\$5,950	\$5,950
	VILLE DE LEBEL-SUR-QUEVILLON	\$3,400	\$2,083	\$1,190	\$1,190
	VILLE DE MALARTIC	\$0	\$3,205	\$2,997	\$2,997
	VILLE DE MALARTIC (CAMPING REGIONAL)	\$2,720	\$0	\$0	\$0
	VILLE DE MATAGAMI	\$3,124	\$2,083	\$1,786	\$1,786
	VILLE DE TEMISCAMING	\$2,338	\$2,068	\$2,678	\$2,678
	VILLE DE VAL-D'OR	\$10,787	\$8,126	\$8,215	\$8,215
	VOLUMAT INC.	\$0	\$0	\$775	\$775
	WOLF LAKE FIRST NATION	\$0	\$2,345	\$0	\$0
		=====	=====	=====	=====
		\$8,104,027	\$15,477,036	\$12,710,170	\$15,754,019
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	ATELIERS DE MEUBLES RECYCLES AHUNTSIC-CA	\$159,435	\$20,565	\$0	\$0
	CDEC AHUNTSIC-CARTIERVILLE	\$59,739	\$6,830	\$0	\$0
	CLAUDE BELANGER PSYCHOLOGUE INC.	\$10,714	\$0	\$0	\$640
	CLUB DE RECHERCHE EMPLOI MONTREAL CENTRE	\$260,000	\$0	\$0	\$1
	COLLEGE AHUNTSIC	\$14,623	\$46,730	\$216	\$216
	OBJECTIF EMPLOI 40 ANS ET PLUS INC.	\$377,783	\$0	\$0	\$0
	OPEX VIA TRAVAIL INC.	\$340,736	\$0	\$0	\$0
FeePAYERS Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,732,462	\$2,170,359	\$555,716	\$294,122
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CONSEIL COMMUNAUTAIRE D'AHUNTSIC	\$1,048	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$401,278	\$346,175	\$2,444	\$2,444

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Création d'emplois	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$10,325	\$0	\$0	\$0
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	ADRIQ	\$0	\$39,500	\$0	\$500
	ALGO INDUSTRIE LTEE	\$90,250	\$0	\$0	\$0
	CDEC AHUNTSIC-CARTIERVILLE	\$4,000	\$0	\$0	\$0
	COLLEGE DE BOIS DE BOULOGNE	\$71,235	\$317,871	\$125,001	\$250,002
	COLONIE DE VACANCES DES GREVES	\$8,470	\$0	\$0	\$0
	COM.SEC.MAIN D'OEUVRE TRANSPORT ROUTIER	\$217,645	\$0	\$0	\$0
	COMITE SECTORIEL COMMUNICATION GRAPHIQUE	\$117,073	\$0	\$0	\$0
	CONSOLIDATION ORGANISMES COMM. AHUNTSIC	\$19,435	\$0	\$0	\$0
	DOGREE FASHIONS LTD / REINE ET TRICOTS G	\$9,029	\$0	\$0	\$0
	FONDATION DU COLLEGE BOIS DE BOULOGNE	\$0	\$117,000	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	J.A. BESNER & FILS LTEE	\$19,122	\$15,646	\$0	\$0
	LA FONDATION DU COLLEGE DE BOIS DE BOULO	\$0	\$0	\$140,000	\$255,000
	MAILLOTS BALTEX INC	\$2,904	\$12,096	\$0	\$0
	MATADOR CONVERTISSEURS CIE LTEE	\$1,762	\$0	\$0	\$0
	SOURCE ID INC.	\$10,000	\$0	\$0	\$0
	W E CANNING INC	\$14,814	\$9,186	\$0	\$0
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$16,494	\$315,289	\$436,314
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$905,393	\$779,748	\$38,574	\$62,385
	SAJE DE L'EST DE MONTRÉAL/T.I. AHUNTSIC	\$194,877	\$10,456	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	2865-7948 QUEBEC INC(VINCELLI COMMUNICAT	\$5,096	\$0	\$0	\$0
	9200 PARK AVENUE REG'D	\$4,204	\$0	\$0	\$0
	ABC SERVICE D'ARBRES	\$67	\$0	\$0	\$0
	ALGO INDUSTRIE LTEE	\$6,347	\$0	\$0	\$0
	ALIMENTS IMEX FOODS INC.	\$2,170	\$0	\$0	\$0
	ANDRE SCHOTT PATISSIER CHOCOLATIER	\$7,408	\$160	\$0	\$0
	ANDREW M C PLACEMENTS INC	\$5,354	\$392	\$0	\$0
	ANIMALERIE JOGI	\$238	\$1,462	\$0	\$0
	BALANCES ET SYSTEMES DE PESAGE INTERWEIG	\$4,000	\$0	\$0	\$0
	BEAUDOIN,DINH CA	\$4,001	\$0	\$0	\$0
	CENTRAL PONTIAC BUICK LTEE	\$4,857	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE DESSIN LEBRASSEUR INC	\$7,951	\$825	\$483	\$483
	CENTRE VISAVIE INC	\$3,545	\$0	\$0	\$0
	CHRISTINA CANADA INC	\$4,054	\$0	\$0	\$0
	COLLECTION CONRAD C INC	\$4,410	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	CONFECTIONS DE CUIR LAURENCE FREDERICK R	\$7,680	\$0	\$640	\$640
	DALE-PARIZEAU L.M. INC.	\$3,360	\$0	\$0	\$0
	DOUBLETEX INC	\$850	\$0	\$0	\$0
	GRAND GARAGE L'ACADIE-SAUVE INC.	\$4,043	\$2,335	\$0	\$0
	I T S SERVICE INTER-TECK INC.	\$5,424	\$10,632	\$0	\$0
	IMPORTATIONS ERIC ALEXANDRE L'EE (LES)	\$4,613	\$0	\$0	\$0
	IMPORTATIONS RALLYE INC.	\$2,880	\$0	\$0	\$0
	IMPORTATIONS RESISTANCE INC	\$3,556	\$84	\$0	\$0
	INDIGO SPORT INC.	\$2,404	\$0	\$0	\$0
	INFO-INDUSTRIEL INC	\$3,744	\$0	\$0	\$0
	JOSKA MODE INC.	\$3,139	\$1,114	\$0	\$0
	L'ARC-EN-CIEL CENTRE DE CROISSANCE PAR L	\$3,745	\$805	\$0	\$0
	LA PATISSIERE DEY ENRG/AMINE ABDALLAH	\$1,046	\$932	\$0	\$0
	LA PETITE BOULANGERIE ENRG	\$1,421	\$0	\$0	\$0
	LES CUIRS FREDERIK ROY	\$2,244	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	LES ENTREPRISES IRWIN CANADA LTEE	\$2,376	\$0	\$0	\$0
	LES MICRO SERVICES DYMOPAL INC.	\$3,120	\$0	\$0	\$0
	LES SERVICES D'AIDE REMUE-MENAGE	\$1,136	\$1,498	\$0	\$0
	LINGERIE KATERINA CONFECTION ENR	\$280	\$0	\$0	\$0
	LOISIRS DE L'ACADIE DE MONTREAL INC.	\$2,600	\$0	\$0	\$0
	MASACCIO MODES INC	\$6,482	\$0	\$0	\$0
	ME CHARLES DUPUIS, AVOCAT	\$2,642	\$0	\$0	\$0
	MONTREAL PARQUETRY FLOORS (OTTAWA) INC.	\$1,232	\$3,774	\$769	\$769
	PIMAC RIMOLDI INC	\$2,028	\$0	\$0	\$0
	PROVIGO DISTRIBUTION INC	\$7,411	\$1,874	\$0	\$0
	QUARTZ NATURE INC	\$3,901	\$1,611	\$0	\$0
	RELAX ACTION MONTREAL	\$1,615	\$4,383	\$0	\$0
	S-TEX INC	\$1,328	\$4,129	\$0	\$0
	SELECTION CUIR MODE INC.	\$1,270	\$0	\$0	\$2,097
	SOCIETE QUEBECOISE POUR LES PERSONNES AV	\$3,276	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	SYSTEME DE BUSINESS VIRTUELLES ROLLAND L	\$272	\$0	\$0	\$0
	TERRA TERRE DISTRIBUTION	\$450	\$0	\$0	\$0
	TOUR MED INC	\$1,880	\$0	\$0	\$0
	ZONE CORPORATIVE INC.	\$1,847	\$0	\$0	\$0
Training Formation	ECOLE D'ESTHETIQUE ET D'ELECTROLYSE FRAN	\$1,026	\$0	\$0	\$0
	FILIERE EMPLOYABILITE INC.	\$60,371	\$17,853	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,382,840	\$1,615,311	\$443,271	\$281,024
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	159460 CANADA INC.	\$6,136	\$4,602	\$0	\$0
	3393062 CANADA INC.	\$165,984	\$0	\$0	\$0
	9037-1956 QUEBEC INC	\$586,624	\$760,120	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	ARTISTE HERITAGE INC	\$0	\$37,500	\$0	\$0
	CHRISTINA CANADA INC	\$304,400	\$552,400	\$0	\$0
	HERITAGE DECOYS LTEE	\$15,000	\$0	\$0	\$0
	LES PATISSERIES BELGO-CANADIENNES INC	\$0	\$600,000	\$0	\$0
	LES TRICOTS GIORGIO INC.	\$53,800	\$25,400	\$0	\$0
	LESLIE BELLE INC	\$27,800	\$36,600	\$0	\$0
	TRICOT EXCLUSIVE INC	\$91,000	\$0	\$0	\$0
	TRICOTS TERRYTEX INC.	\$37,280	\$0	\$0	\$0
	ZONE CORPORATIVE INC.	\$34,000	\$36,500	\$0	\$0
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$26,013	\$17,584	\$20,124	\$9,861

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	ANDREW M C PLACEMENTS INC	\$269	\$883	\$0	\$0
	ASS. DE MONTREAL POUR LA DEFICIENCE INTE	\$0	\$4,999	\$5,061	\$5,061
	ASS. DE MTL POUR LA DEFICIENCE INTELLECT	\$8,255	\$0	\$0	\$0
	ASS. DES BENEVOLES DU CENTRE HOSP.N.D. D	\$3,022	\$0	\$0	\$0
	ASS. DES BENEVOLES HOPITAL NOTRE DAME DE	\$0	\$4,798	\$0	\$0
	ASS. DES GENS D'AFFAIRES HAITIENS DE MTL	\$0	\$0	\$1,937	\$1,937
	ASSOCIATION DES BRAVES D'AHUNTSIC INC.	\$0	\$0	\$1,937	\$1,937
	ASSOCIATION DES GENS D'AFFAIRES D'AHUNTS	\$2,466	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION DES LOCATAIRES HABITATIONS S	\$0	\$1,914	\$0	\$0
	ASSOCIATION L'AMITIE N'A PAS D'AGE	\$0	\$2,493	\$2,530	\$2,530
	ATELIERS DE MEUBLES RECYCLES AHUNTSIC-CA	\$2,400	\$3,749	\$1,937	\$1,937
	AXIOME CONSTRUCTION INC	\$38	\$2,306	\$0	\$0
	BIORTEX	\$800	\$0	\$1,087	\$1,087
	BIPA ORION COM INC	\$2,390	\$0	\$0	\$0
	BODY GUARD VETEMENTS COMPANY INTERNATION	\$632	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CARDIN RAMIREZ ARCHITECTES	\$1,069	\$0	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI ABC	\$5,536	\$0	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI AHUNTSIC-BORD-	\$0	\$3,749	\$1,690	\$1,690
	CENTRE CUMMUN. MELKITE ST. SAUVEU	\$0	\$0	\$1,821	\$1,821
	CENTRE DE BENEVOLES AHUNTSIC- SUD	\$0	\$1,911	\$2,497	\$2,497
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE DU MTL. METR	\$2,269	\$2,187	\$0	\$0
	CENTRE DES JEUNES ST-SULPICE	\$4,295	\$6,209	\$6,365	\$6,365
	CENTRE DOLLARD-CORMIER	\$0	\$0	\$2,380	\$2,380
	CENTRE HOSPITALIER FLEURY	\$0	\$0	\$2,471	\$2,471
	CENTRE HOSPITALIER NOTRE-DAME DE LA MERC	\$0	\$0	\$4,428	\$4,428
	CENTRE THERAPEUTIQUE DE JOUR	\$2,777	\$2,500	\$0	\$0
	CFER DES SOURCES	\$6,110	\$5,487	\$6,369	\$6,369
	CFER LOUIS-JOSEPH PAPINEAU	\$3,904	\$0	\$0	\$0
	CHANTAL DOUCET	\$0	\$0	\$25,875	\$66,920
	CHRISTIAN PENTECOSTAL CHURCH OF ST-MICH	\$0	\$0	\$5,061	\$5,061

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CLUB AQUATIQUE LES PIRANNAS DU NORD	\$0	\$4,374	\$2,847	\$2,847
	COLLEGE ANDRE-GRASSET	\$151,764	\$82,749	\$0	\$0
	COLLEGE DE BOIS DE BOULOGNE	\$11,212	\$9,232	\$12,435	\$12,435
	COLLEGE DE BOIS DE BOULOGNE-CAMP DE JOUR	\$2,380	\$2,380	\$0	\$0
	COLONIE DE VACANCES DES GREVES	\$3,240	\$2,500	\$0	\$0
	COMITE DES CITOYENS AMENAGEMENT BOISE ST	\$4,924	\$1,914	\$2,472	\$2,472
	CONS. LOCAL DES INTERVENANTS COMM. BORDE	\$4,860	\$4,792	\$5,061	\$5,061
	COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC	\$2,000	\$4,624	\$4,520	\$4,520
	COOPERATIVE FEDEREE DU QUEBEC	\$2,593	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION DE LA MAISON DU PRESSEIR CIT	\$0	\$0	\$4,467	\$4,467
	CORPORATION FOYER DE MARIEBOURG	\$0	\$3,827	\$2,214	\$2,214
	CUIRS VIA LUCCI INC(LES)	\$1,836	\$0	\$0	\$0
	DAT EXERTS CONSEILS INC.	\$32,236	\$125,000	\$0	\$0
	DECORATION-MARBRE-GRANITE MICHEL	\$4,470	\$0	\$0	\$0
	DOUBLETEX INC	\$0	\$1,020	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	DR. CHANTAL DOUCET	\$900	\$0	\$0	\$0
	ECO-QUARTIER FLEURY	\$2,160	\$1,786	\$0	\$0
	ECO-QUARTIER SAINT-SULPICE	\$2,160	\$1,367	\$0	\$0
	ENTRAIDE AHUNTSIC-NORD INC.	\$2,894	\$2,050	\$2,639	\$2,639
	FESTIVAL SPORTIF ET CULTUREL AHUNTSIC-CA	\$4,938	\$0	\$0	\$0
	FLJ CREATIONS INC	\$3,238	\$0	\$0	\$0
	FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER FLEURY	\$1,190	\$3,827	\$2,540	\$3,276
	FORREST SYLVIE	\$0	\$796	\$0	\$0
	FOYER NATHALIE GIROUX	\$800	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,500	\$0	\$0	\$0
	GARDERIE DE JOUR ROSE & SERVICE PERS.EN	\$0	\$0	\$2,613	\$2,613
	GARDERIE LA PETITE STATION INC.	\$0	\$2,185	\$0	\$0
	GARDERIE LE JARDIN DE LA RELEVE	\$2,600	\$0	\$2,562	\$2,562
	GARDERIE LE PISSENLIT	\$2,777	\$0	\$0	\$0
	GARDERIE LE ROITELET INC.	\$900	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	GARDERIE LE RUCHER	\$1,000	\$2,500	\$2,847	\$2,847
	GCO SANTÉ ET SÉCURITÉ INC.	\$0	\$0	\$1,242	\$1,242
	GEORGES KIS ENTERPRISES	\$1,457	\$0	\$0	\$0
	GRAND GARAGE L'ACADIE-SAUVE INC.	\$4,447	\$1,585	\$0	\$0
	HOPITAL ST-JOSEPH DE LA PROVIDENCE	\$2,321	\$1,360	\$1,339	\$1,339
	INST. D'AIDE COMM. A L'ENFANT ET A LA FA	\$5,416	\$4,999	\$0	\$0
	J.A. BESNER & FILS LTEE	\$605	\$0	\$0	\$0
	JOSKA MODE INC.	\$48	\$3,050	\$0	\$0
	KISCORP INC	\$2,002	\$0	\$0	\$0
	L'UNION DES FAMILLES D'AHUNTSIC	\$5,524	\$7,186	\$6,990	\$6,990
	LA CORPORATON DE LA MAISON DU PRESOIR	\$2,465	\$4,374	\$0	\$0
	LA GARDERIE LES COCCINELLES CHERIES INC.	\$2,777	\$2,812	\$2,847	\$2,847
	LA MAISON DES JEUNES D'AHUNTSIC	\$2,772	\$4,999	\$4,430	\$4,430
	LA PROMENADE FLEURY INC.	\$4,860	\$3,741	\$0	\$0
	LE MITOYEN, SERVICES AUX FAMILLES	\$7,548	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LE PAVILLON D ENFANTS TANIOS	\$0	\$0	\$2,491	\$2,491
	LES COPAINS DE ST-SIMON	\$7,105	\$4,999	\$6,998	\$6,998
	LES OBLATES FRANCISCAINES DE ST-JOSEPH	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	LES RESIDENCES LAURENDEAU, LEGARE, LOUVA	\$0	\$2,448	\$2,550	\$2,550
	LES RESIDENCES LAURENDEAU, LEGARE, LOUVAIN	\$4,080	\$0	\$0	\$0
	LES VENTES ET SERVICES SAVIO INC	\$1,200	\$1,200	\$0	\$0
	LOCATION DE VOITURES COMPACTE (QUEBEC) L	\$850	\$0	\$0	\$0
	LOISIRS CHRIST-ROI	\$4,444	\$4,999	\$4,770	\$4,770
	LOISIRS DE L'ACADIE DE MONTREAL INC.	\$4,922	\$4,999	\$6,998	\$6,998
	LOISIRS JEUNESSE AHUNTSIC	\$2,160	\$4,499	\$486	\$486
	LOISIRS NOTRE DAME DE POMPEI	\$0	\$4,999	\$6,998	\$6,998
	LOISIRS ST ISAAC JOGUES DU DOMAINE ST-SU	\$0	\$4,999	\$0	\$0
	LOISIRS ST-ANTOINE-MARIE-CLARET	\$4,629	\$0	\$0	\$0
	LOISIRS ST-ISAAC DU DOMAINE ST-SULPICE	\$0	\$0	\$6,398	\$6,398
	MAJI-SOI MONTREAL INC	\$0	\$4,374	\$5,061	\$5,061

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MANCHAR TRADING (1990) INC	\$913	\$0	\$0	\$0
	MASACCIO MODES INC	\$2,800	\$0	\$0	\$0
	MODES MERCEDES FASHIONS INC(147280 CANAD	\$480	\$0	\$0	\$0
	MOISSON MONTREAL INC.	\$4,932	\$0	\$0	\$0
	NEXUS INFORMATIQUE ET MARKETING INC.	\$0	\$1,088	\$1,242	\$1,242
	NUTRI-SELECT ENRG	\$1,735	\$0	\$0	\$0
	P.R.I.S.E. 11	\$0	\$0	\$4,467	\$4,467
	P.R.I.S.E. II	\$6,172	\$4,999	\$0	\$0
	PARI ST-MICHEL	\$143,125	\$0	\$2,214	\$2,214
	PRESENCE-AMIE DU CENTRE HOSPITALIER FLEU	\$2,700	\$0	\$0	\$0
	PREVENTION DU CRIME AHUNTSIC/CARTIERVILL	\$2,048	\$8,201	\$9,498	\$9,498
	PROVIGO DISTRIBUTION INC	\$1,926	\$0	\$0	\$0
	RE-AL-GE CANADA INC	\$4,004	\$0	\$0	\$0
	RECHERCHE ET INTERV.SUR LES SUBSTANCES P	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	REITMAN'S INC	\$3,080	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	RELAIS-LOISIRS	\$0	\$0	\$2,135	\$2,135
	ROSILCO INTERNATIONAL LTD	\$393	\$0	\$0	\$0
	SAJE DE L'EST DE MONTRÉAL/T.I. AHUNTSIC	\$2,156	\$1,914	\$0	\$0
	SEGUIN CHOQUETTE MARTIN DECARY & ASSOCIE	\$700	\$0	\$0	\$0
	SERV. DE LOISIR ST-ISAAC-JOGUES DU DOMAI	\$4,938	\$0	\$0	\$0
	SERVICE DE LOISIRS CHRIST-ROI INC.	\$2,444	\$0	\$0	\$0
	SERVICE DE LOISIRS ST-PAUL-DE-LA-CROIX	\$0	\$0	\$6,998	\$6,998
	SERVICE DE NUTRITION & D'ACTION COMMUNAU	\$0	\$0	\$1,920	\$1,920
	SERVICE DES LOISIRS ST MARTYRS CANADIENS	\$4,768	\$4,999	\$6,741	\$6,741
	SERVICE DES LOISIRS ST PAUL DE LA CROIX	\$4,881	\$0	\$0	\$0
	SERVICES DE READAPTATION L'INTEGRALE	\$1,131	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE POUR L'ANIMATION ET LA DIFFUSION	\$0	\$0	\$5,061	\$5,061
	SOCIETE QUEBECOISE POUR LES PERSONNES AV	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	TABLE DE CONCERTATION JEUNESSE BORDEAUX-	\$0	\$4,374	\$5,338	\$5,338
	TABLE DE CONCERTATION JEUNESSE D'AHUNTSI	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V02, Ahuntsic
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	TABLE DE CONCERTATION-JEUNESSE BORDEAUX-	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	VOISIN DU SAULT INC	\$1,946	\$1,784	\$0	\$0
		=====	=====	=====	=====
		\$8,575,921	\$8,053,189	\$1,870,616	\$1,866,368
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	FONDATION MONT ST-ANTOINE	\$29,384	\$0	\$0	\$0
	PROGRAMME D INITIATION AU TRAVAIL REGION	\$140,597	\$3,424	\$0	\$0
Feepayers Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,289,654	\$1,553,169	\$371,896	\$282,676
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$372,062	\$475,472	\$6,523	\$6,523
Job Creation Création d'emplois	FONDATION DOCTEUR PHILIPPE PINEL	\$0	\$0	\$0	\$1
	LA MAISON DE JEUNES LA CHEMIN FAISANT IN	\$0	\$0	\$0	\$1
	OPERATION SURVEILLANCE ANJOU	\$0	\$0	\$0	\$2

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	ASSOCIATION DES INDUSTRIELS D'ANJOU	\$11,184	\$10,449	\$0	\$735
	CIMATEC ENVIRONNEMENTAL ENGINEERING INC	\$1,741	\$0	\$0	\$0
	FORESTEEL INDUSTRIES LTEE	\$11,954	\$0	\$0	\$0
	FREINS P.S.Y.INC.	\$1,538	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$760	\$0	\$0	\$0
	JEAN PAUL BEAUDRY LTEE	\$10,721	\$24,960	\$0	\$0
	LES PLASTIQUES NOVOPLAS INC.	\$4,008	\$0	\$0	\$0
	MONTCO DIV. DU GROUPE PERMACON	\$24,165	\$16,449	\$140	\$140
	OPERATION SURVEILLANCE ANJOU	\$0	\$0	\$15,318	\$25,305
	PEINTURES PROLUX INC.	\$8,245	\$7,756	\$0	\$0
	S D ENVIROPRO	\$2,070	\$0	\$0	\$0
	SODEC RDP-PAT	\$23,381	\$7,560	\$12,571	\$12,571

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$16,972	\$260,450	\$325,486
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$512,185	\$336,385	\$75,994	\$94,682
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	9014-5390 QUEBEC INC. LIFT ATOUT INC.	\$0	\$1,944	\$0	\$2,592
	A.D.C.H.A. INC(ATELIER DE DESSIN EN CHAR	\$2,220	\$0	\$0	\$0
	ACIER MIDLAND LTEE	\$4,326	\$4,633	\$0	\$0
	ALIMENTS CAUSMEX FOODS INC.	\$14,344	\$6,539	\$0	\$0
	AUTOMATISATION JACMAR INC.	\$2,689	\$467	\$0	\$0
	CAFE NOVELLO IMPORT	\$672	\$0	\$0	\$0
	CENTRE D'ESTIMATION ANJOU	\$2,496	\$0	\$0	\$0
	CIE D'OUTILLAGE GAUBE LTEE (LA)	\$5,298	\$0	\$0	\$0
	COMMUNICATION TELE-INFO LTEE	\$4,848	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	DUVAL & DUVAL INC.	\$4,589	\$0	\$0	\$0
	DYNA PLAST	\$1,740	\$0	\$0	\$0
	ECO QUARTIER RIVIERE DES PRAIRIES	\$1,694	\$0	\$0	\$0
	EPOXY TECH MCS INC	\$5,250	\$0	\$0	\$0
	FILATURES FIDELITY LTEE	\$12,285	\$17,745	\$0	\$0
	GROUPE CONSEIL G.I.E. INC.	\$6,008	\$0	\$0	\$0
	GROUPE WILCO LTEE	\$16,938	\$0	\$0	\$0
	HYDRAULIQUES CONTINENTAL INC.	\$1,368	\$4,225	\$0	\$0
	IMMO CLUB PLUS INC.	\$873	\$0	\$0	\$0
	IMPRIMERIE 3 D	\$2,274	\$0	\$0	\$0
	KECA INTERNATIONAL	\$3,695	\$0	\$0	\$0
	LE CHIFFON DORE	\$0	\$506	\$0	\$0
	LE GROUPE ENICO INC	\$3,177	\$3,401	\$0	\$0
	LE GROUPE IMAGI COMMUNICATION INC.	\$1,254	\$4,765	\$0	\$0
	LES ACIERS FORMATECH INC.	\$1,312	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	LES CHAINES DE TRACTION QUEBEC LTEE	\$1,161	\$0	\$0	\$0
	LES CHAUSSURES STC INC	\$14,726	\$2,451	\$0	\$0
	LES ENTREPOSAGES FRIGORIFIQUES TOTAL INC	\$4,319	\$120	\$0	\$0
	LES IMPORTATIONS CAVAN INC	\$2,204	\$3,055	\$0	\$0
	LES IMPRESSIONS JAGUAR	\$0	\$1,338	\$0	\$0
	LES MEUBLES MONDO DIVANO INC	\$0	\$784	\$0	\$0
	LES TRAITEMENTS THERMIQUE OMEGA LTEE	\$1,152	\$0	\$0	\$0
	MAISON D'HEBERGEMENT ANJOU	\$3,009	\$0	\$0	\$0
	NOUVEL-AIR ENR.	\$1,448	\$0	\$0	\$0
	OUTILLAGE AVITEC INC.	\$4,248	\$0	\$0	\$0
	PEINTURES PROLUX INC.	\$4,174	\$1,890	\$0	\$0
	PETRO-HITECH M.D. INC.	\$4,076	\$0	\$0	\$0
	PIECES D'AUTO AT-PAC INC.	\$3,648	\$0	\$0	\$0
	PIECES DE LAMPES PLACAGE RKS INC.	\$600	\$5,100	\$0	\$0
	POLYMORPHE INC (DEVELOPPEMENT MECANIQUE	\$6,240	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	PRODUITS DE FIL ET METAL COGAN	\$4,746	\$0	\$0	\$0
	PURKINJE INC.	\$4,959	\$0	\$0	\$0
	QUINCAILLERIE "FUTURA" INC.	\$2,022	\$0	\$0	\$0
	RADIO-SERVICE L.C.T. INC	\$913	\$4,931	\$0	\$0
	RENE GODIN & ASSOCIES INC	\$5,568	\$0	\$0	\$0
	SERVICES SERTI INC. (LES)	\$3,753	\$0	\$0	\$0
	SIBO ARCHITECTURAL INC	\$5,376	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE INFORMATIQUE METROPOLITAINE QUEB	\$1,596	\$0	\$0	\$0
	TELECTRON INC	\$4,084	\$0	\$0	\$0
	TETREAVILTILLE TRANSPORT INC.	\$700	\$0	\$0	\$0
	TOSAF AMERIQUE DU NORD INC	\$2,838	\$1,876	\$0	\$0
	VOLCANO TECHNOLOGIES INC (SUCC. ANJOU)	\$1,998	\$0	\$0	\$0
Training Formation	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,300,602	\$1,290,064	\$207,691	\$201,091

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	1 3 MANUFACTURIER INC.	\$199,992	\$19,230	\$0	\$1
	9060-7045 QUEBEC INC. TILTMAS	\$0	\$0	\$60,000	\$60,000
	AIRMEC CLIMATISATION LTEE	\$60,000	\$0	\$10,000	\$35,000
	ART ITALIA INC	\$192,400	\$290,000	\$0	\$0
	CIMATEC ENVIRONNEMENTAL ENGINEERING INC	\$45,000	\$0	\$0	\$0
	CONVERTISSEURS DE PAPIER ATLAS INC	\$50,000	\$0	\$0	\$0
	CRAFTMASTER FUTON INC	\$0	\$43,893	\$0	\$0
	CREATIONS H.A. JEAN JACQUES INC.	\$39,840	\$9,960	\$0	\$0
	CUSHION EASE PRODUITS INC	\$120,000	\$0	\$0	\$0
	FIDELITY MILLS LTD	\$188,026	\$0	\$0	\$0
	FILLAB INC	\$52,500	\$8,750	\$0	\$0
	FLEXFAB INC.	\$78,750	\$0	\$0	\$0
	FORNIRAMA INC	\$56,000	\$64,000	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	GRAPHIQUE JEAN EXPANSION	\$0	\$67,599	\$0	\$0
	GROUPE CONSEIL G.I.E. INC.	\$9,000	\$81,000	\$0	\$0
	GROUPE WILCO LTEE	\$130,000	\$0	\$0	\$0
	GURU BICYCLE MANUFACTURIER INC.	\$32,560	\$32,560	\$0	\$0
	INDE-PANE LTEE	\$0	\$78,000	\$0	\$0
	IRIS HOSIERY INC	\$4,400,000	\$0	\$0	\$0
	KRACK O POP INC	\$0	\$300,000	\$0	\$0
	LEADRA DESIGN INC.	\$435,000	\$0	\$0	\$0
	LES AMEUBLEMENTS ARTELITE INC.	\$107,140	\$77,148	\$0	\$0
	LES CAMIONS WALTEK INC	\$39,500	\$0	\$0	\$0
	LES CHAINES DE TRACTION QUEBEC LTEE	\$10,000	\$0	\$0	\$0
	LES CHOCOLATS VADEBONCOEUR INC.	\$39,000	\$0	\$0	\$0
	LES ENTREPOSAGES FRIGORIFIQUES TOTAL INC	\$50,000	\$50,000	\$0	\$0
	LES EQUIPEMENTS DE SECURITE ARKON LTEE	\$1,380,000	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	LES PLASTIQUES NOVOPLAS INC.	\$200,000	\$50,000	\$0	\$0
	LES PORTES DUSCO LTEE	\$260,000	\$0	\$0	\$0
	MANUFACTURIER DE BAS IRIS INC.	\$0	\$0	\$0	\$1
	ORBTECH INC	\$44,884	\$120,000	\$0	\$0
	OUTILLAGE AVITEC INC.	\$50,296	\$143,704	\$0	\$0
	PRODUIT INDUSTRIELS ET DOMESTIQUES STEEL	\$228,000	\$0	\$0	\$0
	PRODUITS DE FIL ET METAL COGAN	\$0	\$85,800	\$0	\$0
	PRODUITS METALLIQUES J.P. INC.	\$315,200	\$28,800	\$0	\$0
	QUALI-T-PLUS LTEE	\$202,000	\$0	\$0	\$0
	R. 2000 EBENISTERIE ARCHITECTURALE INC.	\$730,000	\$211,510	\$0	\$0
	ROPACK INC	\$181,174	\$13,129	\$0	\$0
	SOCIETE METALLURGIE R.G.A.LTEE	\$0	\$197,868	\$0	\$0
	TECHNOLOGIES DE RECYCLAGE BECCA INC.	\$54,020	\$35,980	\$0	\$0
	VACUUM PLATERS INC	\$47,663	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	VENTILATION MAXIMUM LTEE	\$40,000	\$70,000	\$0	\$0
	WELDORO INC.	\$93,000	\$0	\$0	\$0
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$24,191	\$25,238	\$37,374	\$23,100
Youth Jeunesse	2745-2416 QUEBEC INC.(B.J.& ASSOCIES).	\$1,331	\$1,706	\$0	\$0
	9005-2747 QUEBEC INC.(ROND POINT ELECTRO	\$934	\$0	\$0	\$0
	9014-5390 QUEBEC INC. LIFT ATOUT INC.	\$4,712	\$0	\$0	\$0
	9054-9049 QUE. INC.	\$0	\$0	\$875	\$875
	ACIER MIDLAND LTEE	\$11,732	\$968	\$0	\$0
	ALIMENTS CAUSMEX FOODS INC.	\$1,920	\$0	\$0	\$0
	ALIMENTS PASTA ROMANA INC	\$6,310	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE MARIE-AUXILIAT	\$8,623	\$6,397	\$13,600	\$13,600
	ATELIER ABACO INC.	\$2,470	\$0	\$0	\$0
	ATELIER DE PRECISION BETA LTEE	\$8,780	\$0	\$0	\$0
	BOISERIES CROTONE INC	\$2,126	\$0	\$0	\$0
	BRIN-VERT	\$0	\$1,088	\$0	\$0
	CARISME COIFFURE	\$1,307	\$0	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE ANJOU ST-JUSTIN	\$0	\$0	\$7,752	\$7,752
	CARREFOUR SOLIDARITE ANJOU	\$2,299	\$0	\$0	\$0
	CENTRALE DE L ENSEIGNEMENT DU QUEBEC C.E	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	CENTRE COMM. DES HAITIENS DE RIVIERE DES	\$0	\$2,187	\$5,058	\$5,058
	CENTRE COMMUNAUTAIRE MONT SINAI	\$30,646	\$27,342	\$0	\$0
	CENTRE COMMUNAUTAIRE RADISSON INC.	\$2,053	\$2,106	\$2,041	\$2,041
	CENTRE D'ECOUTE LE FOYER INC.	\$0	\$0	\$1,999	\$1,999
	CENTRE DE FORMATION MUSICALE R.D.P.ENR.	\$0	\$0	\$1,932	\$1,932
	CENTRE DE LOISIRS ST-JUSTIN	\$0	\$9,318	\$7,528	\$7,528

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CENTRE DE PROMOTION COMMUNAUTAIRE LE PHA	\$0	\$9,373	\$5,061	\$5,061
	CENTRE DE PROMOTION COMMUNAUTAIRE LE PHA	\$4,933	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DES FEMMES HAITIENNES DE R-D-P	\$0	\$0	\$4,956	\$4,956
	CENTRE DES FEMMES HAITIENNES DE RDP	\$0	\$2,500	\$0	\$0
	CENTRE ENTRAIDE AUX FAMILLES (CEAF)	\$4,316	\$7,366	\$0	\$0
	CENTRE HAITIEN ORGANISATION RESSOURCES R	\$7,260	\$7,476	\$5,001	\$5,001
	CENTRE HOSPITALIER GRACE DART	\$1,131	\$1,313	\$1,190	\$1,190
	CENTRE ORGANI JEUNES	\$3,617	\$0	\$0	\$0
	CENTRE PREVENTIF D'HEBERGEMENT A LA FAMI	\$0	\$2,000	\$0	\$0
	CENTRE VIE SOLEIL INC.	\$31,578	\$193,456	\$0	\$69,000
	CHSLD BIERMANS-TRIEST (CENTRE TRIEST)	\$1,190	\$1,190	\$1,190	\$1,190
	CIE D'OUTILLAGE GAUBE LTEE (LA)	\$4,197	\$0	\$0	\$0
	CLINIQUE D OPTOMETRIE LAPOINTEET QUALIZZ	\$0	\$0	\$873	\$873
	CLINIQUE DE BEAUTE YOLANDE	\$2,784	\$0	\$0	\$0
	CLINIQUE VETERINAIRE DE L'EST	\$0	\$1,088	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CLINIQUE VETERINAIRE LAVALLEE	\$760	\$0	\$1,023	\$1,023
	CLUB AQUATIQUE RIVIERE DES PRAIRIES	\$0	\$0	\$7,591	\$7,591
	CLUB AQUATIQUE RIVIERE-DES-PRAIRIES C.A.	\$6,153	\$9,530	\$0	\$0
	CLUB DE SOCCER RIVIERE DES PRAIRIES	\$0	\$0	\$2,746	\$2,746
	CLUB OPTIMISTE MONTREAL COLOMBO INC.	\$0	\$0	\$4,428	\$4,428
	CLUB OPTIMISTE MONTREAL COLOMBO INC.	\$0	\$4,330	\$0	\$0
	COMITE DU PARC THOMAS CHAPAIS INC.	\$9,605	\$0	\$2,530	\$2,530
	CONVERTISSEURS DE PAPIER ATLAS INC	\$635	\$0	\$0	\$0
	COOP ETUDIANTE JEAN-GROU	\$1,833	\$0	\$0	\$0
	COOPERATIVE JEUNESSE DU TRAVAIL	\$4,684	\$0	\$0	\$0
	DIRECTION NORD SUD LTEE (DNS) LTEE	\$2,320	\$0	\$0	\$0
	ECO QUARTIER RIVIERE DES PRAIRIES	\$4,316	\$0	\$0	\$0
	EPILEPSIE MONTREAL	\$1,891	\$1,914	\$1,609	\$1,609
	EQUINOX MOBILIER ENRG.	\$3,570	\$0	\$0	\$0
	EQUIPE RIVIERE DES PRAIRIES	\$0	\$9,147	\$9,109	\$9,109

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	EQUIPE RDP	\$0	\$3,744	\$0	\$0
	ERGOSOFT INC	\$2,839	\$0	\$0	\$0
	EXTRUBEC PLASTICS INC.	\$774	\$0	\$0	\$0
	FIDELITY MILLS LTD	\$8,676	\$628	\$0	\$0
	FONDATION MONT SAINT-ANTOINE INC.	\$2,149	\$0	\$0	\$0
	FONDATION QUEBECOISE POUR LES JEUNES CON	\$0	\$0	\$4,982	\$4,982
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$6,710	\$0	\$0	\$0
	GARDERIE AUX PETITS SOINS INC.	\$2,245	\$4,374	\$4,261	\$4,261
	GARDERIE BOUTON ECLAIR INC.	\$2,158	\$4,374	\$4,534	\$4,534
	GARDERIE FLEUR DE PAPIER	\$2,415	\$4,999	\$5,060	\$5,060
	GARDERIE LES BECASSEAUX INC.	\$0	\$4,499	\$4,881	\$4,881
	GARDERIE LES CHATOUILLEUX INC.	\$3,764	\$0	\$2,208	\$2,208
	GARDIENS DE L'ENVIRONNEMENT QUEBECOIS IN	\$0	\$2,500	\$0	\$0
	GROUPE WILCO LTEE	\$10,391	\$0	\$0	\$0
	HYDRAULIQUES CONTINENTAL INC.	\$3,759	\$2,864	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	INDE PANE LTD	\$0	\$0	\$1,065	\$1,065
	JANSON, LARENTE ET CHERRIER AVOCATS	\$945	\$2,764	\$0	\$0
	L'ORDRE DES CHIROPRACTICIENS DU QUEBEC	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	LA FONDATION DE LA CITE DES PRAIRIES INC	\$2,160	\$2,723	\$0	\$0
	LA MAISON DE JEUNES LA CHEMIN FAISANT IN	\$4,927	\$9,374	\$7,591	\$7,591
	LA MAISON DU CANADA	\$0	\$4,499	\$0	\$0
	LES ACIERS FORMATECH INC.	\$1,792	\$0	\$0	\$0
	LES AMIS DE L'EST POUR LA DEFICIENCE INT	\$0	\$2,343	\$4,987	\$4,987
	LES ATELIERS DES CENTRES JEUNESSE DE MON	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	LES CHAINES DE TRACTION QUEBEC LTEE	\$1,827	\$0	\$0	\$0
	LES CHAUSSURES STC INC	\$8,180	\$1,164	\$0	\$0
	LES IMPRESSIONS JAGUAR	\$4,160	\$0	\$0	\$0
	LES PORTES DUSCO LTEE	\$697	\$0	\$0	\$0
	LES PRODUITS CHOISY INC.	\$2,838	\$3,168	\$0	\$0
	LES SERVICES MECANIKES J. Y. BOUCHARD I	\$3,248	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LOISIRS RIVIERE DES PRAIRIES	\$0	\$0	\$10,121	\$10,121
	LOISIRS ST-JEAN-BAPTISTE-DE-LASALLE	\$2,431	\$0	\$0	\$0
	LUSTRE ARTCRAFT MONTREAL LTEE	\$1,660	\$1,500	\$3,104	\$3,104
	MAISON D'HEBERGEMENT ANJOU	\$3,053	\$0	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DE RIVIERE DES PRAIRIE	\$4,684	\$12,185	\$7,591	\$7,591
	MEVOTECH INC	\$1,272	\$758	\$0	\$0
	MISSION MARIA AUXILIATRICE	\$0	\$5,312	\$0	\$0
	OPERATION SURVEILLANCE ANJOU	\$13,235	\$157,907	\$33,394	\$67,742
	OUTILLAGE AVITEC INC.	\$3,632	\$0	\$0	\$0
	PEINTURES PROLUX INC.	\$2,756	\$2,021	\$0	\$0
	PERMACON MONTCO	\$0	\$5,514	\$0	\$0
	PLAYCOR INC.	\$1,512	\$0	\$0	\$0
	PNEU DANIEL CHOLETTE INC.	\$898	\$0	\$0	\$0
	POUDRIER ET THERRIEN INC.	\$1,700	\$0	\$0	\$0
	PROGRAMME D INITIATION AU TRAVAIL REGION	\$98,540	\$198,975	\$225,961	\$578,218

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	PURKINJE INC.	\$0	\$0	\$2,036	\$2,036
	RESIDENCE BIERMANS	\$1,190	\$1,135	\$0	\$0
	ROY ET GAUTHIER NOTAIRES	\$1,250	\$2,617	\$0	\$0
	SALON INTERACTIF DE L'EMPLOI DE L'EST DE	\$0	\$0	\$15,132	\$50,783
	SATAQ INC	\$4,196	\$0	\$0	\$0
	SERVICE DE LOISIRS ST-FABIEN	\$0	\$0	\$16,990	\$16,990
	SERVICE DES LOISIRS ST-FABIEN	\$10,665	\$16,620	\$0	\$0
	SERVICES INFORMATIQUES DAMATEX INC.	\$250	\$2,015	\$0	\$0
	SIBO ARCHITECTURAL INC	\$1,179	\$0	\$0	\$0
	SODEC RDP-PAT	\$4,317	\$4,141	\$0	\$0
	SUPER IMPRESSION INC	\$4,248	\$0	\$0	\$0
	SURE MAGNETICS LTD	\$0	\$800	\$552	\$552
	SUZUKI POINTE-AUX-TREMBLES 2866-3045 QUE	\$3,440	\$0	\$0	\$0
	TECHMIRE LTEE	\$0	\$0	\$1,073	\$1,073
	TRANSPORT GARIEPY CANADA INC	\$6,696	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V03, Anjou Rivière Des Prairies
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	TRANSPORT LOGI-PRO INC.	\$0	\$800	\$0	\$0
	VERRERIE WALKER LTEE	\$839	\$0	\$0	\$0
	VILLE D ANJOU	\$7,790	\$7,570	\$7,718	\$7,718
	VILLE D'ANJOU	\$0	\$0	\$1,088	\$1,088
	VOLCANO TECHNOLOGIES INC (SUCC. ANJOU)	\$2,202	\$0	\$0	\$0
		=====	=====	=====	=====
		\$14,560,601	\$6,690,468	\$1,516,704	\$2,019,910
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Employment Assistance Aide à l'emploi	BRASSARD DANY	\$2,000	\$0	\$0	\$0
	CENTRE ALPHABETISATION D'ARGENTEUIL INC	\$21,269	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE RECHERCHES D'EMPLOI LAVAL LAUR	\$27,949	\$3,836	\$0	\$0
	LES CONSEILLERS O.P. INC.	\$18,463	\$0	\$0	\$0
	MULTI PROJETS ENR	\$5,400	\$0	\$0	\$0
	RESSOURCES EMPLOI ARGENTEUIL SUZANNE CHICOINE, CONSULTANTE EN FORMATI	\$98,514 \$23,878	\$0 \$2,760	\$0 \$0	\$0 \$0
FeePAYERS Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,574,012	\$1,938,047	\$430,814	\$407,495
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	ASS POUR LES PERSONNES HANDICAPEES PETIT	\$3,325	\$3,300	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF LACHUTE	\$1,120	\$45,217	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CLUB DE GOLF LE MANOIR	\$1,153	\$3,752	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF OKA INC	\$0	\$6,107	\$0	\$0
	CORPORATION POUR LA PROTECTION DE L'ENV.	\$0	\$18,458	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$863,066	\$1,319,029	\$86,520	\$95,632
	L'AUBERGE DU VIEUX CHEMIN INC.	\$27,000	\$3,000	\$0	\$0
	MOHAWK COUNCIL OFFICE BOARD OF EDUCATION	\$0	\$14,817	\$0	\$0
	MUN. CANTON DE GRENVILLE	\$0	\$10,558	\$0	\$0
	MUNICIPALITE D'OKA	\$0	\$8,800	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DU CANTON DE CHATHAM	\$20,779	\$113,986	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DU VILLAGE DE BROWNSBURG	\$0	\$5,501	\$0	\$0
	MUNICIPALITE ST-ADOLPHE D'HOWARD	\$0	\$2,306	\$0	\$0
	PREVENTION CESAR	\$1,170	\$0	\$0	\$0
	SERVICE ANIMATION JEUNESSE OUTAOUAIS	\$2,200	\$2,092	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Création d'emplois	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$13,444	\$0	\$0	\$0
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	ASS. DES PROF. EN DEV. ECON. DES LAURENT	\$3,750	\$0	\$0	\$0
	CAMO NORBEC	\$2,107	\$0	\$0	\$0
	GOLDEN EAGLE EXPRESS INC.	\$14,516	\$0	\$0	\$0
	LES CUISINES DE L'AIR SKY CHEFS CANADA L	\$6,715	\$0	\$0	\$0
	THEATRE DE LA FERME INC	\$5,930	\$0	\$0	\$0
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$24,372	\$444,156	\$617,754
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	CONSEIL EXPANSION ECONOMIQUE ARGENTEUIL	\$42,391	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$704,939	\$694,605	\$163,872	\$204,665
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	2642-7377 QUEBEC INC (LES PRODUITS FORES	\$9,283	\$3,224	\$0	\$0
	9042 4250QC INC NORD EST VINYLE ET GRAP	\$882	\$0	\$0	\$0
	AIR D.E. INC.	\$1,056	\$0	\$0	\$0
	ALARME MIRABEL INC	\$3,249	\$0	\$0	\$0
	ALIMENTEURS ORIENTECH INC.	\$3,690	\$0	\$0	\$0
	ARMOIRE DE CUISINE BELLEFEUILLE INC.	\$1,297	\$0	\$0	\$0
	ATELIER DE DEBOSELAGE LEO GROULX INC.	\$4,800	\$3,200	\$0	\$0
	AUTO ELECTRIQUE BELLEFEUILLE INC	\$1,512	\$0	\$0	\$0
	BELL HELICOPTER TEXTRON	\$2,133	\$0	\$0	\$0
	BRUNET ET CLOUTIER INC	\$1,680	\$0	\$0	\$0
	CARROSSERIE ST-ADOLPHE ENRG	\$4,160	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DEBOSELAGE MARELAN ENR	\$0	\$0	\$1,312	\$2,880

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	CONTROLE ROBOTIQUE INDUSTRIEL CRI INC.	\$3,600	\$0	\$0	\$0
	COOPERATIVE FORESTIERE DE PAPINEAU-LABEL	\$9,240	\$0	\$0	\$0
	DELICES (LES) DE ST-ADOLPHE ENR	\$1,632	\$0	\$0	\$0
	DOMAINE DE L'ERABLIERE	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	DOMAINE DU LAC RESIDENCE POUR AINES	\$3,000	\$840	\$0	\$0
	EBENISTERIE ROLLAND SAUVE	\$0	\$0	\$5,130	\$5,130
	EMERIC BERGERON & FILS LTEE	\$4,800	\$0	\$0	\$0
	ENTREPRISE HELENE PERRAS ENR.	\$678	\$0	\$0	\$0
	FESTIVAL DE MUSIQUE DE LA PETITE NATION	\$7,182	\$0	\$0	\$0
	FINI-PLUS	\$4,234	\$0	\$0	\$0
	FSC FARMERS SUPPLY COMPANY	\$0	\$0	\$3,520	\$3,520
	GARAGE GAETAN HOTTE INC.	\$1,224	\$4,056	\$0	\$0
	GICLEURS EXCLUSIFS INC	\$0	\$1,962	\$0	\$0
	GOLDEN EAGLE EXPRESS INC.	\$346	\$0	\$0	\$0
	IGG ELECTRONIQUE CANADA INC	\$664	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	LE GROUPE CONSEIL TALBOT & ASSOCIES INC	\$2,880	\$0	\$0	\$0
	LE GROUPE DES JOURNEAUX PERSPECTIVES INC	\$3,150	\$0	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES STEFMAR INC	\$609	\$0	\$0	\$0
	LIQUIDATION G D MOTOS INC	\$224	\$0	\$0	\$0
	MECANIQUE AUTO S.R.	\$1,914	\$2,438	\$0	\$0
	MECANIQUE MOBILE DE L'OUTAOUAIS	\$4,160	\$0	\$0	\$0
	MENUISERIES HEBERT	\$928	\$1,632	\$0	\$0
	MICROAGE LAURENTIDES	\$4,740	\$0	\$0	\$0
	MONPIER EBENISTE	\$2,508	\$0	\$0	\$0
	NADON SPORT	\$2,208	\$0	\$0	\$0
	NATIONAL METAL FINISHING N.M.F. (CANADA)	\$2,019	\$1,640	\$0	\$0
	NATURPAC INC	\$82	\$0	\$0	\$0
	ORICA CANADA INC	\$0	\$0	\$6,600	\$6,600
	PRODUITS DAVE HAMPTON INC (LES)	\$4,290	\$0	\$0	\$0
	REMI TELMOSSE & FILS	\$314	\$3,046	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	RESEAU DES GENS D'AFFAIRES DU QUEBEC	\$3,800	\$283	\$0	\$0
	RESIDENCE L'OASIS DE VIE ENR	\$0	\$0	\$3,038	\$3,038
	RESTAURANT GRAND-PAPA ENRG	\$4,608	\$0	\$0	\$0
	SEDBERGH SCHOOL ASSOCIATION	\$0	\$0	\$3,264	\$3,960
	SERVISAIR LTEE	\$2,643	\$0	\$0	\$0
	TAPIS JUTRAS DECO	\$2,557	\$0	\$0	\$0
	TOURNAGE MIRABEL INC	\$2,975	\$0	\$0	\$0
	VENTES J.D.C. INC. (LES)	\$576	\$2,304	\$0	\$0
	VOLAILLES GRENVILLE INC.	\$2,457	\$0	\$12,320	\$12,320
Training Formation	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,932,185	\$2,152,292	\$384,543	\$384,543

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	CHARLEBOIS ET FILS LTEE	\$0	\$0	\$0	\$122,376
	CRISTINI AMERIQUE DU NORD	\$70,000	\$0	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES DAVID LAUZON INC./DIV. M	\$300,000	\$0	\$0	\$1
	RENYCO INC.	\$1,128,000	\$480,000	\$0	\$511,000
	ROBERT RIBEYRON LTD	\$110,000	\$28,000	\$0	\$0
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$33,908	\$234,762	\$104,441	\$126,872
Youth Jeunesse	104048 CANADA LTEE (CLUB GOLF MONTPELLIE	\$0	\$0	\$1,059	\$1,059
	143214 CANADA INC. / HOTEL SUR LE LAC	\$0	\$600	\$1,104	\$1,104
	2642-7377 QUEBEC INC (LES PRODUITS FORES	\$7,873	\$7,274	\$0	\$0
	3382435 CANADA INC (SERVICE INTERNET D'A	\$0	\$0	\$960	\$960

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	9029-0099 QC INC (BEACH CLUB INC)	\$2,000	\$0	\$0	\$0
	9035-2121 QUEBEC INC. (LE RIGOLFEUR ST-J	\$1,045	\$0	\$0	\$0
	9042 4250QC INC NORD EST VINYLE ET GRAP	\$3,888	\$0	\$0	\$0
	9053-6046 QUEBEC INC.	\$0	\$514	\$0	\$0
	A.P.D.E.L.	\$0	\$60,000	\$99,457	\$336,200
	AEROPORT DE MONTREAL	\$0	\$8,260	\$0	\$0
	AGC SYSTEM ET TECHNOLOGIES	\$2,809	\$0	\$0	\$0
	ALIMENTEURS ORIENTECH INC	\$0	\$0	\$2,400	\$2,400
	ALIMENTEURS ORIENTECH INC.	\$0	\$2,400	\$0	\$0
	ANDRE ET LOUISE GRATON	\$0	\$960	\$0	\$0
	ANTOINE RIBEYRON INC.	\$0	\$514	\$966	\$966
	ARGENTEUIL/INTERNE SERVICE	\$6,763	\$1,894	\$0	\$0
	ARMORIAL	\$4,334	\$0	\$0	\$0
	ASS POUR LES PERSONNES HANDICAPEES PETIT	\$2,113	\$1,869	\$2,214	\$2,214
	ASS. DES POMPIERS VOLONTAIRES DE ST-ANDR	\$2,160	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	ASS.DES PROFESSIONNELS EN DEV.ECON.DES L	\$141,600	\$98,400	\$0	\$0
	ASSOCIATION DES BENEFICIAIRES DU C.A. DE	\$0	\$1,804	\$0	\$0
	ASSOCIATION DES LOISIRS DE MONTPELLIER I	\$3,195	\$2,895	\$2,214	\$2,214
	ASSOCIATION DES LOISIRS DE PLAISANCE INC	\$2,046	\$1,743	\$5,056	\$5,056
	ASSOCIATION DES MAISONS DE JEUNES DE MIR	\$6,233	\$6,540	\$11,071	\$11,071
	ASSOCIATION DES PROPRIETAIRES DU LAC MEI	\$4,166	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION DES PROPRIETAIRES DU LAC VIC	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530
	ASSOCIATION RECREATIVE DE DENHOLM	\$0	\$1,875	\$2,214	\$2,214
	ASSOCIATION SOLIDARITE D'ARGENTEUIL	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530
	ASSURANCES JONES INC	\$0	\$0	\$840	\$840
	ATELIER DE FORMATION SOCIOPROFESSIONNELL	\$1,852	\$0	\$2,530	\$2,530
	ATELIER DE FORMATION SOCIOPROFESSIONNELL	\$0	\$1,874	\$0	\$0
	AU COIN CHEZ DANBIS	\$700	\$0	\$0	\$0
	AUBERGE DES PRAIRIES	\$7,785	\$0	\$0	\$0
	AUBERGE LA PINERAIE	\$0	\$385	\$828	\$828

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	AVENOR INC.	\$2,400	\$1,440	\$0	\$0
	AVENTURES EN EAU-VIVE QUE L'TEE	\$0	\$0	\$960	\$960
	BAR LAITIER ET MINI GOLF LAC SIMON	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	BAR LAITIER ET MINIGOLF LAC SIMON	\$700	\$514	\$0	\$0
	BELL HELICOPTER TEXTRON	\$13,093	\$11,820	\$0	\$0
	BELL HELICOPTER TEXTRON(DIVISION DE TEXT	\$0	\$0	\$8,148	\$8,148
	BOIS FORESPRO INC.	\$3,680	\$0	\$0	\$0
	BOIS-TEC L.D.	\$700	\$0	\$0	\$0
	BOMBARDIER INC CANADAIR DIVISION SYST DE	\$2,400	\$0	\$0	\$0
	BOULANGERIE D Aoust ET FILS INC	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	BOULANGERIE DU VILLAGE ENR.	\$700	\$514	\$1,932	\$1,932
	BOULANGERIE FRANCAISE VAL-DES-BOIS ENR	\$600	\$514	\$828	\$828
	C.P.E BEDONDAINE	\$0	\$0	\$6,326	\$6,326
	C.P.E. AUX MILLE COULEURS	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	C.P.E. LE PETIT EQUIPAGE (SERV.DE GARDE	\$0	\$0	\$5,637	\$5,637

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	C.P.E. VAL DES NEIGES	\$0	\$0	\$2,414	\$2,414
	CAMP COEUR JOIE I F A C E F	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	CAMP NOTRE-DAME DE LA ROUGE INC.	\$4,938	\$5,000	\$0	\$0
	CAMPING AU PETIT LAC SIMON	\$700	\$514	\$828	\$828
	CAMPING MUNICIPAL CHAATHAM	\$0	\$0	\$1,700	\$1,700
	CAMPING MUNICIPAL DE CHATHAM	\$3,400	\$0	\$0	\$0
	CAMPING SAINT ANDRE AVELLIN	\$700	\$514	\$1,104	\$1,104
	CANTON ARUNDEL	\$1,390	\$1,768	\$1,190	\$1,190
	CARREFOUR DES FEMMES DU GRAND LACHUTE	\$2,371	\$2,404	\$3,045	\$3,045
	CASSE CROUTE LE RIPONNAIS	\$700	\$514	\$828	\$828
	CASSE CROUTE PATALOU (LOUISE)	\$600	\$514	\$828	\$828
	CELLULES JEUNESSE DES LAURENTIDES INC	\$3,752	\$0	\$0	\$0
	CELLULES JEUNESSE DES LAURENTIDES INC.	\$0	\$3,960	\$0	\$0
	CENTRE D'ENTRAIDE D'ARGENTEUIL	\$2,139	\$2,224	\$2,025	\$2,025
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE FLEUR DE POM	\$0	\$0	\$6,326	\$6,326

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LES COLIBRIS	\$0	\$0	\$3,163	\$3,163
	CENTRE DE MEDECINE FAMILIALE ARGENTEUIL	\$900	\$651	\$0	\$0
	CENTRE ECOLOGIQUE D'ARUNDEL	\$2,265	\$2,090	\$2,306	\$2,306
	CENTRE FORMATION INTEGRATION AU TRAVAIL	\$2,160	\$1,838	\$2,160	\$2,160
	CENTRE LOCAL DE DEVELOPPEMENT (CLD) DE M	\$0	\$0	\$2,570	\$2,570
	CENTRE LOCAL DE DEVELOPPEMENT DE PAPINEA	\$2,160	\$0	\$2,197	\$2,197
	CENTRE NAUTIQUE LAC SIMON LTEE.	\$0	\$514	\$1,104	\$1,104
	CENTRE RECREATIF DE MARELAN INC	\$0	\$2,420	\$0	\$0
	CENTRE RECREATIF MARELAN INC.	\$1,560	\$0	\$2,411	\$2,411
	CHAMBRE DE COMMERCE DE LACHUTE	\$0	\$2,187	\$1,360	\$1,360
	CHEVALIER COLOMB CONSEIL 6045	\$1,809	\$0	\$0	\$0
	CITA(COMITE DES INTERVENANTS TOURISTIQUE	\$2,954	\$0	\$0	\$0
	CITADELLE DE LACHUTE INC (LA)	\$0	\$0	\$2,372	\$2,372
	CLUB ATHLETIQUE PETITE NATION	\$0	\$0	\$2,476	\$2,476
	CLUB DE GOLF DE THURSO INC.	\$700	\$1,875	\$7,591	\$7,591

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CLUB DE GOLF GLENDALE	\$1,400	\$1,920	\$0	\$0
	CLUB DES LOISIRS DE NAMUR INC.	\$0	\$1,792	\$0	\$0
	CLUB GOLF GLENDALE ENRG (149059 CANADA I	\$0	\$0	\$2,760	\$2,760
	CLUB OPTIMISTE DE PAPINEAUVILLE	\$2,073	\$0	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE ST-PHILIPPE	\$4,925	\$5,000	\$4,416	\$4,416
	COMITE AFF.CULTURELLES PAPINEAUVILLE ST-	\$0	\$0	\$2,189	\$2,189
	COMITE BENEVOLE CENTRE D'ACCUEIL PETITE	\$0	\$1,875	\$2,212	\$2,212
	COMITE BENEVOLE DU CAPN	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	COMITE DE LOISIRS DE ST-HERMAS INC	\$2,307	\$0	\$0	\$0
	COMITE DES AFFAIRES CULTURELLES DE PAPIN	\$1,852	\$0	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS DE MONTEBELLO	\$2,106	\$0	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS DE RIPON INC	\$2,160	\$1,869	\$6,642	\$6,642
	COMITE DES LOISIRS DU LAC DES SEIZE ILES	\$0	\$0	\$2,443	\$2,443
	COMITE DES LOISIRS MIRABEL ST-BENOIT INC	\$5,440	\$2,720	\$7,582	\$7,582
	COMITE DES LOISIRS NOTRE DAME DES NEIGES	\$2,464	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	COMITE DES LOISIRS NOTRE-DAME DES NEIGES	\$0	\$2,498	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS ST-JANVIER INC	\$4,834	\$2,773	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS ST-JANVIER INC.	\$0	\$0	\$4,349	\$4,349
	COMITE DES SPORTS ET LOISIRS CHENEVILLE	\$0	\$1,875	\$1,811	\$1,811
	COMITE DES SPORTS ET LOISIRS DE CHENEVIL	\$2,005	\$0	\$0	\$0
	COMITE REGIONAL DU TROISIEME AGE	\$2,070	\$1,759	\$1,814	\$1,814
	COMM DES PATRIOTES	\$0	\$3,023	\$0	\$0
	COMMISSION SCOLAIRE DU LONG-SAULT	\$29,000	\$9,000	\$0	\$0
	CONCERTO PRODUCTIONS I.B. INC	\$3,738	\$0	\$0	\$0
	CONSULTANTS MIRTEC INC	\$559	\$0	\$0	\$0
	COOP AGROBIOLOGIQUE DE PAPINEAU	\$0	\$0	\$4,435	\$4,435
	COOP SOLIDARITE ALIMENTATION LA CORNE D	\$0	\$0	\$2,459	\$2,459
	COOP. DE SERVICES DES SCULPTEURS SUR BOI	\$0	\$0	\$2,167	\$2,167
	COOPERATIVE AGROBIOLOGIQUE DE PAPINEAU (\$0	\$1,875	\$0	\$0
	CORP. DES AFFAIRES CULTURELLES DE ST AND	\$4,314	\$3,703	\$2,470	\$2,470

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CORP. DU TRANSPORT ADAPTE DE LA PETITE-N	\$2,160	\$1,830	\$1,866	\$1,866
	CORPORATION "NORTH NATION MILLS" INC	\$2,074	\$1,875	\$0	\$0
	CORPORATION CAMP PLEIN AIR POUR HANDICAP	\$3,086	\$3,124	\$0	\$0
	CORPORATION CAMP PLEIN AIR POUR HANDICAP	\$0	\$0	\$4,416	\$4,416
	CORPORATION DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE	\$1,381	\$1,269	\$0	\$0
	CORPORATION DE DEVELOPPEMENT TOURISTIQUE	\$0	\$82,000	\$0	\$10,510
	CORPORATION DE LA GARE DE MONTEBELLO INC	\$0	\$1,687	\$2,061	\$2,061
	CORPORATION DES LOISIRS DE ST-SIXTE INC.	\$2,126	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION MUNICIPALE DE WENTWORTH-NORD	\$1,020	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION POUR LA PROTECTION DE L'ENV.	\$0	\$2,072	\$0	\$0
	CORPORATION POUR LA PROTECTION DE L'ENVI	\$8,609	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION VILLAGE PAROISSE ST ANDRE AV	\$2,380	\$0	\$0	\$0
	CPE DES BONS AMIS INC	\$0	\$0	\$5,177	\$5,177
	CREDETAP	\$2,153	\$1,875	\$2,212	\$2,212
	DELICES (LES) DE ST-ADOLPHE ENR	\$1,000	\$1,080	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	DEPANNEUR STATION SERVICE LEVE-TOT	\$0	\$0	\$828	\$828
	DORCOSULT INC.	\$3,071	\$0	\$0	\$0
	ECOLE DE VOILE GILLES TETREAULT(SERVICE-	\$0	\$0	\$1,200	\$1,200
	ECOLE DE VOILE GILLES TETREAULT.	\$1,200	\$1,164	\$0	\$0
	ECOLE DE VOILE SANSOUCY INC.	\$0	\$0	\$2,400	\$2,400
	ENTREPRISES CLYD (LES)	\$3,010	\$0	\$0	\$0
	EPICERIE YVON CHENIER INC	\$700	\$514	\$1,104	\$1,104
	FABRI-PLUS ENR.	\$3,948	\$0	\$0	\$0
	FABRIQUE DE L'ANNONCIATION (EGLISE D'OKA	\$0	\$0	\$7,591	\$7,591
	FABRIQUE DE LA PAROISSE ST EUGENE DE MOR	\$2,570	\$2,648	\$0	\$0
	FABRIQUE DE ST-JANVIER	\$0	\$2,734	\$0	\$0
	FABRIQUE L'ANNONCIATION - PAROISSE D'OKA	\$0	\$7,499	\$0	\$0
	FABRIQUE PAROISSE ST-EUGENE	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	FERME DANSYL SENC	\$0	\$0	\$840	\$840
	FERME DU POUCE VERT INC.	\$980	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	FERME FLORALPE ENR	\$0	\$514	\$618	\$618
	FERME FRANCHE S.E.N.C.	\$0	\$0	\$960	\$960
	FERME GERARD RENAUD INC.	\$800	\$1,200	\$960	\$960
	FERME GRATON & FILS INC	\$0	\$0	\$960	\$960
	FERME LAITIERE BLONDIN	\$0	\$1,200	\$960	\$960
	FERME LEO RABY	\$150	\$514	\$1,104	\$1,104
	FERME MADELON ENRG	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	FERME MARAICHERE R & Y TOUCHETTE	\$0	\$0	\$960	\$960
	FERME MARCEL BELISLE ET FILS	\$800	\$0	\$0	\$0
	FERME NAMUR ENR	\$2,771	\$514	\$3,347	\$3,347
	FERME OKALAC ENR.	\$950	\$1,200	\$0	\$0
	FERME OKALAC SENC	\$0	\$0	\$960	\$960
	FERME PERTH INC.	\$0	\$514	\$0	\$0
	FERME POP HOLSTEIN S.E.N.C.	\$0	\$514	\$0	\$0
	FERME VIANNEY ET MARGUERITE TURCOT INC.	\$700	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	FESTIVAL DE MUSIQUE DE LA PETITE NATION	\$0	\$1,875	\$4,472	\$4,472
	FLEURISTE LOUIS XVI	\$0	\$0	\$828	\$828
	FORESTERIE GILLES SEGUIN INC	\$760	\$0	\$0	\$0
	FRE COMPOSITES INC	\$1,180	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$16,418	\$23,370	\$1,500	\$1,500
	GARAGE MARTIN LAUZON INC.	\$700	\$514	\$1,104	\$1,104
	GARAGE RAYMOND LALIBERTE	\$3,197	\$0	\$0	\$0
	GARDERIE DES BONS AMIS INC.	\$2,326	\$2,578	\$0	\$0
	GARDERIE EDUCATIVE LA PETITE ECOLE INC	\$1,054	\$0	\$0	\$0
	GARDERIE FLEUR DE POMMIER	\$5,922	\$6,249	\$0	\$0
	GARDERIE LES BOURGEONS DE MIRABEL	\$2,920	\$5,985	\$0	\$0
	GARDERIE MIRONTON-MIRONTAINE INC	\$3,086	\$2,263	\$2,130	\$2,130
	GARDERIE VAL DES NEIGES	\$1,954	\$2,034	\$0	\$0
	GILLES LEDUC ENT. ELECTRIQUE INC.	\$901	\$0	\$0	\$0
	GOLF BONNIEBROOK	\$1,050	\$1,437	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	GROUPE ENVIROPOM DEUX-MONTAGNES	\$6,480	\$4,883	\$7,591	\$7,591
	GROUPE NORDIQUE DE CERFS INC.	\$1,200	\$1,200	\$960	\$960
	H LEGGETT ET FILS INC	\$0	\$385	\$1,104	\$1,104
	H. LEGGETT & FILS INC.	\$0	\$514	\$0	\$0
	HOPITAL D'ARGENTEUIL	\$0	\$0	\$2,490	\$2,490
	HOTEL DU LAC CARLING	\$0	\$2,400	\$0	\$0
	HOTEL DU LAC CARLING (STEENBAKKERS ET CI	\$0	\$0	\$2,400	\$2,400
	INFORMATIQUE POLYMAX INC	\$9,284	\$0	\$0	\$0
	INFORMATIUE FIE INC.	\$0	\$714	\$0	\$0
	INTERMIEL INC	\$0	\$0	\$1,440	\$1,440
	INTERMIEL INC.	\$2,625	\$1,260	\$0	\$0
	INTERNATIONAL DES ARTS DE LA RUE INC	\$6,480	\$9,373	\$9,489	\$9,489
	JACQUES M. HEBERT C.A.	\$0	\$852	\$0	\$0
	JEAN CLAUDE RICHER	\$700	\$514	\$966	\$966
	JOURNEE DEL SOL	\$0	\$880	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	KANESATAKE EDUCATION CENTER	\$3,902	\$0	\$0	\$0
	KONNO'N KWE INTERNATIONAL	\$99,673	\$0	\$0	\$0
	L'AGENCE DE GARDE LES PETITS BALUCHONS	\$4,347	\$1,725	\$0	\$0
	L'AIR EN FETE	\$0	\$0	\$5,145	\$5,145
	LA BOUCHEE DOUBLE ENRG.	\$600	\$0	\$0	\$0
	LA CHAMBRE DE COMMERCE DE MIRABEL	\$2,508	\$2,488	\$0	\$0
	LA CITAD'ELLE DE LACHUTE	\$2,315	\$2,343	\$0	\$0
	LA CORDE A LINGE	\$2,925	\$0	\$0	\$0
	LA FERME DU POUCE VERT INC.	\$1,008	\$0	\$0	\$0
	LA FONDATIO SOLEIL DU C.A. ST-BENOIT	\$6,480	\$3,124	\$0	\$0
	LA SOCIETE HISTORIQUE DU COMTE D'ARGENTE	\$0	\$0	\$5,326	\$5,326
	LA TABLE D'AMIS	\$4,430	\$2,311	\$0	\$0
	LANGEVIN LUCIE (MAISON EARLE RESTO BAR)	\$0	\$600	\$0	\$0
	LE CHATEAU MONTEBELLO C.P. HOTELS	\$3,936	\$0	\$0	\$0
	LE PETIT MARCHE DE MONTEBELLO INC.	\$0	\$514	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LE PIED-DE-BICHE INC.	\$0	\$514	\$0	\$0
	LE VERGER DE LA TENTATION ENR. (SENC)	\$1,588	\$0	\$0	\$0
	LES ASSOCIES SAGE ET MAISONNEUVE ENR.	\$0	\$960	\$0	\$0
	LES ATELIERS FORMATECH	\$0	\$0	\$2,160	\$2,160
	LES ATELIERS PATRY ET FRERES	\$0	\$0	\$960	\$960
	LES BOIS FRANCS D.V. INC.	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	LES ENTREPRISES DAVID LAUZON LTEE	\$331	\$514	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES J P ROBERT INC	\$1,088	\$1,086	\$0	\$0
	LES LOISIRS DU LAC DES SEIZE ILES INC.	\$2,160	\$2,096	\$0	\$0
	LES RELIURES CARON ET LETOURNEAU	\$0	\$1,680	\$0	\$0
	LES TROUVAILLES DE LAURELLIE SENC.	\$0	\$720	\$0	\$0
	LOCATION DE VOITURES COMPACTE (QUE) LTEE	\$1,400	\$0	\$0	\$0
	LOISIR ST-ADOLPHE D'HOWARD INC.	\$5,230	\$0	\$0	\$0
	LOISIRS D'HUBERDEAU INC.,	\$0	\$2,780	\$2,484	\$2,484
	LOISIRS DE GRENVILLE INC.	\$0	\$2,500	\$2,530	\$2,530

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LOISIRS ST-ADOLPHE D'HOWARD INC.	\$0	\$0	\$3,163	\$3,163
	LONG LAKE PROPERTY OWNERS ASSOCIATION	\$2,962	\$1,687	\$1,838	\$1,838
	LOWER LAURENTIANS ALLIANCE QUEBEC	\$2,078	\$2,148	\$0	\$0
	M.C. FORET INC.	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	MADORE, TOUSIGNANT & BELANGER	\$731	\$1,103	\$0	\$0
	MAGASIN DU CULTIVATEUR G CHARRON INC	\$700	\$514	\$1,104	\$1,104
	MAISON DE LA FAMILLE PETITE-NATION INC.	\$0	\$1,875	\$1,583	\$1,583
	MAISON DES JEUNES BELLEFEUILLE	\$0	\$2,626	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES D'ARGENTEUIL	\$0	\$0	\$3,163	\$3,163
	MAISON DES JEUNES D'AVELLIN	\$0	\$1,687	\$1,897	\$1,897
	MAISON DES JEUNES DE BROWNSBURG	\$0	\$0	\$6,583	\$6,583
	MAISON DES JEUNES DE CHENEVILLE	\$2,022	\$0	\$3,558	\$3,558
	MAISON DES JEUNES DE GRENVILLE ET AGGLOM	\$4,938	\$2,398	\$2,432	\$2,432
	MAISON DES JEUNES DES HAUT BOIS	\$5,548	\$2,461	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DES HAUT-BOIS	\$0	\$0	\$2,053	\$2,053

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MICROAGE LAURENTIDES	\$886	\$0	\$0	\$0
	MOUVEMENT AKINACHINA	\$0	\$0	\$2,097	\$2,097
	MOUVEMENT AKINACHINA (1140605852)	\$0	\$2,601	\$0	\$0
	MOUVEMENT DES PERSONNES D'ABORD DE LACHU	\$3,081	\$2,418	\$0	\$0
	MOUVEMENT PERSONNES D'ABORD D'ARGENTEUIL	\$0	\$0	\$5,709	\$5,709
	MRC D'ARGENTEUIL	\$1,934	\$0	\$0	\$0
	MUN DU VILLAGE DE CHENEVILLE	\$893	\$1,020	\$0	\$0
	MUNICIPALE DE VAL-DES-BOIS	\$0	\$1,112	\$1,293	\$1,293
	MUNICIPALE DU VILLAGE DE BROWNBURG	\$1,360	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE D'OKA	\$5,440	\$2,720	\$5,100	\$5,100
	MUNICIPALITE DE BOILEAU	\$1,190	\$2,040	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE BOWMAN	\$612	\$1,020	\$1,088	\$1,088
	MUNICIPALITE DE CALUMET	\$0	\$0	\$1,020	\$1,020
	MUNICIPALITE DE DUHAMEL	\$1,190	\$1,020	\$3,814	\$3,814
	MUNICIPALITE DE FASSETT	\$1,190	\$1,020	\$1,190	\$1,190

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MUNICIPALITE DE HUBERDEAU	\$1,530	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE LA PAROISSE D'OKA	\$5,440	\$2,720	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE LA PAROISSE STE-ANGELIQU	\$1,190	\$2,895	\$1,190	\$1,190
	MUNICIPALITE DE LABELLE	\$1,488	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE LAC DES PLAGES	\$1,190	\$1,020	\$952	\$952
	MUNICIPALITE DE MORIN HEIGHTS	\$1,530	\$1,328	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE NAMUR	\$1,169	\$1,020	\$1,123	\$1,123
	MUNICIPALITE DE PAPINEAUVILLE	\$2,380	\$1,020	\$2,590	\$2,590
	MUNICIPALITE DE PLAISANCE	\$1,190	\$1,020	\$1,320	\$1,320
	MUNICIPALITE DE POINTE-CALUMET	\$0	\$2,292	\$2,234	\$2,234
	MUNICIPALITE DE SAINT-COLOMBAN	\$2,529	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE SAINT-JOSEPH-DU-LAC	\$6,511	\$2,720	\$3,542	\$3,542
	MUNICIPALITE DE SAINT-PLACIDE	\$5,440	\$2,538	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE ST SIXTE	\$893	\$1,020	\$1,020	\$1,020
	MUNICIPALITE DE ST-ADOLPHE-D'HOWARD	\$0	\$3,400	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MUNICIPALITE DE ST-PLACIDE	\$0	\$0	\$4,425	\$4,425
	MUNICIPALITE DE WENTWORTH NORD	\$0	\$0	\$1,360	\$1,360
	MUNICIPALITE DES MILLE ILES (LA)	\$1,415	\$1,428	\$1,190	\$1,190
	MUNICIPALITE DU CANTON D'AMHERST	\$1,190	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DU CANTON DE CHATHAM	\$0	\$4,080	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DU CANTON DE RIPON	\$1,190	\$1,020	\$1,360	\$1,360
	MUNICIPALITE DU LAC SIMON	\$1,190	\$1,020	\$1,360	\$1,360
	MUNICIPALITE DU VILLAGE DE BROWNSBURG	\$0	\$0	\$1,330	\$1,330
	MUNICIPALITE DU VILLAGE DE GRENVILLE	\$0	\$1,488	\$0	\$0
	MUNICIPALITE MORIN HEIGHTS	\$0	\$0	\$1,322	\$1,322
	MUNICIPALITE PAROISSE D'OKA	\$0	\$0	\$4,080	\$4,080
	MUNICIPALITE PAROISSE NOTRE DAME DE LA P	\$1,190	\$1,020	\$1,360	\$1,360
	MUNICIPALITE ST ANDRE AVELLIN	\$0	\$1,020	\$1,190	\$1,190
	MUNICIPALITE DE POINTE-CALUMET	\$5,950	\$0	\$0	\$0
	MYSTERE INTERNATIONAL	\$1,000	\$2,310	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	NADON SPORT	\$2,016	\$924	\$0	\$0
	ORGANISME D AIDE & SUPPORT A L INTEGRATI	\$1,969	\$1,869	\$2,941	\$3,922
	PAPETERIE PETITE NATION	\$0	\$0	\$828	\$828
	PAROISSE DE ST-JANVIER	\$0	\$0	\$4,381	\$4,381
	PHENOMENE NATUREL	\$700	\$0	\$0	\$0
	POMPES A BETON DU NORD (2549-0228) INC.	\$4,066	\$0	\$0	\$0
	PREVENTION C.E.S.A.R.	\$135,049	\$0	\$0	\$0
	PREVENTION CESAR	\$96,414	\$5,704	\$2,211	\$2,211
	PROJETS COMMUNAUTAIRES DES LAURENTIDES	\$2,125	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	PROPANE B.X.	\$700	\$600	\$1,104	\$1,104
	QUINCAILLERIE GODIN ENR	\$0	\$0	\$2,064	\$2,064
	R. THIBAUT COLLISION INC	\$0	\$0	\$2,652	\$3,200
	REFREGERATION R.M. ENR.	\$700	\$0	\$0	\$0
	REGIE INTERMUNICIPALE ARGENTEUIL DEUX MO	\$4,760	\$4,080	\$0	\$0
	REGIE INTERMUNICIPALE ARGENTEUIL DEUX-MO	\$0	\$0	\$1,700	\$1,700

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	REGIE INTERMUNICIPALE DU PARC DU DOMAINE	\$2,380	\$1,190	\$4,484	\$4,484
	RENYCO INC.	\$590	\$0	\$0	\$0
	RESTAURANT DU VILLAGE	\$600	\$514	\$828	\$828
	RESTAURANT LES 2 SOEURS	\$0	\$514	\$1,104	\$1,104
	RICHARD TREPANIER	\$2,317	\$2,498	\$0	\$0
	ROND POINT LOISIRS ARGENTEUIL	\$0	\$0	\$6,250	\$6,250
	ROND POINT LOISIRS D'ARGENTEUIL	\$3,081	\$6,147	\$0	\$0
	SCIERIE ROBERT CARON	\$2,065	\$0	\$1,104	\$1,104
	SEDBERGH SCHOOL ASSOCIATION	\$2,070	\$1,875	\$0	\$0
	SERPO INC.(SERVICES RECREATIFS DU PARC D	\$0	\$0	\$9,489	\$9,489
	SERV. DE POLICE DE VILLE DE MIRABEL	\$0	\$0	\$4,084	\$4,084
	SERV.BIBLIOTHEQUE (VILLE MIRABEL)	\$0	\$0	\$1,243	\$1,243
	SERVICE ANIMATION JEUNESSE OUTAOUAIS	\$2,160	\$1,874	\$4,428	\$4,428
	SERVICES COMMUNAUTAIRES JEUNESSE RIVIERE	\$3,080	\$3,124	\$0	\$0
	SERVICES RECREATIFS DU PARC D'OKA	\$6,480	\$9,999	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	SOCIETE D'HISTOIRE D'OKA INC.	\$3,086	\$3,125	\$3,163	\$3,163
	SOCIETE HISTORIQUE DE ST ANDRE AVELIN IN	\$0	\$0	\$2,529	\$2,529
	SOCIETE HISTORIQUE DU COMTE D'ARGENTEU	\$2,966	\$2,972	\$0	\$0
	SOCIETE HISTORIQUE LOUIS JOSEPH PAPINEAU	\$2,112	\$1,832	\$2,211	\$2,211
	SOCIETE SYLVICOLE DES LAURENTIDES (LA)	\$5,280	\$0	\$0	\$0
	SOLIDARITE JUSTICE ET FOI PETITE NATION	\$0	\$0	\$2,191	\$2,191
	STATION M LALONDE ENR	\$700	\$514	\$828	\$828
	SUPER AQUA CLUB INC	\$0	\$0	\$2,880	\$2,880
	SUPER AQUA CLUB INC.	\$3,000	\$3,960	\$0	\$0
	SURETE MUNICIPALE DE MIRABEL	\$0	\$2,040	\$0	\$0
	TELEVISION COMMUNAUTAIRE DE LA PETITE NA	\$2,062	\$7,315	\$2,163	\$2,163
	THE MOHAWK COUNCIL OF KANESATAKE	\$83,400	\$25,800	\$0	\$0
	THEATRE DE LA FERME INC	\$0	\$0	\$4,424	\$4,424
	THIERRY CARROSSERIE 329	\$598	\$3,754	\$0	\$0
	TVC D'ARGENTEUIL	\$2,143	\$2,699	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V04, Argenteuil Papineau
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures	Expenditures	Expenditures	Commitments Engagements
		Dépenses 1997-1998	Dépenses 1998-1999	Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	VERGER LA POMMANCE ENR (LE)	\$408	\$3,543	\$0	\$0
	VILLE DE BELLEFEUILLE	\$1,275	\$0	\$0	\$0
	VILLE DE LACHUTE	\$2,720	\$2,720	\$1,360	\$1,360
	VILLE DE MIRABEL	\$9,686	\$10,793	\$8,823	\$8,823
	VILLE DE MIRABEL - SERVICE DE LA BIBLIOT	\$961	\$765	\$0	\$0
	VILLE DE THURSO	\$6,226	\$1,020	\$3,230	\$3,230
		=====	=====	=====	=====
		\$8,260,029	\$7,822,070	\$2,181,756	\$3,288,794
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE BEAUCE-NORD	\$6,350	\$0	\$0	\$0
	CEGEP BEAUCE-APPALACHES	\$135,403	\$0	\$0	\$0
	FEDERATION DE L'UNION DES PRODUTEURS AGR	\$14,470	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$3,967	\$0	\$0	\$0
Feepayers Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,524,964	\$1,547,294	\$255,353	\$214,046
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	FEDERATION DE L'UNION DES PRODUTEURS AGR	\$27,600	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$517,115	\$329,129	\$20,747	\$20,747
Job Opportunities Perspectives d'emploi	GARAGE MARTIN FORTIN INC	\$2,560	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	ACCESSOIRES LYSBEC INC.	\$0	\$5,332	\$0	\$0
	BIO-BEAUCE DISTRIBUTION INC	\$5,489	\$0	\$0	\$0
	CABANE CHEZ L'PERE JOS (9038-6400 QUE IN	\$7,234	\$0	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE BEAUCE-NORD	\$2,000	\$0	\$0	\$0
	CARREFOUR REGIONAL DE L'EMPLOI	\$596	\$0	\$0	\$0
	CEGEP BEAUCE-APPALACHES	\$1,744	\$0	\$0	\$0
	CENTRE D'ENSEIGNEMENT ET DE RECHERCHE FO	\$1,512	\$0	\$0	\$0
	CENTRE INTERNATIONAL DE L'ERABLE INC	\$15,022	\$0	\$0	\$0
	CONCEPTION INNOVERRE INC	\$3,782	\$0	\$0	\$0
	F CHAREST LTEE	\$1,662	\$0	\$0	\$0
	GROUPE ATELIER / INGENIERIE STE-MARIE	\$19,063	\$0	\$0	\$0
	LE MEUBLE VILLAGEOIS INC.	\$55,386	\$1,219	\$0	\$0
	LOGICIELS VISAGE INC (LES)	\$6,971	\$556	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	MATISS CONTROLE INC	\$0	\$18,074	\$19,933	\$41,859
	OFFICE DE TOURISME ET CONGRES BEAUCE (OT	\$28,316	\$18,892	\$18,178	\$38,903
	PORTES PATIO RESIVER INC	\$16,795	\$0	\$0	\$0
	USINE TACTIC INC (L')	\$24,067	\$8,232	\$0	\$0
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$4,603	\$359,561	\$503,878
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	CEGEP BEAUCE-APPALACHES	\$76,038	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$466,339	\$308,787	\$115,616	\$138,638
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	9042-8798 QUEBEC INC	\$384	\$2,740	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	ALIMENTATION BEAUCEVILLE INC	\$1,576	\$0	\$0	\$0
	ARMOIRES C PAGE (LES)	\$3,040	\$0	\$0	\$0
	ATELIER PJB INC	\$1,260	\$0	\$0	\$0
	ATELIER READAPTATION AU TRAVAIL DE BEAUC	\$2,315	\$0	\$0	\$0
	AUTOMOBILES NATIONAL INC	\$5,212	\$0	\$0	\$0
	BIO-BEAUCE DISTRIBUTION INC	\$5,928	\$0	\$0	\$0
	BOUTIQUE PROCYCLE	\$232	\$4,344	\$0	\$0
	BUREAUTIQUE ECONO RENALD LACHANCE	\$911	\$1,002	\$0	\$0
	CARTONEK INC	\$4,527	\$0	\$0	\$0
	CENTRE CANIN LACHAPELLE	\$381	\$0	\$0	\$0
	CENTRE USINAGE ST-ELZEAR (LES ENTREPRISE	\$3,670	\$0	\$0	\$0
	CLE DU PLAISIR (LA)	\$1,080	\$0	\$0	\$0
	CLEMENT MORIN	\$200	\$0	\$0	\$0
	CONFECTION GERMAIN JACQUES INC	\$1,076	\$0	\$0	\$0
	CONFECTION RAY-JO INC.	\$1,386	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	CORPORATION DU DOMAINE DU SEIGNEUR TASCH	\$1,890	\$0	\$0	\$0
	CUISITEC 2000 LTEE	\$1,084	\$0	\$0	\$0
	DOMAINE LA SOURCE BEAUCE INC	\$720	\$0	\$0	\$0
	DROUIN FRERES AUTO LTEE	\$2,830	\$0	\$0	\$0
	EQUIPEMENT SIGMA BEAUCE INC	\$5,663	\$0	\$0	\$0
	FROMAGERIE LA PEPITE D'OR INC	\$11,940	\$840	\$0	\$0
	GARAGE ANDREA ROY	\$1,152	\$0	\$0	\$0
	GARAGE CLEMENT POULIN INC	\$300	\$3,600	\$0	\$0
	GARAGE GILLES ROY INC	\$5,266	\$0	\$0	\$0
	GARAGE REDMOND INC	\$5,998	\$0	\$0	\$0
	GARAGE ROSAIRE DROUIN ENR	\$634	\$0	\$0	\$0
	GARDERIE L'EVEIL	\$2,177	\$2,509	\$0	\$0
	GROUPE DUVAL INC	\$2,074	\$101	\$0	\$0
	GUILLEMETTE GERARD (226-557-023)	\$1,152	\$0	\$0	\$0
	HYDRAULIQUE PLUS DE BEAUCE INC	\$4,032	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	IMMEUBLES MARTIN PARENT INC (LES)	\$5,604	\$0	\$0	\$0
	INTERBOIS INC	\$4,000	\$0	\$0	\$0
	JEAN-GUY LAGRANGE PETITS PAVAGES ENR	\$5,280	\$0	\$0	\$0
	LES ATELIERS HORS CADRE INC	\$0	\$1,248	\$0	\$0
	LES INDUSTRIES LONGCHAMPS LTEE	\$549	\$0	\$0	\$0
	LESSARD ALAIN D'ANJOU (244-698-536)	\$1,848	\$0	\$0	\$0
	LETTRA DESIGN ENR	\$7,296	\$0	\$0	\$0
	LUMINAIRES NAPERT INC.	\$179	\$0	\$0	\$0
	MANAC INC	\$5,735	\$0	\$0	\$0
	MATISS CONTROLE INC	\$3,720	\$2,160	\$0	\$0
	MEKANIKA INC	\$3,418	\$0	\$0	\$0
	METAL DUQUET INC	\$1,152	\$0	\$0	\$0
	MEUBLES JACQUES VEILLEUX INC	\$360	\$0	\$0	\$0
	MEUBLES NAPERT LTEE	\$3,010	\$0	\$0	\$0
	MODE NICO	\$803	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	MOULURES DE BEAUCE INC (LES)	\$4,308	\$0	\$0	\$0
	MRC DE BEAUCE-SARTIGAN	\$2,569	\$0	\$0	\$0
	OFFSET BEAUCE LTEE	\$1,116	\$0	\$0	\$0
	PHOTO MINUTE ENR	\$888	\$0	\$0	\$0
	PIECES D'AUTO RD	\$1,302	\$112	\$0	\$0
	PLASTICOM INC	\$806	\$0	\$0	\$0
	PLASTIQUES EXCEL INC	\$787	\$0	\$0	\$0
	PLEXIFORME DE BEAUCE INC	\$665	\$0	\$0	\$0
	POISSONNERIE DE LA CHAUDIERE ENR	\$5,280	\$0	\$0	\$0
	PORTES & FENETRES DE BEAUCE (1979) LTEE	\$3,240	\$1,215	\$0	\$0
	POULIN PONTIAC BUICK INC	\$6,220	\$0	\$0	\$0
	RADIO BEAUCE INC	\$2,268	\$0	\$0	\$0
	RAYNALD BISSON	\$6,000	\$0	\$0	\$0
	RECYCLAGE ENVIRO BEAUCE	\$2,560	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE BEAUCERONNE DE GESTION FAUNIQUE	\$2,520	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	T MATIC INC	\$1,024	\$2,336	\$0	\$0
	TEXTILES DU-RE LTEE (LES)	\$1,156	\$0	\$0	\$0
	TOURNAGE MG INC	\$2,880	\$0	\$0	\$0
	TRANSPORT JACQUES VEILLEUX INC	\$280	\$0	\$0	\$0
	USINAGE SAVOIE & DROUIN INC	\$2,800	\$0	\$0	\$0
	USINE TACTIC INC (L')	\$2,286	\$167	\$0	\$0
	VITRERIE ALUMINIUM XTRA INC	\$67	\$1,882	\$0	\$0
	VITRERIE MOBILE PRO-INSTALLATION INC	\$704	\$2,496	\$0	\$0
	WILFRID PAQUET & FILS LTEE	\$1,514	\$0	\$0	\$0
Training Formation	CHAMBRE DE COMMERCE DE ST- GEORGES	\$78,857	\$73,349	\$5,996	\$5,996
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS GROUPEMENT ECONOMIQUE DE BEAUCE-CENTRE I	\$1,551,539 \$72,772	\$1,956,061 \$9,723	\$480,536 \$0	\$480,536 \$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$97,672	\$13,846	\$103,067	\$251,270
Youth Jeunesse	9053-3837 QUEBEC INC PJC JEAN COUTU	\$875	\$1,190	\$1,208	\$1,208
	A.P.P.A.T. INC	\$2,268	\$2,734	\$0	\$0
	A.S.G.M.F. BEAUCE-SARTIGAN	\$1,832	\$2,187	\$0	\$0
	ACTION RIVIERE CHAUDIERE	\$0	\$0	\$2,768	\$2,768
	ALIMENTS BRETON (1) INC	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	AMANTS DE LA SCENE (LES)	\$0	\$3,679	\$3,493	\$3,493
	ARTISTES ET ARTISANTS DE BEAUCE INC	\$2,098	\$2,187	\$4,428	\$4,428
	ASS DE GESTION ET DE DEVELOPPEMENT INDUS	\$2,160	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	ASS DE PARALYSIE CEREBRALE DU QUEBEC INC	\$2,157	\$0	\$0	\$0
	ASS DES ANCIENS CONDORS FOOTBALL	\$0	\$2,183	\$0	\$0
	ASS DES JOUEURS DE HOCKEY MINEUR DE ST-G	\$2,160	\$1,190	\$2,214	\$2,214
	ASS DES PERSONNES HANDICAPEES DE LA CHAU	\$1,210	\$2,993	\$2,225	\$2,225

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ASS FAM MONOPARENTALES ET RECOMPOSEES LA	\$1,574	\$0	\$0	\$0
	ASS QUEBECOISE DE READAPTATION PSYCHOSOC	\$1,620	\$0	\$0	\$0
	ASS SPORTIVE MINEURE GRAND ST-GEORGES IN	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	ASSOC. ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE LA FONTAIN	\$5,401	\$4,921	\$3,320	\$3,320
	ASSOCIATION BEAUCERONNE D'INTERVENTION S	\$91,293	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION BENEVOLE DES CANTONS INC	\$0	\$0	\$2,119	\$2,119
	ASSOCIATION CHASSE ET PECHE SCOTT INC	\$0	\$0	\$3,707	\$3,707
	ASSOCIATION DE L'ACTION VOLONTAIRE DE BE	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	ASSOCIATION DE SOCCER MINEUR DE ST-GEORG	\$0	\$0	\$1,423	\$1,423
	ASSOCIATION PR L'INTEGRATION SOCIALE BCE	\$3,197	\$4,366	\$4,420	\$4,420
	ASSOCIATION TOURISTIQUE BEAUCE NORD INC	\$6,160	\$4,921	\$0	\$0
	ASSOCIATION TRANSPORTEURS ROUTIERS (BAMA	\$1,088	\$0	\$0	\$0
	ATELIER D'USINAGE 2010 INC	\$1,632	\$0	\$0	\$0
	ATELIER READAPTATION AU TRAVAIL DE BEAUC	\$4,166	\$1,640	\$0	\$0
	AU JARDIN DE DOMINIQUE INC	\$2,160	\$2,183	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	AUTO QUIRION ET DROUIN INC	\$1,200	\$952	\$2,416	\$2,416
	AUTOMOBILES NATIONAL INC	\$4,944	\$0	\$0	\$0
	B. LEHOUX ET FILS INC.	\$0	\$0	\$725	\$725
	BEAUCE A VELO INC	\$3,780	\$4,374	\$0	\$0
	BERCAIL DE ST-GEORGES INC (AU)	\$2,160	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	BETON BOLDUC (1982) INC	\$2,200	\$2,176	\$0	\$0
	BETON ST-JOSEPH INC	\$3,000	\$0	\$0	\$0
	BIO-BEAUCE DISTRIBUTION INC	\$2,316	\$0	\$0	\$0
	BLAIS LIONEL & FILS INC	\$787	\$0	\$0	\$0
	BOCCAM INC	\$1,470	\$0	\$0	\$0
	BOIS CINTRE MSGB INC	\$474	\$0	\$0	\$0
	BOLDUC JACQUES THIBODEAU ROYER & MATHIEU	\$2,400	\$0	\$0	\$0
	BOUCHERIE ALIMENTATION IDEAL ENR	\$0	\$3,840	\$3,872	\$3,872
	BOUTIQUE HORS TAXE DE LA BEAUCE INC	\$1,600	\$1,904	\$2,898	\$2,898
	BRETON AGRI-MANAGEMENT INC.	\$0	\$4,160	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	BUREAU TOURISTIQUE DE FRAMPTON	\$1,611	\$0	\$0	\$0
	C.D.F. LANGUATOUT	\$2,772	\$0	\$0	\$0
	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-BENJAM	\$620	\$0	\$0	\$0
	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-VICTOR	\$501	\$714	\$837	\$837
	CAISSE POPULAIRE ST-ZACHARIE	\$700	\$952	\$902	\$902
	CAMP ANGLAIS SPORT INC	\$0	\$0	\$5,486	\$5,486
	CAMP DE L'ARCHE INC. (LE)	\$0	\$3,281	\$1,898	\$1,898
	CAMP MUSICAL GRANDE COUDE	\$0	\$0	\$4,428	\$4,428
	CAMP MUSICAL GRANDE COUDEE INC	\$2,160	\$2,734	\$0	\$0
	CAMPING PARC DE LA CHAUDIERE INC	\$0	\$0	\$1,932	\$1,932
	CAROSSIERES RANCOURT INC	\$0	\$3,744	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI	\$0	\$3,187	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE BEAUCE-NORD	\$0	\$3,526	\$20,000	\$84,313
	CARRIERE AUBERT GALLION INC	\$1,258	\$0	\$0	\$0
	CARRIERE BERNARD INC	\$700	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CARTONEK INC	\$2,700	\$0	\$2,214	\$2,214
	CEGEP BEAUCE-APPALACHES	\$1,190	\$2,500	\$0	\$0
	CENTRE CURE LAROCHELLE INC	\$0	\$0	\$4,420	\$4,420
	CENTRE D'ECOUTE ET DE PREVENTION DU SUIC	\$0	\$2,187	\$1,985	\$1,985
	CENTRE DE PLEIN AIR LE GRAND HERON INC	\$1,031	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE PREVENTION ET DE SUPPORT AUX E	\$2,082	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE SOUS-TRAITANCE DE BEAUCE INC	\$5,754	\$0	\$1,384	\$1,384
	CENTRE DU TROISIEME AGE ST-MARTIN INC (L	\$2,154	\$2,177	\$2,207	\$2,207
	CENTRE INTERNATIONAL DE L'ERABLE	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	CENTRE INTERPRETATION FERROVIAIRE VALLEE	\$2,412	\$3,808	\$6,642	\$6,642
	CENTRE LOCAL DE DEVELOPPEMENT MRC ROBERT	\$0	\$1,190	\$2,214	\$2,214
	CENTRE VICTOR CLOUTIER	\$0	\$3,209	\$0	\$0
	CENTRES JEUNESSE CHAUDIERE APPALACHES	\$1,020	\$0	\$1,929	\$1,929
	CHAMBRE DE COMMERCE	\$0	\$1,537	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DE FRAMPTON	\$0	\$1,623	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CHAMBRE DE COMMERCE DE ST- GEORGES	\$74,745	\$0	\$4,612	\$4,612
	CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-MARTIN DE BEAU	\$2,154	\$0	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-PROSPER	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	CHAMBRE DE COMMERCE NOUVELLE-BEAUCE	\$5,940	\$2,734	\$2,768	\$2,768
	CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 7691 DE ST-	\$0	\$2,177	\$0	\$0
	CHSLD DE BEAUCE (CENTRE HOSP DE BEAUCEVI	\$2,321	\$1,428	\$0	\$0
	CHSLD DE BEAUCE (TELE SURVEILLANCE SANTE	\$0	\$0	\$1,423	\$1,423
	CHSLD DE BEAUCE(DIRECTION RESSOURCES FIN	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	CHSLD DE BEAUCE(DIRECTION RESSOURCES HUM	\$0	\$1,488	\$0	\$0
	CHSLD DE BEAUCE(SERVICE PHARMACIE)	\$0	\$1,398	\$0	\$0
	CLD DE LA NOUVELLE BEAUCE CLDNE	\$0	\$0	\$7,038	\$7,038
	CLICHE LAFLAMME LOUBIER	\$0	\$714	\$725	\$725
	CLUB CHASSE & PECHE STE-MARIE BCE INC	\$0	\$0	\$1,423	\$1,423
	CLUB DE FERTILISATION DE LA BEAUCE	\$3,086	\$0	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF DORCHESTER INC	\$0	\$0	\$4,373	\$4,373

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CLUB LIONS DE ST LUDGER	\$1,579	\$0	\$0	\$0
	CLUB PARENTAIDE BEAUCE CENTRE INC	\$2,159	\$2,164	\$2,192	\$2,192
	CLUB RICHELIEU DE ST-JOSEPH	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	COMITE D'ACTION TOURISTIQUE ET CULTUREL	\$0	\$894	\$1,393	\$1,393
	COMITE DES 50 ANS DE ST-GEORGES INC	\$0	\$4,371	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS DE ST-HONORE DE SHENL	\$0	\$2,096	\$0	\$0
	COMITE DU CENTENAIRE DE VALLEE-JONCTION	\$0	\$4,917	\$0	\$0
	COMITE LOISIR ST-HONORE DE SHENLEY	\$0	\$0	\$1,377	\$1,377
	COMITÉ DES LOISIRS DE TRING INC.	\$0	\$0	\$1,358	\$1,358
	COMMISSION DES LOISIRS	\$1,389	\$0	\$0	\$0
	COMMISSION SCOLAIRE DE LA BEAUCE-ABENAU	\$44,386	\$2,231	\$0	\$0
	COMMISSION SCOLAIRE DE LA CHAUDIERE-ETCH	\$2,380	\$1,190	\$0	\$0
	CONCEPT RENAUD ROY INC	\$1,209	\$1,535	\$0	\$0
	CONFECTION H.G.Q.	\$0	\$0	\$735	\$735
	CONFECTION ROGER JACQUES LTEE	\$1,026	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CONFECTIONS DE BEAUCE INC	\$1,647	\$0	\$0	\$0
	CONSEIL CONSULTATIF DE L'UNIVERSITE EN B	\$2,431	\$2,734	\$2,768	\$2,768
	CONSEIL ECONOMIQUE DE BEAUCE	\$2,107	\$11,460	\$103,658	\$188,603
	CONTACT-EMPLOI DE BEAUCE	\$0	\$25,000	\$47,485	\$68,680
	COOPERATIVE AGRICOLE DE ST-BERNARD	\$0	\$1,088	\$1,208	\$1,208
	COOPERATIVE DE SERVICES A DOMICILE BEAUC	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	CORP CONSERVATION DU PATRIMOINE ST-SIMON	\$2,160	\$4,374	\$4,112	\$4,112
	CORP. DE MISE EN VALEUR DE LA RESIDENCE	\$6,160	\$4,374	\$2,214	\$2,214
	CORPORATION CULTURELLE DE FRAMPTON	\$1,620	\$2,187	\$1,026	\$1,026
	CORPORATION DE L'OBSERVATOIRE MONT COSMO	\$0	\$3,638	\$0	\$0
	CORPORATION DOMAINE DU SEIGNEUR TASCHERE	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	CORPORATION DU DOMAINE DU SEIGNEUR TASCH	\$6,160	\$5,468	\$0	\$0
	CULINAR INC.	\$1,170	\$0	\$0	\$0
	DENIS COMACT INC	\$1,443	\$1,330	\$0	\$0
	DES AMOURS DE KALINOIRS	\$0	\$0	\$966	\$966

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	DEVELOPPEMENT & TECHNOLOGIE-PME BEAUCE I	\$50,000	\$111,834	\$141,558	\$250,000
	DOMAINE DES SPORTIFS DE STE-AURELIE (LE)	\$2,160	\$1,831	\$4,269	\$4,269
	DORCHESTER EQUIPEMENT INC	\$2,788	\$0	\$0	\$0
	DS SERVICE ENR	\$680	\$4,520	\$0	\$0
	ECOLAC INC	\$896	\$0	\$0	\$0
	ECOMUSEE DE LA HAUTE-BEAUCE, MUSEE TERRI	\$4,860	\$13,123	\$7,196	\$7,196
	EMBALLAGES DE LA BEAUCE INC (LES)	\$600	\$714	\$725	\$725
	EMBOUTEILLAGE COCA-COLA LTEE	\$0	\$3,156	\$966	\$966
	ENTREPRISE FORCERO ENRG	\$0	\$0	\$966	\$966
	ENTREPRISES LESSOR INC (LES)	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	EPICERIE SEBASTIEN LESSARD	\$0	\$0	\$724	\$724
	EXPOSITION AGRIC & COMM DU BASSIN DE LA	\$6,172	\$2,187	\$3,796	\$3,796
	F CHAREST LTEE	\$0	\$2,410	\$0	\$0
	FABRIQUE DE LA PAROISSE DE ST-FREDERIC (\$1,383	\$1,869	\$1,826	\$1,826
	FABRIQUE DE LA PAROISSE DE ST-GEORGES	\$1,852	\$2,733	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	FABRIQUE DE LA PAROISSE DE TRING-JONCTIO	\$1,360	\$1,863	\$1,203	\$1,203
	FABRIQUE DE ST-MARTIN	\$1,389	\$0	\$0	\$0
	FABRIQUE ST-GEDEON	\$1,876	\$0	\$0	\$0
	FEDERATION DE L'UNION DES PRODUTEURS AGR	\$4,320	\$0	\$2,768	\$2,768
	FERME ANDRE LABBE & JEANNE COUTURE	\$400	\$0	\$0	\$0
	FERME BEAUMONTOISE 1986 INC	\$0	\$3,264	\$0	\$0
	FERME BOURGET INC	\$0	\$0	\$966	\$966
	FERME BSL INC (BRETON)	\$800	\$0	\$0	\$0
	FERME C.B. INC. (BRETON)	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	FERME G BUTEAU INC	\$0	\$0	\$966	\$966
	FERME NOEL FORTIN ET FILS INC	\$0	\$952	\$0	\$0
	FESTIVITES WESTERN ST-VICTOR INC.	\$0	\$1,639	\$4,426	\$4,426
	FONDATION DE L'ECOLE POLYVALENTE VEILLEU	\$1,620	\$0	\$0	\$0
	FONDATION DES DRAGONS INC	\$0	\$0	\$2,458	\$2,458
	FONDATION DU CEGEP BEAUCE APPALACHES	\$0	\$2,186	\$1,898	\$1,898

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER BEAUCE-E	\$2,122	\$0	\$0	\$0
	FONDATION OUBRE TON COEUR A L'ESPOIR	\$1,554	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$8,963	\$0	\$0	\$0
	GARAGE ANDREA ROY INC	\$1,288	\$0	\$0	\$0
	GARAGE JP BILODEAU INC	\$600	\$0	\$0	\$0
	GARAGE REAL LABREQUE	\$347	\$63	\$0	\$0
	GARAGE REJEAN LANDRY	\$819	\$461	\$0	\$0
	GARAGE ROSAIRE DROUIN ENR	\$2,949	\$0	\$0	\$0
	GESTION 899 INC.	\$0	\$714	\$1,208	\$1,208
	GESTION JOSEE ROY INC.	\$1,050	\$714	\$0	\$0
	GRAND PRIX CYCLISTE DE BEAUCE	\$0	\$6,148	\$4,443	\$4,443
	GRAND PRIX CYCLISTE DE BEAUCE INC	\$3,780	\$0	\$0	\$0
	GRONDAIR: DIVISION GRONDIN TRANSPORT IN	\$0	\$0	\$443	\$443
	GROUPE DUVAL INC	\$3,150	\$0	\$0	\$0
	GROUPEMENT ECONOMIQUE DE BEAUCE-CENTRE I	\$42,054	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	HAVRE L'ECLAIRCIE INC	\$4,320	\$0	\$4,666	\$4,666
	HORTO VERDI INC.	\$0	\$0	\$1,932	\$1,932
	INDUSTRIES BOURGNEUF INC	\$850	\$0	\$0	\$0
	INDUSTRIES MYCA INC	\$0	\$0	\$1,208	\$1,208
	INSTALLATION ELECTRIQUE RAINVILLE INC	\$1,728	\$0	\$0	\$0
	INTERBOIS INC	\$1,152	\$833	\$1,797	\$1,797
	J.M. SMUCKERS (CANADA) INC	\$3,287	\$3,641	\$0	\$0
	JEAN PLANTE ELECTRONIQUE	\$758	\$0	\$0	\$0
	JOLODIN INC.(PHARMACIE)	\$0	\$0	\$725	\$725
	LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE	\$3,109	\$4,200	\$4,254	\$4,254
	LA MAISON PATERNELLE DE ST-LUDGR	\$893	\$0	\$892	\$892
	LA RENCONTRE	\$2,635	\$0	\$2,371	\$2,371
	LAINAGES VICTOR LTEE LES	\$2,679	\$0	\$0	\$0
	LE MURMURE	\$1,851	\$0	\$0	\$0
	LES CHSLD DE BEAUCE (CH DE BEAUCEVILLE)	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LES CHSLD DE BEAUCE (PHARMACIE)	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	LES CHSLD DE BEAUCE / CENTRE ACCUEIL ST-	\$1,190	\$0	\$0	\$0
	LES CHSLD DE BEAUCE / FOYER MGR O ROY	\$1,190	\$0	\$0	\$0
	LES CHSLD DE BEAUCE / FOYER ST-GEORGES	\$1,190	\$0	\$0	\$0
	LES CHSLD DE BEAUCE / PAVILLON NOTRE-DAM	\$1,131	\$0	\$0	\$0
	LES GESTIONS G.H.P. (1986) INC	\$2,664	\$0	\$0	\$0
	LES IMMEUBLES POULIN & BISSON INC	\$0	\$0	\$791	\$791
	LES LOISIRS DE TRING JCT INC.	\$0	\$1,383	\$0	\$0
	LES LOISIRS ST-FREDERIC INC	\$0	\$0	\$1,419	\$1,419
	LES OEUFS BRETON LTEE (BRETON)	\$1,700	\$0	\$0	\$0
	LES PISCINES LA CHAUDIERE 1988 INC.	\$0	\$952	\$0	\$0
	LES PRODUITS DE BOIS B.A.S. INC	\$1,080	\$0	\$0	\$0
	LES PROMOTIONS TURBO INC	\$1,963	\$0	\$0	\$0
	LETTRA DESIGN ENR	\$1,960	\$0	\$966	\$966
	LOGICIELS VISAGE INC (LES)	\$6,077	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LOISIRS DE FRAMPTON (LES)	\$0	\$765	\$0	\$0
	LOISIRS DE ST FREDERIC INC.	\$1,370	\$0	\$0	\$0
	LOISIRS ST-EDOUARD DE FRAMPTON	\$0	\$0	\$2,846	\$2,846
	LOISIRS ST-FREDERIC INC.	\$0	\$1,406	\$0	\$0
	MAAX INC. DIVISION FIBRE DE VERRE MODERN	\$600	\$0	\$0	\$0
	MAHEU & MAHEU INC.	\$0	\$0	\$966	\$966
	MAISON ANDRE BESSETTE INC. (LA)	\$1,781	\$5,798	\$1,898	\$1,898
	MAISON CATHERINE DE LONGPRE	\$0	\$1,936	\$2,214	\$2,214
	MAISON DE LA FAMILLE BEAUCE-ETCHEMINS IN	\$0	\$2,010	\$2,401	\$2,401
	MAISON DE LA FAMILLE NOUVELLE-BEAUCE	\$0	\$4,156	\$2,768	\$2,768
	MAISON DES JEUNES DE ST-GEORGES INC	\$1,620	\$2,186	\$64,589	\$93,214
	MAISON DES JEUNES DE ST-ODILON	\$0	\$0	\$2,212	\$2,212
	MAISON DES JEUNES DE ST-VICTOR	\$0	\$0	\$27,900	\$51,386
	MAISON DES JEUNES DU GRAND BEAUCEVILLE	\$0	\$0	\$1,957	\$1,957
	MAISON DES JEUNES L'OLIVIER DES ETCHEMIN	\$0	\$1,639	\$1,932	\$1,932

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MAISON DES JEUNES L'UTOPIE INC	\$0	\$0	\$2,371	\$2,371
	MAISON DES JEUNES L'UTOPIE INC.	\$0	\$2,343	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES ST-ISIDORE	\$2,315	\$0	\$2,371	\$2,371
	MAISON DES JEUNES ST-ISIDORE INC.	\$0	\$2,109	\$0	\$0
	MAISON HISTORIQUE PIERRE LACROIX INC.	\$2,700	\$2,187	\$4,112	\$4,112
	MANAC INC	\$3,318	\$0	\$0	\$0
	MANOIR TACHEREAU	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	MARIO CANTIN	\$0	\$0	\$2,162	\$2,162
	MATERIAUX QUICAILLERIE ST-ELZEAR	\$700	\$816	\$828	\$828
	MATISS CONTROLE INC	\$5,760	\$1,190	\$0	\$0
	MAXI METAL (1983) INC	\$0	\$0	\$1,208	\$1,208
	MEDICO-SOIN LOUISE BINET INC	\$1,476	\$1,095	\$1,208	\$1,208
	MENUISERIE DES PINS (LF) LTEE	\$600	\$714	\$725	\$725
	MEUBLES DUBOISE INC.	\$0	\$612	\$966	\$966
	MEUBLES NAPERT LTEE	\$2,128	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	MOISSON BEAUCE INC	\$1,389	\$3,281	\$1,963	\$1,963
	MOULEURS DE BEAUCE INC	\$1,677	\$0	\$0	\$0
	MOULURES DE BEAUCE INC (LES)	\$5,344	\$0	\$0	\$0
	MRC DE BEAUCE-SARTIGAN	\$1,785	\$893	\$1,077	\$1,077
	MRC ROBERT-CLICHE	\$2,380	\$2,381	\$1,190	\$1,190
	MUNICIPALITE DE LA GUADELOUPE	\$893	\$1,530	\$2,295	\$2,295
	MUNICIPALITE DE SAINT-THEOPHILE	\$0	\$0	\$765	\$765
	MUNICIPALITE DE SCOTT	\$1,785	\$765	\$765	\$765
	MUNICIPALITE DE ST-BERNARD	\$1,488	\$1,020	\$1,020	\$1,020
	MUNICIPALITE DE ST-HILAIRE DE DORSET	\$765	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE PAROISSE DE ST-EPHREM DE BE	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	MUNICIPALITE REG. DE COMTE DE NOUVELLE B	\$1,458	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE DE LA NO	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	MUNICIPALITE ST-COME-LINIÈRE	\$1,001	\$1,190	\$1,131	\$1,131
	MUNICIPALITE ST-FREDERIC	\$0	\$0	\$1,400	\$1,400

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MUNICIPALITÉ DE ST-ELZEAR	\$952	\$1,360	\$765	\$765
	MUSEE MARIUS BARBEAU INC	\$3,780	\$4,374	\$6,642	\$6,642
	OFFICE DE TOURISME ET CONGRES BEAUCE (OT	\$16,203	\$16,089	\$12,946	\$12,946
	OLYMEL SOCIETE EN COMMANDITE	\$1,800	\$0	\$0	\$0
	OTJ DE ST-METHODE	\$0	\$0	\$1,422	\$1,422
	PARENT ET ROY LTEE	\$0	\$714	\$2,443	\$2,443
	PAVAGE SARTIGAN LTEE	\$0	\$893	\$0	\$0
	PAVAGES ABENAKIS LTEE	\$1,000	\$1,190	\$1,208	\$1,208
	PEPINIERE D'ENTREPRISES INNOVANTES DE BE	\$0	\$2,187	\$2,768	\$2,768
	PERMAFIL LIMITEE	\$4,524	\$0	\$0	\$0
	PHARMACIE ANDRE PAQUETTE	\$450	\$0	\$0	\$0
	PHOTO MINUTE ENR	\$763	\$0	\$0	\$0
	PIECES D'AUTOS FERNAND BEGIN INC	\$3,176	\$714	\$966	\$966
	PLACE AUX JEUNES	\$0	\$1,000	\$0	\$0
	PLASTIQUE EXCEL INC	\$960	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	PME PARTENAIRES CONSULTANTS INC	\$8,953	\$0	\$1,208	\$1,208
	PNEUS DELTA B/A INC (LES)	\$1,428	\$0	\$0	\$0
	POLYVALENTE BENOIT-VACHON	\$1,488	\$0	\$1,806	\$1,806
	PORTES BAILLARGEON INC (LES)	\$1,620	\$0	\$0	\$0
	PORTES PATIO RESIVER INC	\$1,296	\$0	\$0	\$0
	PROSPAIR	\$0	\$3,000	\$1,232	\$1,232
	QUINCAILLERIE ST-BERNARD INC. (BRETON)	\$1,222	\$0	\$0	\$0
	R.P.C.D.I. REGION 10	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	REFREGERATION STE-MARIE INC.	\$2,234	\$0	\$0	\$0
	REGROU. DE LA PARALYSIE ET AUTRES DEFICI	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	REHABILITATION DE BEAUCE INC	\$2,145	\$0	\$0	\$0
	RESSOURCE LE BERCEAU INC	\$2,700	\$4,374	\$4,363	\$4,363
	ROMARO 2000 LTEE	\$2,220	\$0	\$0	\$0
	SALON D OPTIQUE MARIO LEFEBVRE	\$1,170	\$3,510	\$0	\$0
	SERVICE D'ASSIST. ET ACCOMPAGNEMENT AUX	\$3,240	\$2,187	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	SERVICES SPECIALISES L. F. INC.	\$0	\$5,031	\$0	\$0
	SIDAC PLAZA CHAUDIERE	\$2,155	\$0	\$0	\$0
	SIDAC STE-MARIE	\$2,772	\$0	\$0	\$0
	SOC ALZHEIMER BEAUCE-ETCHEMIN (LA)	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	SOCIETE BEAUCERONNE DE GESTION FAUNIQUE	\$3,082	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	SOCIETE D'EXPANSION NOUVELLE-BEAUCE INC	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE DE L'ARBRE MARIVERAINE (SAMAR)	\$1,620	\$2,187	\$2,768	\$2,768
	SOCIETE DES AMIS DU PATRIMOINE ST-HONORE	\$2,018	\$1,640	\$2,214	\$2,214
	SOCIETE DU PATRIMOINE DE ST-VICTOR DE BE	\$0	\$2,182	\$1,422	\$1,422
	SOCIETE DU PATRIMOINE DES BEAUCERONS	\$2,430	\$4,371	\$4,100	\$4,100
	SOCIETE HISTORIQUE NOUVELLE-BEAUCE INC	\$6,160	\$5,468	\$5,535	\$5,535
	SOCIETE HISTORIQUE SARTIGAN INC	\$3,240	\$4,371	\$4,428	\$4,428
	SOCIETE RECREO TOURISTIQUE ST-SEVERIN IN	\$1,852	\$3,749	\$3,796	\$3,796
	STATION SERVICE L.K.L. INC.	\$0	\$816	\$828	\$828
	STATION SERVICE RM CARRIER INC	\$455	\$0	\$725	\$725

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	STUDIO LA RUCHE INC	\$2,700	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	SYSTEMES ELECTRONIQUE DIGIBEC INC (LES)	\$731	\$0	\$0	\$0
	TEXEL INC	\$800	\$0	\$0	\$0
	THEATRE DE LA CORVEE INC (LE)	\$0	\$2,182	\$1,423	\$1,423
	TUYAUX DUCHESNE LTEE	\$1,200	\$0	\$0	\$0
	UNICOOP COOPERATIVE AGRICOLE	\$1,000	\$1,088	\$966	\$966
	USINE TACTIC INC (L')	\$3,793	\$819	\$0	\$0
	USITECH NOV INC	\$0	\$0	\$966	\$966
	VILLA ST-ODILLON	\$0	\$3,827	\$0	\$0
	VILLAGE DES DEFRICHEUR (LE)	\$5,647	\$0	\$0	\$0
	VILLAGE DES DEFRICHEURS INC (LE)	\$0	\$6,528	\$8,823	\$8,823
	VILLE DE BEAUCEVILLE	\$2,350	\$3,396	\$4,616	\$4,616
	VILLE DE ST-GEORGES	\$1,190	\$2,380	\$2,380	\$2,380
	VILLE DE ST-JOSEPH DE BEAUCE	\$2,720	\$893	\$2,380	\$2,380
	VILLE DE STE-MARIE DE BEAUCE	\$0	\$2,023	\$1,131	\$1,131

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V05, Beauce
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	VILLE DE STE-MARIE, SURETE MUNICIPALE	\$3,122	\$0	\$893	\$893
	VITRERIE MOBILE PRO-INSTALLATION INC	\$2,473	\$0	\$0	\$0
		=====	=====	=====	=====
		\$5,659,615	\$4,833,295	\$2,138,564	\$2,786,456
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI DU SUD-OUEST	\$270,685	\$188,734	\$0	\$0
	CON EMP ENR. DIV. 2759-1114 QC INC.	\$496,775	\$218,306	\$2,218	\$2,218
	MENARD ET LOISELLE CONSULTANTS INC.	\$53,370	\$0	\$0	\$0
	P.S. JEUNESSE INC.	\$415,748	\$160,943	\$0	\$0
	SOCIETE DE DEVELOP. ECONO. BEAUHARNOIS-S	\$7,257	\$2,206	\$0	\$0
Feepayers Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,884,562	\$1,277,072	\$239,416	\$238,665
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	BEAU CHATEAU GOLF CURLING CLUB	\$2,000	\$0	\$0	\$0
	CAMPING ACAPULCO INC.	\$0	\$16,525	\$0	\$0
	CAMPING CANNE DE BOIS DE HEMMINGFORD INC	\$0	\$26,245	\$0	\$0
	CAMPING COOLBREEZE	\$3,677	\$18,543	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CAMPING DE LA MONTEE GUAY IMPORTATIONS G	\$0	\$17,000	\$0	\$0
	CAMPING DU LAC CRISTAL LTEE	\$4,677	\$4,798	\$0	\$0
	CAMPING RUSSELTOWN	\$4,000	\$8,609	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF DE NAPIERVILLE INC.	\$2,723	\$3,277	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF LA SEIGNERIE ST-HILAIRE INC	\$0	\$5,580	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF ST-ANICET INC	\$0	\$29,376	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF VALLEYFIELD	\$0	\$10,320	\$0	\$0
	CLUB DE LA ROUE DU ROY INC	\$0	\$3,566	\$0	\$0
	CLUB SPORTIF ET CHAMPETRE DE HEMMINGFOR	\$2,993	\$4,900	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS DOMAINE ENCHANTE.	\$0	\$870	\$0	\$13,998
	DOMAINE DES ARPENTS VERTS ENR	\$0	\$5,460	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,399,477	\$2,623,349	\$25,673	\$34,258
	MRC BEAUHARNOIS-SALABERY	\$0	\$28,882	\$0	\$0
	MRC LE HAUT ST-LAURENT	\$60,000	\$161,522	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	MUN REG DE COMTE DES JARDINS DE NAPIERV	\$0	\$3,000	\$0	\$0
	SOCIETE VELO BERGE INC.	\$0	\$6,000	\$0	\$0
Job Opportunities Perspectives d'emploi	ALIMENTS CARRIERE INC.	\$1,739	\$0	\$0	\$0
	CHATEAUGUAY AUTO PLUS	\$2,497	\$0	\$0	\$0
	EBENISTERIE D L INC.	\$2,278	\$0	\$0	\$0
	MARKETING INTERNATIONAL STEF INC.	\$576	\$0	\$0	\$0
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON	\$7,000	\$14,000	\$0	\$0
	GAETAN C CAYOUE SPEXEL	\$6,211 \$260,891	\$789 \$0	\$0 \$0	\$0 \$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$19,661	\$332,556	\$504,378
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	CORP.DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DU HAUT ST	\$25,138	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS SOCIETE DE DEVELOP. ECONO. BEAUHARNOIS-S	\$385,391 \$39,628	\$277,332 \$0	\$65,103 \$0	\$84,033 \$0
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	3304159 CANADA INC	\$2,464	\$0	\$0	\$0
	ASTEN CANADA INC.	\$5,126	\$0	\$0	\$0
	ATELIER D'USINAGE LEGER ENRG.	\$6,825	\$0	\$0	\$0
	AUTONOMIC INC	\$3,273	\$0	\$0	\$0
	BALANCE G.T.R. INC.	\$2,772	\$7,699	\$0	\$0
	BERTHIAUME MAURICE & VARIN INC	\$1,121	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	CAM-SPEC INTERNATIONAL INC	\$2,150	\$0	\$0	\$0
	DOMTAR (PAPIERS FINS DOMTAR)	\$105,956	\$0	\$0	\$0
	G S MOTEURS ELECTRIQUES INC.	\$796	\$0	\$0	\$0
	GARAGE F.R. HEBERT INC.	\$2,008	\$0	\$0	\$0
	GESTION LECOMPTE, BOISVENUE, DAOUST INC.	\$3,034	\$0	\$0	\$0
	L'EQUIPE LABRIE INC.	\$1,014	\$0	\$0	\$0
	LES CONSULTANTS L.B.C.D. INC.	\$701	\$0	\$0	\$0
	LES FERMES DU SOLEIL INC.	\$557	\$244	\$0	\$0
	LES MACHINERIES MICO INC.	\$3,186	\$0	\$0	\$0
	MATERIAUX CAMPI INC	\$1,715	\$0	\$0	\$0
	O.J. COMPANY LTD	\$4,916	\$9,917	\$0	\$0
	PLASTIQUES QUALIPLAST INC.	\$2,012	\$1,947	\$0	\$0
	PRODUITS FORESTIERS UNIVERSAL INC.	\$0	\$5,207	\$0	\$0
	R MARCIL ET FRERES INC.	\$4,534	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE DELTRONIC SOLARE INC	\$0	\$0	\$6,600	\$6,600

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	SYLVAIN FILION	\$2,688	\$0	\$0	\$0
	THALIE COIFFURE	\$2,269	\$1,181	\$0	\$0
Training Formation	CENTRE DE CAROSSERIE ST-LOUIS ENR.	\$157,803	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,685,744	\$1,867,995	\$286,631	\$286,631
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$14,608	\$28,068	\$30,314	\$86,208
Youth Jeunesse	A.Q.D.R. BEAUHARNOIS A/S PIERRETTE AUGER	\$0	\$0	\$3,163	\$3,163
	ACT. DES LOISIRS DU CAMPING DU LAC CRIST	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	AMIS DE LA RESERVE NATIONALE DE LA FAUME	\$0	\$10,876	\$0	\$0
	ANIM' ACTION DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD	\$24,013	\$23,273	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ARCHIVES HISTORIQUES DE HEMMINGFORD	\$0	\$0	\$2,214	\$2,768
	ASS. RECREATIVE DES CITOYENS DE ST-TIMOT	\$0	\$0	\$6,404	\$6,404
	ASS. SOCCER FOOTBALL DE SAINTE-MARTINE	\$1,480	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION DE BALLE MOLLE FEMININE DE V	\$0	\$0	\$1,937	\$1,937
	ASSOCIATION RÉCRÉATIVE DES CITOYENS ST-T	\$0	\$2,500	\$0	\$0
	ASTEN CANADA INC.	\$10,581	\$6,708	\$0	\$0
	AU JARDIN DES FRIMOUSSES	\$0	\$816	\$0	\$0
	AU MOULIN DE LA SOURCE	\$12,322	\$9,373	\$9,489	\$9,489
	BALANCE G.T.R. INC.	\$0	\$3,882	\$0	\$0
	BAR LES RUINES	\$0	\$714	\$0	\$0
	BEAUHARNOIS UNE PLACE DANS L AVENIR	\$4,315	\$3,747	\$0	\$0
	BEAUHARNOIS UNE PLACE DANS L AVENIR INC.	\$41,085	\$0	\$0	\$0
	BEAUHARNOIS UNE PLACE DANS L'AVENIR	\$0	\$0	\$118,830	\$128,610
	BEAUHARNOIS UNE PLACE DANS L'AVENIR INC	\$0	\$0	\$2,768	\$2,768
	BEAUHARNOIS, UNE PLACE DANS L'AVENIR	\$0	\$153,637	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	BENEVOLE DU CENTRE D'ACCUEIL DU HAUT ST-	\$0	\$0	\$1,648	\$1,648
	C A C DU HAUT ST LAURENT	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	CAFE NDL (1995) INC	\$2,150	\$0	\$0	\$0
	CAMP SOLEIL DE MELISSA	\$0	\$0	\$1,934	\$1,934
	CAMP SPORTIF DES PHALANGES	\$8,641	\$0	\$0	\$0
	CAMP VACANCES FAMILIALES VALLEYFIELD INC	\$0	\$0	\$10,102	\$10,102
	CAMP VACANCES FAMILIALES VALLEYFIELD INC	\$9,864	\$9,998	\$0	\$0
	CAMPING DAUPHIN	\$700	\$714	\$0	\$0
	CAMPING DU LAC CHRISTAL LTEE	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	CAMPING RUSSELTOWN	\$1,400	\$1,088	\$0	\$0
	CENTRE AGRICOLE COOP DU HAUT-ST-LAURENT	\$0	\$0	\$1,242	\$1,242
	CENTRE D'ACCUEIL LE VAISSEAU D'OR INC.	\$3,086	\$3,125	\$0	\$0
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE KALEIDOSCOPE	\$0	\$0	\$1,865	\$1,865
	CENTRE FORMATION EN MULTI MEDIA INC.	\$4,960	\$3,713	\$0	\$0
	CENTRE LOCAL DEVELOPPEMENT BEAUHARNOIS-S	\$0	\$0	\$2,491	\$2,491

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CENTRE MONTEREGIEN DE READAPTATION	\$1,245	\$0	\$0	\$0
	CENTRE RECREATIF HEMMINGFORD	\$2,072	\$3,782	\$2,158	\$2,158
	CERCL SPORTIF ST-BARBE	\$0	\$2,500	\$0	\$0
	CERCLE DES LOISIRS DE CAZAVILLE	\$2,041	\$2,183	\$2,211	\$2,211
	CERCLE NOTRE-DAME DU SOURIRE	\$3,780	\$3,376	\$0	\$0
	CERCLE SPORTIF SAINTE-BARBE	\$0	\$0	\$2,505	\$2,505
	CERCLE SPORTIF STE-BARBE	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DE HEMMINGFORD	\$0	\$1,814	\$1,898	\$2,372
	CHATEAUGUAY ENGLISH SPEAKING PEOPLES AS	\$2,156	\$1,639	\$0	\$0
	CHATEAUGUAY VALLEY ENGLISH SPEAKING PEOP	\$0	\$0	\$3,161	\$3,161
	CHEVALIERS DE COLOMB (CONSEIL 1180)	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	CITE DES ARTS & DES SPORTS DE VALLEYFIEL	\$0	\$0	\$4,428	\$4,428
	CITE DES ARTS ET DES SPORTS INC.	\$4,938	\$4,374	\$0	\$0
	CLINIQUE VETERINAIRE DE ST-ANICET	\$0	\$653	\$0	\$0
	CLINIQUE VETERINAIRE DES JARDINS DE NAPI	\$2,944	\$1,920	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CLINIQUE VETERINAIRE ORMSTOWN	\$1,038	\$714	\$0	\$0
	CLUB AGE D'OR ORMSTOWN	\$0	\$1,631	\$0	\$0
	CLUB DE PRODUCTEURS SUD-OUEST	\$0	\$0	\$828	\$828
	CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI DU SUD-OUEST	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	CLUB DE TENNIS CAMPI	\$2,158	\$0	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE DE NAPIERVILLE	\$0	\$1,750	\$0	\$0
	CLUB RICHELIEU DE ST-LOUIS DE GONZAGUE	\$0	\$0	\$3,871	\$3,871
	CLUB RICHELIEU ST-LOUIS DE GONZAGUE	\$4,320	\$3,828	\$0	\$0
	CLUB TENNIS CAMPI	\$0	\$0	\$1,938	\$1,938
	COLLEGE FRONTIERE	\$3,703	\$0	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS DE MAPLE GROVE	\$0	\$4,374	\$4,428	\$4,428
	COMITE DES LOISIRS DE ST URBAIN PREMIER	\$3,318	\$3,270	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS DE ST-CHRYSOSTOME	\$3,658	\$3,207	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS DE ST-CHRYSOSTOME CTE	\$0	\$0	\$3,270	\$3,270
	COMITE DES LOISIRS DE ST-URBAIN PREMIER	\$0	\$0	\$3,274	\$3,274

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	COMITE DES SPORTS ET DES LOISIRS DE ST-E	\$2,160	\$2,053	\$0	\$0
	COMITE ZIP DU HAUT ST-LAURENT INC	\$10,492	\$0	\$0	\$0
	COMMISSION DES LOISIRS STE-MARTINE - ST-	\$3,570	\$0	\$0	\$0
	COMMISSION DES LOISIRS STE-MARTINE/ST-PA	\$0	\$4,374	\$4,428	\$4,428
	COMPAGNIE DE RECHERCHES PHYTODATA INC.	\$0	\$1,360	\$0	\$0
	CONSULTATION P.G.V.	\$0	\$6,020	\$0	\$0
	CONTROLES BC ENR	\$0	\$612	\$0	\$0
	CORP. MUN. DE LA PAROISSE DE ST-ANIC	\$0	\$893	\$0	\$0
	CORP. MUN. STE-CLOTHILDE DE CHATEAUGUA	\$1,530	\$1,360	\$0	\$0
	CORP. MUNICIPALE DU VILLAGE DE HEMINGF	\$3,240	\$1,041	\$0	\$0
	CORPORATION AVENTURIERS DE L'ARHCEOLOGIE	\$0	\$0	\$126,500	\$136,820
	CORPORATION DE DEVELOPEMENT CUMMUNAUTAIR	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE HEM	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE ST-	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	CORPORATION MUNICIPALE ST-PATRICE DE SHE	\$0	\$0	\$3,716	\$3,716

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	COUILLARD G AUTOMOBILE INC	\$1,461	\$0	\$0	\$0
	CRIVERT INC.	\$0	\$0	\$3,685	\$3,685
	DAMES AUXILIAIRES DU C.H. DU COMTE DE HU	\$0	\$0	\$1,621	\$1,621
	DELFLAND INC	\$800	\$0	\$0	\$0
	DOMTAR (PAPIERS FINS DOMTAR)	\$55,995	\$0	\$0	\$0
	DR MARC QUENNEVILLE	\$691	\$0	\$0	\$0
	EBENISTERIE ST-URBAIN LTEE	\$700	\$952	\$966	\$966
	ECOLE ENTREPRISE SURBOIS	\$1,428	\$5,126	\$0	\$0
	ECOMUSEE DES DEUX RIVES	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	ECOMUSEE DES DEUX-RIVES	\$0	\$0	\$4,375	\$4,375
	ENTRAIDE MONOPARENTALE DE VALLEYFIELD	\$0	\$0	\$3,322	\$3,322
	ENTREPOTS GOYETTE	\$5,770	\$0	\$0	\$0
	EQUIPEMENTS AGANIER LTEE	\$3,872	\$0	\$0	\$0
	FABRIQUE STE-MARTINE	\$3,459	\$2,734	\$0	\$0
	FARRELDAL FARM	\$2,640	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	FERME FRANCE ET FRANCOIS HEBERT SENC.	\$700	\$0	\$0	\$0
	FERME GREGCO INC.	\$800	\$1,360	\$0	\$0
	FERMES BOURDEAU & FILS SENC (LES)	\$0	\$0	\$276	\$276
	FONDATION DES CENTRES D'ACCUEIL DU HAUT	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$20,500	\$0	\$0	\$0
	GARAGE JOEL GALLANT	\$4,644	\$1,262	\$0	\$0
	GESTION ROBERT YELLE LTEE	\$0	\$0	\$725	\$725
	GRANDS DEBROUILLARDS DE VALLEYFIELD INC	\$0	\$1,637	\$0	\$0
	GSC TECHNOLOGY CORPORATION	\$435	\$8,376	\$0	\$1,024
	HOTEL DE VILLE DE MAPLE GROVE	\$6,666	\$1,666	\$0	\$0
	INDUSTRIES HANCAN INC.	\$0	\$1,088	\$966	\$966
	JEAN-YVES BOURDON ENRG.	\$3,327	\$0	\$0	\$0
	JEUNESSE BEAUHARNOIS	\$31,174	\$35,986	\$12,718	\$18,161
	L'ACCUEIL DU SANS-ABRI INC.	\$4,938	\$0	\$0	\$0
L'ACCUEIL POUR ELLE	\$0	\$0	\$1,816	\$1,816	

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	L'EQUIPE LABRIE INC.	\$2,986	\$0	\$0	\$0
	LA CORPORATION UNE AFFAIRE DE FAMILLE	\$0	\$4,374	\$0	\$0
	LA FABRIQUE ST-PATRICE	\$1,359	\$1,640	\$0	\$0
	LA FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE VA	\$3,014	\$2,723	\$0	\$0
	LA MAISON DES JEUNES DE HUNTINGTON	\$0	\$2,490	\$0	\$0
	LA MAISON FAMILIALE DE VALLEYFIELD	\$2,700	\$2,624	\$0	\$0
	LA PETITE BIBLIOTHEQUE VERTE	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	LA SOCIETE DU PATRIMOINE DE STE-MARTINE	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	LA VIGIE-CENTRE AIDE PREVENTION DES AGRE	\$2,693	\$0	\$0	\$0
	LAVOIE SPORT INC.	\$3,150	\$0	\$0	\$0
	LES AMIS DE LA R.N.F. LAC ST-FRANCOIS	\$12,344	\$0	\$0	\$0
	LES AMIS DE LA RESERVE NATIONALE DE FAUN	\$0	\$0	\$13,284	\$13,284
	LES AMIS DES JEUNES DE MELOCHEVILLE	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
LES ARCHITECTES MASSICOTTE ET DIGNARD	\$624	\$612	\$0	\$0	
LES CENTRES D'ACCUEIL DU HAUT ST-LAURENT	\$2,697	\$1,640	\$0	\$0	

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LES ENTREPRISES LOISELLE	\$600	\$0	\$0	\$0
	LES FERMES BRIJEAN INC.	\$800	\$0	\$0	\$0
	LES JARDINS LEFORT INC.	\$1,363	\$0	\$0	\$0
	LES REGATES DE VALLEYFIELD INC	\$12,334	\$13,747	\$0	\$0
	LES REGATES INTERNATIONALES DE VALLEYFIE	\$0	\$0	\$8,305	\$8,305
	LES TENNIS CAMPI	\$0	\$2,186	\$0	\$0
	M.D.J. JEUNESSE SANS PAREILLE	\$0	\$0	\$2,768	\$2,768
	M.R.C. LE HAUT-SAINT LAURENT	\$0	\$0	\$2,678	\$2,678
	MAISON DE LA JEUNESSE 12-17 INC	\$0	\$7,500	\$9,522	\$11,571
	MAISON DE LA JEUNESSE 12-17 INC.	\$8,053	\$14,590	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DE HUNTINGDON INC.	\$0	\$0	\$2,527	\$2,527
	MAISON DES JEUNES JEUNESSE SANS PAREIL	\$0	\$2,734	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES L ADOLEUS	\$3,780	\$4,921	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES L'ADOLEUS.	\$0	\$0	\$4,428	\$4,428
	MAISON DES JEUNES L'ENTRACTE STE-MARTINE	\$3,240	\$2,329	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MAISON FAMILIALE DE VALLEYFIELD	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530
	MARINA CAMPI DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	MARINA CAMPI INC. DE SALABERRY DE VALLEY	\$2,160	\$1,914	\$0	\$0
	MARINA PORT-LEWIS INC.	\$636	\$833	\$0	\$0
	MENUISERIE JEAN PIERRE CLAVEAU ENRG	\$1,534	\$0	\$0	\$0
	MOISSON SUD-OUEST	\$0	\$106,683	\$0	\$0
	MRC BEAUHARNOIS-SALABERY	\$0	\$4,567	\$0	\$0
	MRC LE HAUT ST-LAURENT	\$126,913	\$65,668	\$0	\$0
	MUN. DU VILLAGE ST-CHRYSOSTOME	\$1,785	\$1,190	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE LA GRANDE ILE	\$4,151	\$893	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE LA PAROISSE DE SAINT-ANI	\$0	\$0	\$765	\$765
	MUNICIPALITE DE LA PAROISSE DE STE-BARBE	\$1,488	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE LA PAROISSE DE STE-CLOTI	\$0	\$0	\$1,488	\$1,488
	MUNICIPALITE DE MELOCHEVILLE	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE NAPIERVILLE	\$0	\$0	\$1,488	\$1,488

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MUNICIPALITE DE SAINT-TIMOTHEE	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE SAINT-TIMOTHEE (PARC REG	\$2,678	\$1,777	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE SAINTE-MARTINE	\$1,785	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE ST-PATRICE DE SHERRINGTO	\$3,570	\$1,360	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE ST-STANISLAS DE KOSTKA	\$1,190	\$1,190	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DU CANTON DE HEMMINGFORD	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	MUNICIPALITE DU VILLAGE DE NAPIERVILLE	\$3,875	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE ST-BERNARD DE LACOLLE	\$2,720	\$1,339	\$0	\$0
	MUNICIPALITE ST-STANISLAS DE KOSTKA	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	OFFICE DU TOURISME DU SUROIT	\$29,225	\$39,069	\$35,374	\$35,374
	P.S. JEUNESSE INC.	\$0	\$2,500	\$41,938	\$106,133
	PARC ARCHEOLOGIQUE DE LA POINTE DU BUISS	\$6,412	\$6,561	\$0	\$0
	PARC ARCHEOLOGIQUE DE LA POINTE DU BUISS	\$0	\$0	\$6,595	\$6,595
	PARC SAFARI AFRICAINE (QUEBEC) INC.	\$4,505	\$5,897	\$0	\$0
	PICARD INDUSTRIEL DESIGN	\$4,004	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	PRODUCTION EN REGIE INTEGREE DU SUD DE M	\$0	\$6,249	\$0	\$0
	PRODUITS FORESTIERS UNIVERSAL INC.	\$12,470	\$0	\$0	\$0
	PROJET RECOLTE CHANCEUSE INC.	\$9,875	\$9,372	\$0	\$0
	PROJET RECOLTE CHANCEUSE/LUCKY HARVEST I	\$0	\$0	\$11,386	\$11,386
	PSYCOHESION	\$5,400	\$5,468	\$0	\$0
	PSYCOHESION INC	\$0	\$0	\$5,535	\$5,535
	REFRIGERATION AMESSE INC	\$6,855	\$0	\$0	\$0
	REMOURRAGE REJEAN CAMERON	\$2,985	\$0	\$0	\$0
	RESSOURCE DE TRANSITION LE TOURNANT	\$2,690	\$3,279	\$2,926	\$2,926
	S.C.A. DU SUD DE MONTREAL	\$800	\$1,360	\$0	\$0
	SERIGRAPHIE RIVE-SUD INC.	\$5,152	\$0	\$0	\$0
	SERVICE DE LOISIRS D'ORMSTOWN INC	\$2,073	\$1,816	\$0	\$0
	SERVICE RECREATIF DE LA MUNICIPALITE DE	\$0	\$0	\$3,032	\$3,032
	SOCIETE DE DEVELOP. ECONO. BEAUHARNOIS-S	\$2,700	\$2,734	\$0	\$0
	SOCIETE DE PATRIMOINE DE STE MARTINE	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	SOCIETE DES PARCS LINEAIRES DU SUD OUEST	\$3,703	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE HISTORIQUE DE ST-ANICET	\$0	\$0	\$1,624	\$1,624
	STAIRSHOLME FARM	\$700	\$0	\$0	\$0
	STATION SERVICE PETROLISE	\$1,411	\$0	\$0	\$0
	TERRASSEMENT CLAUDE OUMET.	\$0	\$2,560	\$0	\$0
	TRIAL DESIGN INC	\$3,463	\$0	\$0	\$0
	TRUDEL GAGNON DUBOIS ET ASS	\$963	\$952	\$0	\$0
	UN COIN CHEZ NOUS 1983 INC.	\$2,115	\$0	\$0	\$0
	VIGNOBLE DU MARATHONIEN	\$700	\$0	\$0	\$0
	VIGNOBLE MOROU	\$1,000	\$1,088	\$0	\$0
	VIGNOBLE MOROU ENR.	\$0	\$0	\$966	\$966
	VILLE DE HUNTINGDON	\$1,216	\$1,339	\$1,360	\$1,360
	VILLE DE MAPLE GROVE	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD	\$0	\$0	\$21,292	\$21,292
	VILLE DE ST-TIMOTHEE	\$0	\$0	\$2,827	\$2,827

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V06, Beauharnois Salaberry
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	VISION AFFAIRES PLUS	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	VISION TRAVAIL	\$0	\$147,474	\$40,000	\$188,618
	X-RAIL INC.	\$15,240	\$0	\$0	\$0
		=====	=====	=====	=====
		\$8,038,812	\$7,909,526	\$1,598,246	\$2,109,181
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	AZIMUT QUEBEC-CANADA	\$140,742	\$71,514	\$0	\$0
	CARREFOUR REGIONAL ENTREPRENARIAT BEAUPO	\$72,000	\$762	\$0	\$0
	JACQUES OUELLET	\$0	\$0	\$0	\$2,000
	OPTION CARRIERE SANS FRONTIERE	\$76,856	\$0	\$0	\$0
Feepayers Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,845,727	\$1,949,194	\$514,548	\$279,818
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CENTRE PAROISSIAL DE CHATEAU RICHER INC	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION DU PARC MARITIME DE ST-LAURE	\$7,630	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$447,460	\$188,752	\$7,208	\$7,208

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	ALARMES INTERCEPT INC	\$9,744	\$0	\$0	\$0
	BUDDY L CANADA INC.	\$4,686	\$597	\$0	\$0
	GROUPE DUFOUR INC.	\$50,867	\$22,607	\$0	\$0
	PATRICE DI MARCANTONIO	\$5,617	\$0	\$0	\$0
	TRANSFORME-BOIS INC	\$10,729	\$8,604	\$0	\$0
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$826	\$412,268	\$637,924
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$238,923	\$168,145	\$73,753	\$77,119
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	3092 QUEB.INC GROUPE VOYAGE FASCINATION	\$1,836	\$851	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	ANTIQUAIRE DES HERITIERS	\$1,400	\$1,820	\$0	\$0
	BOUCHERIE BEAUFRESNE INC	\$938	\$0	\$0	\$0
	BUANDERIE DES HOTEL MOTEL REST	\$1,992	\$0	\$0	\$0
	CAISSES DESIGN INC	\$1,229	\$1,136	\$0	\$0
	CARROSSIER G.H. POTVIN INC.	\$1,056	\$1,760	\$0	\$0
	CEDTEK INC.	\$500	\$1,000	\$0	\$0
	CENTRE DE RENOVATION BENOIT FERLAND	\$2,640	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION DU SENTIER DES CAPS DE CHARL	\$5,200	\$0	\$0	\$0
	CREATIONS ART-GEO INC	\$352	\$0	\$0	\$0
	DISTAL INC	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	ECOLE DE DANSE NADIA DESGAGNES	\$840	\$1,960	\$0	\$0
	FORMATION TECHNIQUE AUTOMOBILE LRP INC	\$2,415	\$0	\$0	\$0
	FROMAGERIE COTE DE BEAUPRE INC.	\$2,025	\$1,080	\$0	\$0
	GILET L'IMAGINATION J.R. ENR.	\$1,440	\$0	\$0	\$0
	GLOBAL INFORMATIQUE	\$840	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	HORS LA LOI INC.	\$1,620	\$1,732	\$0	\$0
	IMPRIMERIE IRVING	\$2,640	\$0	\$0	\$0
	JEAN-PHIL INC	\$643	\$0	\$0	\$0
	LA MAISON AU SEUIL DE L'HARMONIE INC	\$4,498	\$7,080	\$0	\$0
	LABORATOIRE DENTAIRE DENTA-PLUS-INC.	\$1,800	\$0	\$0	\$0
	LES AMIS DU MUSEE ALPHONSE PARE	\$2,800	\$0	\$0	\$0
	MAISON ST-LAURENT SERVICES MEMORIAUX	\$1,440	\$0	\$0	\$0
	PAPETERIE LIBRAIRIE SEIGNEURIALE INC.	\$2,527	\$0	\$0	\$0
	PNEUTECH LTEE	\$4,197	\$1,107	\$0	\$0
	PREVERCO INC.	\$2,800	\$0	\$0	\$0
	RAD'ART	\$2,620	\$0	\$0	\$0
	RELAIS DES NEIGES ENR	\$4,000	\$0	\$0	\$0
	RESIDENCES AUX TROIS PIGNONS INC (LES)	\$112	\$0	\$0	\$0
	RICHARD AMYOT ENR	\$3,913	\$1,032	\$0	\$0
	SPORT R FERLAND	\$3,403	\$1,280	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	TRANSFORME-BOIS INC	\$3,800	\$7,200	\$0	\$0
Training Formation	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,340,457	\$1,706,836	\$353,221	\$351,828
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	LE GROUPE HAUTS-MONTS INC.	\$0	\$0	\$0	\$230,000
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$48,252	\$4,488	\$17,538	\$20,126
Youth Jeunesse	2852-2159 QUEBEC INC	\$0	\$0	\$966	\$966
	9022-2043 QUEBEC INC. (STATION SERVICE M	\$0	\$952	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	9035-1040 QUEBEC INC	\$855	\$0	\$725	\$725
	9037-9264 QUE INC (GYM EXTREME)	\$1,559	\$0	\$0	\$0
	9051-3140 QUEBEC INC. (C.P.M.)	\$571	\$0	\$0	\$0
	ACCOMODATION DU LAC DES NEIGES	\$0	\$0	\$966	\$966
	AGRONOEL 1990 INC	\$800	\$1,088	\$0	\$0
	ANIMATION MICROFUN	\$3,150	\$2,695	\$0	\$0
	ARCHIVES ET BIENS CULTURELS DE CHATEAU-R	\$2,389	\$2,118	\$2,189	\$2,189
	ASS TOURISTIQUE CULTURELLE PATRIMONIALE	\$9,258	\$8,202	\$2,214	\$2,214
	ASS.DE TENNIS EN FAUTEUIL ROULANT - REGI	\$23,115	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION DES AMIS ET AMIES DU CAP TOU	\$0	\$4,374	\$4,428	\$4,428
	ASSOCIATION DES CITOYENS DE BEAUPORT (AC	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	ASSOCIATION NAUTIQUE DE LA BAIE DE BEAUP	\$4,629	\$4,134	\$4,414	\$4,414
	ASSOCIATION SPORTIVE MIGUICK INC	\$4,288	\$2,500	\$2,214	\$2,214
	ASSOCIATION VILLEGIAURE MONT-SAINTE-ANN	\$0	\$0	\$2,208	\$2,208
	ASSOCIES DU CHEMIN ROYAL DE BEAUPORT	\$4,938	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ATELIER D'USINAGE QUALITECH INC	\$1,500	\$1,360	\$1,380	\$1,380
	ATELIER DE CERAMIQUE SAINT-ELME	\$2,431	\$2,187	\$2,204	\$2,204
	ATELIER MULTI-ARTS BEAUPORT INC	\$0	\$1,476	\$0	\$0
	AVENTURE-QUEBEC	\$0	\$0	\$932	\$932
	BASILIQUE STE-ANNE DE BEAUPRE /MUSEE	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	BIJOUTERIE LYNDA GAGNON INC.	\$408	\$4,380	\$0	\$0
	BOUTIQUE SKI MICHEL INC.	\$800	\$1,088	\$0	\$0
	C.P.E. MONSIEUR GROSSE BEDAINE	\$0	\$2,186	\$2,214	\$2,214
	C.P.F. ECHO MAGIQUE	\$1,672	\$2,043	\$0	\$0
	C.R.C. LE PAVILLON INC.	\$4,938	\$2,131	\$2,214	\$2,214
	CAISSE POPULAIRE DESJ. DE CHATEAU-RICHER	\$450	\$0	\$0	\$0
	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BOISCHATE	\$0	\$952	\$0	\$0
	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE VILLENEUV	\$0	\$952	\$0	\$0
	CAISSE POPULAIRE L'ANGE GARDIEN	\$600	\$0	\$0	\$0
CAMP "O" CARREFOUR	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530	

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI MONTMORENCY	\$0	\$0	\$4,371	\$4,371
	CEDTEK INC.	\$875	\$0	\$0	\$0
	CENTRE D INTERPRETATION DE LA COTE DE BE	\$6,480	\$4,921	\$4,152	\$4,152
	CENTRE D'AIDE AUX JOUEURS COMPULSIFS INC	\$0	\$0	\$1,937	\$1,937
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE L'EVEIL ENFA	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LA PELUCHE	\$0	\$0	\$2,481	\$2,481
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LA RITOURNEL	\$2,469	\$2,169	\$2,036	\$2,036
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE TURLUSON INC	\$2,454	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	CENTRE DE READAPTATION LA TRIADE	\$2,380	\$2,380	\$1,160	\$1,160
	CENTRE DE READAPTATION CINQUIEME SAISON	\$1,785	\$0	\$0	\$0
	CENTRE JEUNESSE DE QUEBEC	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	CENTRE LOCAL DEVELOPPEMENT DE LA COTE DE	\$0	\$10,936	\$0	\$0
	CENTRE STE-ANNE-DE-BEAUPRE INC.	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	CHAMBRE DE COMMERCE DE BEAUPORT-COTE DE	\$0	\$56,791	\$90,919	\$152,093
	CHAMBRE DE COMMERCE DE L'ILE-D'ORLEANS	\$2,160	\$2,187	\$8,303	\$8,303

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CLSC ORLEANS	\$0	\$2,852	\$0	\$0
	CLUB CYCLISTE DE BEAUPORT INC (LE)	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	CLUB LES PRODUCTIONS ECOLO-MAX	\$3,703	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	COMITE BEAUPORT VILLE EN SANTE	\$4,320	\$2,732	\$2,198	\$2,198
	COMITE DE VALORISATION DE LA RIVIERE BEA	\$3,704	\$1,640	\$2,214	\$2,214
	COMMISSION SCOLAIRE DE BEAUPORT	\$1,190	\$893	\$0	\$0
	COMMISSION SCOLAIRE DES PREMIERES-SEIGNE	\$0	\$0	\$638	\$638
	CONSEIL REGIONAL DE L'ENVIRONNEMENT DE L	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	CORPORATION DE DEVELOPPEMENT TOURISTIQUE	\$0	\$10,856	\$0	\$0
	CORPORATION DE DEVELOPPEMENT TOURISTIQUE	\$0	\$0	\$8,777	\$8,777
	CORPORATION DES ARTISANS DE L'ILE D'ORLE	\$2,469	\$1,640	\$0	\$0
	CORPORATION DES BENEVOLES VILLA ALPHONSE	\$1,232	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION DES SENTIERS RECREOTOURISTIQ	\$2,307	\$0	\$40,310	\$62,262
	CORPORATION DEV TOURISTIQUE DE BEAUPORT	\$10,862	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION DEVELOPPEMENT ST-FERREOL-LES	\$9,874	\$5,741	\$5,812	\$5,812

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CORPORATION DU PARC MARITIME DE ST-LAURE	\$4,938	\$4,354	\$4,428	\$4,428
	CREATIONS POLAIRES (RIVYAK CANOT-KAYAK)	\$700	\$1,066	\$1,087	\$1,087
	DIRECTION DE LA SANTE PUBLIQUE DE QUEBEC	\$0	\$0	\$893	\$893
	DIRECTION DE SANTE PUBLIQUE DE QUEBEC	\$1,488	\$1,190	\$0	\$0
	DISTAL INC	\$2,000	\$1,360	\$0	\$0
	DOMAINE DU SEIGNEUR MAUVIDE ENR (LE)	\$2,625	\$2,169	\$0	\$0
	DOMAINE ORLEANS ENR	\$0	\$1,088	\$1,104	\$1,104
	ECOLE DE MUSIQUE DES CASCADES DE BEAUPOR	\$2,155	\$1,914	\$1,937	\$1,937
	ECOLE DE VOILE DE LA BAIE DE BEAUPORT	\$0	\$952	\$0	\$0
	ELECTRICITE GERMAIN FORTIN INC.	\$1,000	\$787	\$966	\$966
	EPICERIE LETOURNEAU INC	\$800	\$1,088	\$0	\$0
	EQUIPEMENTS INDUSTRIELS DE LA CAPITALE I	\$3,040	\$0	\$0	\$0
	ERABLIERE SUCRE D'ART	\$775	\$0	\$0	\$0
	ESTIVAL JUNIART INC (L')	\$2,106	\$0	\$0	\$0
	EXCURSIONS MARITIMES CHARLEVOIX INC	\$526	\$1,117	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	EXPERTS CONSEILS CIVILIUUM INC (LES)	\$3,391	\$0	\$0	\$0
	EXPLOS NATURE	\$6,172	\$4,687	\$4,744	\$4,744
	EXPRESSION DANSE DE BEAUPORT INC.	\$0	\$0	\$1,549	\$1,549
	EXPRESSION-DANSE DE BEAUPORT INC	\$1,852	\$2,109	\$0	\$0
	FABRIQUE DE SAINT-JOACHIM	\$2,469	\$1,640	\$1,661	\$1,661
	FABRIQUE DE LA PAROISSE DE CHATEAU-RICHE	\$1,889	\$1,914	\$1,661	\$1,661
	FABRIQUE DE LA PAROISSE DE L'ANGE-GARDIE	\$1,889	\$1,914	\$1,661	\$1,661
	FABRIQUE DE ST-IGNACE-DE-LOYOLA	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	FABRIQUE DE ST-LAURENT, I.O.	\$4,938	\$4,921	\$5,812	\$5,812
	FABRIQUE ST-PIERRE I.O.	\$0	\$1,640	\$1,661	\$1,661
	FABRIQUE ST-TITE-DES-CAPS	\$2,468	\$2,187	\$0	\$0
	FERMES JACQUES COULOMBE ET FILS LTEE (LE	\$2,200	\$1,360	\$0	\$0
	FESTIVAL FOLKLORIQUE DES ENFANTS DU MOND	\$3,587	\$3,827	\$2,214	\$2,214
	FONDATION FELIX-LECLERC	\$0	\$4,921	\$4,400	\$4,400
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$3,898	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	GARAGE PAUL FORTIN INC	\$3,412	\$0	\$0	\$0
	GARCO INC	\$0	\$1,468	\$0	\$0
	GARDERIE LES LUCIOLES	\$2,153	\$2,158	\$2,203	\$2,203
	GENECOR INC	\$1,960	\$1,071	\$1,294	\$1,294
	GESTION D. DUSSAULT INC.	\$0	\$0	\$725	\$725
	GESTION INTER-ADOS BEAUPORT	\$1,080	\$0	\$0	\$0
	GESTION LE MONTAGNAIS	\$0	\$952	\$0	\$0
	GESTION LE MONTAGNAIS INC	\$700	\$0	\$0	\$0
	GILET L'IMAGINATION J.R. ENR.	\$1,181	\$1,969	\$0	\$0
	GITE JEUNESSE	\$2,469	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	GROUPE UY-LA-GE INC.	\$0	\$0	\$966	\$966
	GROUPEMENT FORESTIER DE QUEBECMONTMORENC	\$875	\$0	\$0	\$0
	H. CANTIN LTEE	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	HOPITAL STE-ANNE-DE-BEAUPRE	\$2,944	\$2,380	\$2,083	\$2,083
	J.B. DESCHAMPS INC.	\$480	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	L'OEUVRE DES LOISIRS DE L'ANGE-GARDIEN	\$0	\$6,561	\$4,981	\$4,981
	LA FONDATION DES SOURDS DU QUEBEC INC	\$0	\$2,187	\$1,606	\$1,606
	LA FONDATION DES SOURDS DU QUEBEC INC.	\$3,585	\$6,483	\$1,936	\$1,936
	LA FONDATION FRANCOIS LAMY INC.	\$0	\$0	\$2,206	\$2,206
	LA FORGE A PIQUE-ASSAUT INC.	\$0	\$1,190	\$1,035	\$1,035
	LA MAISON DE NOS AIEUX INC.	\$2,469	\$4,331	\$2,206	\$2,206
	LA MAISON DES JEUNES DE BOISCHATEL	\$0	\$3,281	\$2,753	\$2,753
	LA MAISON DES JEUNES DECENTRALISEE DE BE	\$4,320	\$0	\$2,768	\$2,768
	LA MAISON DES JEUNES DECENTRALISES DE BE	\$0	\$3,999	\$0	\$0
	LE REGENT (1998) INC.	\$0	\$0	\$966	\$966
	LES AMIS DU MUSEE ALPHONSE PARE	\$2,160	\$2,812	\$2,768	\$2,768
	LES ASSOCIES DU CHEMIN DU ROY DE BEAUPOR	\$0	\$5,741	\$0	\$0
	LES CENTRES COMMUNAUTAIRES DE BEAUPORT I	\$9,839	\$10,810	\$13,194	\$13,194
	LES DESTINATIONS COTE-DE-BEAUPRE	\$9,235	\$0	\$0	\$0
	LES FRAISES DE L'ILE D'ORLEANS INC.	\$1,000	\$3,264	\$2,898	\$2,898

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses			
		1997-1998	1998-1999	04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LES HOMARDISES DE L'ILE INC.	\$0	\$0	\$966	\$966
	LES JARDINS COMMUNAUTAIRES DU MONT DES L	\$0	\$4,374	\$3,875	\$3,875
	LES SCOUTS ET GUIDES DU DISTRICT DE QUEB	\$4,320	\$2,187	\$2,182	\$2,182
	LES SERVICES DE MAIN-D'OEUVRE L'APPUI IN	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	LES SERVICES DE MIAN-D'OEUVRE L'APPUI IN	\$85,846	\$73,078	\$1,568	\$16,240
	LOCATION ENDURO INC.	\$0	\$0	\$828	\$828
	LOUIS FECTEAU INC.	\$875	\$952	\$966	\$966
	LOUIS GAUTHIER M.SC. A. AGRONOME ENR.	\$792	\$0	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DE BOISCHATEL (LA)	\$2,777	\$0	\$0	\$0
	MAREE DES MOTS (LA)	\$1,847	\$1,867	\$2,214	\$2,214
	MOTEL ILE D'ORLEANS	\$636	\$952	\$841	\$841
	MRC DE L'ILE D'ORLEANS	\$2,975	\$2,975	\$2,380	\$2,380
	MUNICIPALITE DE BOISCHATEL	\$0	\$0	\$2,321	\$2,321
	MUNICIPALITE DE SAINT-JEAN-ILE-D'ORLEANS	\$2,946	\$3,124	\$3,124	\$3,124
	MUNICIPALITE DE SAINT-LAURENT-DE-L'ILE-D	\$3,128	\$2,856	\$2,856	\$2,856

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MUNICIPALITE DE ST JOACHIM	\$907	\$1,934	\$2,401	\$2,401
	MUNICIPALITE DE ST TITE DES CAPS	\$2,210	\$2,486	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE ST-FERREOL-LES-NEIGES	\$0	\$0	\$2,678	\$2,678
	MUNICIPALITE ST-FRANCOIS, I.O.	\$0	\$1,160	\$1,162	\$1,162
	MUNICIPALITE ST-PIERRE I.O.	\$3,124	\$3,113	\$4,017	\$4,017
	PHARMACIE CENTRE D'ESCOMPTE RACINE	\$4,992	\$0	\$0	\$0
	PREVERCO INC.	\$0	\$35,593	\$0	\$0
	PRODUITS ALIMENTAIRES ORLEANS LTEE (LES)	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	PRODUITS DE L'ILE D'ORLEANS INC (LES)	\$588	\$1,031	\$0	\$0
	REGROUPEMENT DES ORG. SOCIO-COMMUN.DE BE	\$5,400	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	REGROUPEMENT DU LOISIR ET DES CENTRES CO	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	REGROUPEMENT ORGANISMES CULTURELS DE BEA	\$0	\$2,187	\$2,212	\$2,212
	REGROUPEMENT ORGANISMES SPORTIFS DE BEAU	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	RESEAU DE LUTTE INTEGREE ORLEANS INC	\$2,456	\$2,187	\$0	\$0
	RESEAU DE LUTTE INTEGREE ORLEANS INC.	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	RESSOURCERIE COTE-DE-BEAUPRE	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	REST. LE MONTAGNAIS ST-TITE-DES-CAPS INC	\$525	\$952	\$0	\$0
	RUCHERS PROMIEL INC (LES)	\$2,800	\$1,496	\$0	\$0
	SANDWICHERIE LE PHENIX ENR	\$0	\$0	\$828	\$828
	SOCIETE D'ART ET D'HISTOIRE DE BEAUPORT	\$4,320	\$2,177	\$0	\$0
	SOLARIS QUEBEC INC.	\$1,600	\$899	\$276	\$276
	STATION MONT-SAINT-ANNE	\$0	\$0	\$1,932	\$1,932
	STATION MONT-SAINTE-ANNE	\$1,600	\$1,904	\$0	\$0
	STATION SERVICE MENARD	\$613	\$0	\$0	\$0
	TELEVISION COMMUNAUTAIRE COTE-DE-BEAUPRE	\$4,869	\$56,771	\$26,229	\$28,230
	VELO SECUR INC	\$0	\$5,950	\$0	\$0
	VIANDES DROLET INC.	\$0	\$0	\$1,052	\$1,052
	VILLAGE ST-PETRONNILLE	\$3,570	\$4,016	\$3,124	\$3,124
	VILLE DE BEAUPORT	\$4,845	\$2,901	\$7,559	\$7,559
	VILLE DE BEAUPRE	\$2,506	\$3,124	\$3,124	\$3,124

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V07, Beauport Montmorency Orléans
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	VILLE DE CHATEAU-RICHER	\$2,083	\$3,124	\$3,124	\$3,124
	VILLE SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRE	\$2,282	\$2,892	\$2,901	\$2,901
	VIOLENCE INFO	\$0	\$1,406	\$0	\$0
	YVAN COUILLARD	\$0	\$933	\$0	\$0
		=====	=====	=====	=====
		\$4,765,650	\$4,665,439	\$1,785,036	\$2,112,322
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	CENTRE D'EXTENSION DE MAIN-D'OEUVRE (CEM	\$146,958	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$492	\$0	\$0	\$0
	REGROUP. ORGANISMES DE DEVELOPPEMENT MTN	\$152,098	\$0	\$0	\$0
Feepayers Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$772,589	\$758,629	\$197,042	\$142,086
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CENTRE LOCAL DE DEVELOPPEMENT DES ETCHEM	\$0	\$32,927	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$683,986	\$963,249	\$19,171	\$24,484
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	BOIS DAAQUAM INC.	\$1,962	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI MRC MONTMAGNY	\$5,000	\$5,004	\$0	\$0
	CENTRE D'EXTENSION DE MAIN-D'OEUVRE (CEM	\$2,500	\$0	\$0	\$0
	CENTRE LOCAL DE DEVELOPPEMENT DES ETCHEM	\$3,958	\$0	\$0	\$0
	CORP DEV ECONOMIQUE DE LA MRC DE L ISLET	\$612	\$0	\$0	\$0
	GROUPE LACTEL - SOCIETE EN COMMANDITE	\$6,339	\$1,349	\$2,655	\$2,655
	MICRON PLASTIQUE INC	\$0	\$1,418	\$0	\$0
	NILUS LECLERC INC	\$20,235	\$2,068	\$0	\$0
	SOCIETE DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DES	\$2,527	\$0	\$0	\$0
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$1,110	\$202,815	\$300,398
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	CAE BELLECHASSE-ETCHEMINS	\$30,000	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE MONTMAG	\$54,162	\$15,409	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$497,548	\$299,107	\$100,748	\$135,719
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	ANTOINE POITRAS INC.	\$6,000	\$0	\$0	\$0
	ATELIER MOBILE INC	\$1,530	\$510	\$0	\$0
	BERNIER IMPRIMEURS INC.	\$2,532	\$288	\$0	\$0
	BOIS CMI INC	\$210	\$0	\$0	\$0
	BUREAUTIQUE COTE SUD INC (INFORMATIQUE)	\$3,370	\$0	\$0	\$0
	CABITEC INC	\$2,925	\$600	\$0	\$0
	CAMPING POINTE-AUX-OIES	\$2,111	\$0	\$0	\$0
	CORP DE GESTION DU CAMPING DES ERABLES I	\$3,084	\$0	\$0	\$0
	CROISIERE LACHANCE INC.	\$3,020	\$0	\$0	\$0
	CROISIERES TAXI DES ILES	\$4,400	\$0	\$0	\$0
DEPANNEUR CHEZ SERGE	\$45	\$1,299	\$0	\$0	

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	EQUIPEMENTS MARVELEX INC	\$2,950	\$0	\$0	\$0
	EXPEDITEUR JAPIRO INC.	\$1,499	\$0	\$0	\$0
	FERME J & JG BOUCHER INC.	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	FERME RIVE-SUD INC.	\$655	\$0	\$0	\$0
	GARAGE CONRAD LORD INC	\$3,575	\$0	\$0	\$0
	L ADOMOD	\$2,613	\$0	\$0	\$0
	LE VILLAGE DES SUCRES	\$1,600	\$0	\$0	\$0
	LES CONFECTIIONS LAMARTINE INC	\$1,620	\$0	\$0	\$0
	LES EDITEURS ASSOCIES INC	\$6,500	\$0	\$0	\$0
	MARCHE ST-LUC ENR	\$2,100	\$0	\$0	\$0
	MARCHE STE-CLAIRE ENR.	\$2,283	\$0	\$0	\$0
	MAURICE BOULET INC	\$5,940	\$0	\$0	\$0
	MONTMAGNY AIR SERVICE INC.	\$4,296	\$0	\$0	\$0
	MORIN P.A. AMEUBLEMENT INC.	\$1,120	\$0	\$0	\$0
	MOULIN AUX ABENAKIS INC.	\$4,800	\$960	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	MOULURES ETCHEMIN INC	\$2,048	\$0	\$0	\$0
	MRC DE MONTMAGNY	\$2,961	\$189	\$0	\$0
	OFFICE DU TOURISME DE LA COTE-DU-SUD P.M.T. 2000	\$5,880	\$0	\$0	\$0
	PEINTURE G.S. INC.	\$1,859	\$0	\$0	\$0
	PIECES D'AUTOS ST-LEON INC	\$9,600	\$0	\$0	\$0
	PRM TECHNOLOGIES	\$3,072	\$0	\$0	\$0
	SCIERIE MOBILE ENR	\$3,200	\$0	\$0	\$0
	SOUDURE FER-FORT	\$1,699	\$0	\$0	\$0
	TEXTILES GAUVIN	\$1,659	\$0	\$0	\$0
	TRANSPORT BENOIT FORTIER	\$8,039	\$0	\$0	\$0
	TRANSPORT LORD ET FILS INC.	\$960	\$0	\$0	\$0
		\$3,482	\$0	\$0	\$0
Training Formation	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,151,056	\$1,821,040	\$309,404	\$309,404

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Training Formation	T.R.A.I.N. INC.	\$19,832	\$120,500	\$0	\$0
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$19,423	\$12,650	\$15,545	\$15,425
Youth Jeunesse	100 COTON	\$0	\$0	\$828	\$828
	ALIMENTATION BLANCHET INC.	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	ARC-EN-CIEL(L')	\$2,491	\$1,640	\$3,337	\$3,337
	ARSENE GAUDREAU LT INC	\$5,035	\$0	\$0	\$0
	ASS POUR LE DEVELOPPEMENT DE ST-NAZAIRE	\$3,240	\$2,730	\$0	\$0
	ASS. DES BENEVOLES L'HOPITAL N.-DAME DE	\$3,082	\$2,499	\$2,214	\$2,214
	ASSOC ECOLOGIQUE DES ETCHEMINS.	\$0	\$2,099	\$2,214	\$2,214
	ASSOCIATION BELLE CHASSE ET PECHE INC	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION DE CHASSE ET PECHE QUATRE ET	\$2,147	\$2,187	\$2,205	\$2,205

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ASSOCIATION DES ETUDIANTS TECH. POLICIER	\$17,827	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPEES DE	\$4,314	\$0	\$8,856	\$8,856
	ASSOCIATION ECOLOGIQUE DES ETCHEMINS INC	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION HORIZON SOLEIL	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	ASSOCIATION NAUTIQUE STE-GERMAINE DU LAC	\$1,620	\$1,914	\$0	\$0
	ASSOCIATION POUR LE DEVEL. INDUST. ST-LA	\$3,082	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION POUR LE DEVELOPPEMENT ST-NAZ	\$0	\$0	\$2,212	\$2,212
	ASSOCIATION TOURISTIQUE L ISLET-SUD	\$2,314	\$2,343	\$1,898	\$1,898
	ATELIER D'USINAGE BC ENR.	\$0	\$2,176	\$0	\$0
	AUBERGE DES GLACIS	\$700	\$1,088	\$966	\$966
	AUBERGE DU FAUBOURG	\$726	\$1,758	\$1,892	\$1,892
	AUBERGE LA BELLE EPOQUE ENR	\$1,000	\$1,088	\$966	\$966
	BAR LAITIER LE PETIT FRISSON ENR.	\$750	\$0	\$0	\$0
	BATEAUX LECLERC ENR	\$940	\$0	\$0	\$0
	BERTEC MEDICAL INC	\$922	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	BERTHIER-SUR-MER MUNICIPALITE	\$1,020	\$3,273	\$1,064	\$1,064
	BOIS LEMELIN INC	\$2,000	\$0	\$0	\$0
	BOIS THERIAULT INC. (LES)	\$0	\$952	\$0	\$0
	BOULANGERIE C. BLOUIN & FILS INC.	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	BOULANGERIE-PATISSERIE LA LEVEE DU JOUR	\$800	\$952	\$0	\$0
	BOUTIQUE DE GOLF SYLVIO BELANGER	\$875	\$0	\$0	\$0
	BUREAU DU TOURISME DE ST-JEAN-PORT-JOLI	\$4,320	\$4,374	\$4,303	\$4,303
	C.D.C. DE MONTMAGNY L ISLET	\$7,800	\$9,295	\$11,705	\$12,460
	C.L.S.C. & C.H.S.L.D. M.R.C.BELL(PAV.DE	\$1,275	\$0	\$0	\$0
	C.L.S.C. ET C.H.S.L.D. DE LA MRC DE MONT	\$181	\$0	\$0	\$0
	C.L.S.S.C.	\$1,190	\$2,187	\$0	\$0
	CADAC	\$0	\$0	\$22,699	\$56,602
	CAISSE POPULAIRE DE ST-PIERRE DU SUD	\$750	\$0	\$0	\$0
	CAISSE POPULAIRE ST-THOMAS DE MONTMAGNY	\$595	\$0	\$0	\$0
	CAMP FORESTIER DE ST-LUC	\$0	\$0	\$4,428	\$4,428

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CAMPING BELLECHASSE	\$0	\$2,176	\$0	\$0
	CAMPING BELLECHASSE 1998 INC	\$0	\$0	\$966	\$966
	CAMPING POINTE-AUX-OIES	\$958	\$0	\$0	\$0
	CARREFOUR COMMUNAUTAIRE DE L'ISLET INC.	\$2,160	\$30,060	\$44,261	\$44,261
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI MRC L'ISLET	\$0	\$4,747	\$2,214	\$2,214
	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DES ETCHEMINS	\$3,780	\$2,185	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI LES ETCHEMINS	\$0	\$0	\$2,211	\$2,211
	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI MRC MONTMAGNY	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	CARREFOUR MONDIAL DE L'ACCORDEON	\$3,780	\$6,014	\$4,428	\$4,428
	CARREFOUR VIRTUEL COLLEGE ST-DAMIEN	\$0	\$0	\$1,766	\$1,766
	CENTRE COMMUNAUTAIRE NORMANDIE INC. LE	\$0	\$4,374	\$0	\$0
	CENTRE D'ACCUEIL ST EUGENE INC.	\$1,190	\$952	\$0	\$0
	CENTRE D'ART ANIMALIER FAUNART	\$800	\$0	\$966	\$966
	CENTRE DE FORMATION EN ENTREPRISE ET REC	\$0	\$0	\$2,316	\$2,316
	CENTRE DE PLEIN AIR DE STE APOLLINE INC.	\$1,360	\$1,530	\$1,326	\$1,326

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CENTRE DE RENOVATION MAURICE JALBERT	\$750	\$0	\$0	\$0
	CENTRE EDUCATIF DES MIGRATIONS	\$3,703	\$0	\$0	\$0
	CENTRE LOCAL DE DEVELOPPEMENT DES ETCHEM	\$3,703	\$3,989	\$2,024	\$2,024
	CENTRE LOISIRS STE-LOUISE INC.	\$1,389	\$1,406	\$0	\$0
	CENTRE MOTONEIGE ET SPORTIF MASSIF DU SU	\$1,852	\$0	\$0	\$0
	CENTRE RENOVATION MERCIER & FRERES INC	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	CENTRE SPORTIF ET DE PLEIN AIR STE-ROSE	\$0	\$2,187	\$2,205	\$2,205
	CENTRE ÉDUCATIF DES MIGRATIONS	\$2,468	\$6,287	\$6,642	\$6,642
	CHABOT INC	\$960	\$0	\$0	\$0
	CHABOT INC. LEONARD	\$0	\$952	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DE MONTMAGNY INC.	\$0	\$0	\$90,000	\$95,000
	CHEZ DOYON ET FRERES INC.	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	CHSLD STE-PERPETUE	\$1,020	\$952	\$0	\$0
	CLD DE LA MRC DE BELLECHASSE	\$6,472	\$9,999	\$11,018	\$11,018
	CLUB 4 H HARFANG DES NEIGES	\$2,415	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CLUB DE GOLF L ISLET SUD INC	\$2,662	\$0	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF L ISLET-SUD ST-PAMPHILE	\$788	\$3,749	\$2,162	\$2,162
	CLUB DE GOLF MONTMAGNY INC	\$0	\$5,154	\$2,214	\$2,214
	CLUB DE GOLF TROIS SAUMONS INC	\$0	\$3,281	\$2,214	\$2,214
	CLUB DE L'AGE D'OR	\$2,777	\$0	\$1,389	\$1,389
	CLUB DE SKI BORD DE L'EAU INC.	\$0	\$2,437	\$0	\$0
	CLUB DES RENDEMENTS OPTIMUMS DE BELLECHA	\$2,466	\$0	\$0	\$0
	CLUB GOLF ST.MICHEL DE BELLECHASSE.	\$0	\$0	\$2,175	\$2,175
	CLUB NAUTIQUE DU LAC ETCHEMIN	\$0	\$0	\$1,931	\$1,931
	CLUB OPTIMISTE DE MONTMAGNY INC.	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	CLUB SPORTIF LES APPALACHES INC.	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	CLUB SPORTIF MONT-BONNET INC	\$1,852	\$2,143	\$1,854	\$1,854
	COBEFORT INC.	\$800	\$0	\$0	\$0
	COLLECTIF SOLIDARITE-FEMMES CHAUDIERE AP	\$0	\$0	\$22,443	\$23,650
	COMITE DE DEV. ECONOMIQUE DE STE-LUCIE	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	COMITE DE RESTAURATION DE LA RIVIERE ETC	\$2,469	\$2,187	\$0	\$0
	COMITE DES BENEVOLES - VILLA PREVOST	\$2,632	\$0	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS DE SAINT MARCEL	\$0	\$0	\$765	\$765
	COMITE DU LIEN SOUS-FLUVIAL A L'EST DE L	\$1,618	\$0	\$0	\$0
	COMITE DU PATRIMOINE STE-ROSE DE WATFORD	\$1,389	\$3,645	\$1,858	\$1,858
	COMITE EN TOURISME DE CAP ST-IGNACE	\$4,320	\$3,827	\$2,214	\$2,214
	COMMISSION SCOLAIRE DE LA COTE-DU-SUD	\$0	\$0	\$1,160	\$1,160
	CORP DE DEVELOPPEMENT DES RESS DE ST-GER	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	CORP MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE ST-CYP	\$1,020	\$816	\$2,865	\$2,865
	CORP MUNICIPALE ST-CAMILLE DE LELLIS	\$0	\$1,020	\$2,924	\$2,924
	CORP. DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE MRC DE	\$0	\$3,377	\$0	\$0
	CORP. TOUR. DE LA SEIGNEURIE DES AULNAI	\$1,851	\$2,187	\$1,898	\$1,898
	CORP. TOURISTIQUE DE BERTHIER SUR MER	\$0	\$2,500	\$2,214	\$2,214
	CORP.DE DEV. ET DAMENAGEMENT DU MASSIF	\$0	\$0	\$2,164	\$2,164
	CORP.POUR LA MISE EN VALEUR DE GROSSE-IL	\$8,100	\$8,843	\$6,642	\$6,642

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CORPO.MUNICIPALE DE ST-ANTOINE DE L'ISLE	\$2,720	\$2,720	\$2,380	\$2,380
	CORPORATION DE DEVELOPPEMENT DE ST RAPH	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	CORPORATION DES BENEVOLES DE ST-RAPHAEL	\$2,697	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION DES LOISIRS DE ST-DAMIEN	\$1,190	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION DES LOISIRS ST ANSELME BELLE	\$1,360	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION DES LOISIRS T-DAMIEN	\$0	\$1,224	\$2,214	\$2,214
	CORPORATION INFORMATIQUE BELLECHASSE INC	\$4,550	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION MUNICIPALE DE ST- PHILEMON	\$0	\$1,020	\$1,190	\$1,190
	CORPORATION MUNICIPALE VILLE ST-PAMPHILE	\$1,360	\$1,360	\$1,190	\$1,190
	CORPORATION PHILIPPE AUBERT DE GASPÉ	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	CPE BELLE ENFANCE	\$2,147	\$0	\$0	\$0
	CROISIERE LACHANCE INC.	\$2,340	\$1,088	\$966	\$966
	CROISIERES TAXI DES ILES	\$1,000	\$1,088	\$1,932	\$1,932
	DEMI-LIEUE (LA) INC.	\$1,750	\$2,380	\$1,932	\$1,932
	DENIS ROY	\$0	\$1,088	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	DONALD LACHANCE	\$1,206	\$0	\$0	\$0
	DR YVAN POITRAS	\$0	\$816	\$0	\$0
	DUTIL, GERMAIN	\$480	\$0	\$0	\$0
	EBENISTERIE GASTON CHOUINARD INC.	\$4,160	\$0	\$0	\$0
	ECO-PARC DES ETCHEMINS	\$0	\$2,734	\$4,428	\$4,428
	ECOLE DE MUSIQUE SUZANNE MONTMINY ENR.	\$613	\$0	\$0	\$0
	ENFANTS D'AMOUR (LES)	\$9,527	\$0	\$2,214	\$2,214
	ENTREPRISES RENAUD CYR INC. (LES)	\$3,484	\$0	\$0	\$0
	EQUIPEMENT YVES CARRIER LTEE.	\$4,410	\$0	\$0	\$0
	EST-NORD-EST, CENTRE DE SCULPTURE	\$0	\$8,855	\$0	\$0
	ESTHER GARANT M.A. C.O.	\$81,634	\$9,415	\$41,599	\$42,100
	EXPO BBQ	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	FABRIQUE STE-ROSE DE WATFORD	\$0	\$0	\$1,422	\$1,422
	FERME ARTHUR LACROIX LTEE	\$800	\$0	\$0	\$0
	FERME BEL PARC LTEE	\$1,600	\$2,040	\$966	\$966

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	FERME JG LEBLANC & FILS	\$750	\$0	\$0	\$0
	FERME JULES LACASSE	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	FERME LAITIERE DU BOSQUET S.E.N.C.	\$450	\$0	\$0	\$0
	FERME MARBO INC.	\$600	\$0	\$0	\$0
	FERME MORINNAL ENR.	\$600	\$0	\$0	\$0
	FESTIVAL DE L'OIE BLANCHE INC.	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	FESTIVAL DE LA TRUITE	\$9,382	\$0	\$0	\$0
	FESTIVAL DES SEIGNEURIES	\$2,462	\$0	\$0	\$0
	FETE INTERNATIONALE DE SCULPTURE DE ST-J	\$0	\$2,187	\$4,428	\$4,428
	FILS SPECIALISES CAVALIER INC.	\$938	\$952	\$0	\$0
	FONDATION DES SOINS PALLIATIFS DU CLSC T	\$1,275	\$0	\$0	\$0
	FONDATION DU SANATORIUM BEGIN	\$1,620	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	FORD APPALACHES INC	\$600	\$714	\$942	\$942
	FORGE J.M.S. INC.	\$800	\$5,150	\$0	\$0
	FOYER BON SECOURS INC	\$1,020	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	FOYER ST-GERVAIS INC.	\$0	\$1,828	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$393	\$0	\$0	\$0
	GARAGE G LAGRANGE INC	\$800	\$0	\$0	\$0
	GESTION ETOILE MARQUIS	\$875	\$0	\$0	\$0
	GESTION SERGE GUILLEMETTE INC.	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	GOUTTIERES APPALACHES ENR	\$0	\$952	\$733	\$733
	GROUP PR AMELIORATION ET DEVELOPPEMENT D	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	GROUPE GESDIX INC (LE)	\$800	\$0	\$0	\$0
	GROUPEMENT AMELIORATION ET DEVELOPPEMENT	\$0	\$4,374	\$0	\$0
	HEBERGEMENT MASSIF DU SUD INC	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	HOTEL CORONET INC	\$450	\$0	\$0	\$0
	HOTEL-DIEU DE MONTMAGNY	\$2,886	\$0	\$1,088	\$1,088
	IDEAL SPORT INC	\$600	\$683	\$0	\$0
	IMPRESSION RIVE-SUD INC	\$3,500	\$0	\$0	\$0
	INDUSTRIES AMISCO L'EE (LES)	\$0	\$0	\$324,000	\$437,000

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	INDUSTRIES TROIE INC. LES	\$16,880	\$0	\$0	\$0
	INSULINE 2000 INC.	\$800	\$0	\$0	\$0
	J.B.POITRAS INC	\$1,000	\$1,142	\$0	\$0
	JACQUES DUMAS INC / TAPIS MONTMAGNY	\$0	\$816	\$0	\$0
	JALLEN ENR.	\$600	\$0	\$0	\$0
	KIOSQUE DU BLVD ENR.	\$720	\$0	\$0	\$0
	L ISLET SUR MER, MUNICIPALITE	\$2,380	\$1,360	\$1,190	\$1,190
	L ISLET, VILLE DE	\$1,190	\$1,020	\$1,011	\$1,011
	L'ARCHE LE PRINTEMPS INC	\$2,160	\$1,910	\$2,214	\$2,214
	L'ERABLIERE BOIS JOLI	\$0	\$612	\$0	\$0
	L'OEUVRE DES LOISIRS DE ST-CYPRIEN INC	\$0	\$591	\$0	\$0
	L'OEUVRE DES LOISIRS DE STE-JUSTINE	\$0	\$1,633	\$2,847	\$2,847
	L.& G. CLOUTIER INC	\$0	\$1,088	\$0	\$0
	LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-CYP	\$700	\$952	\$966	\$966
	LA FRONTIERE	\$2,345	\$2,187	\$1,827	\$1,827

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LA MAISON DU TOURNANT	\$4,166	\$2,185	\$2,214	\$2,214
	LAC FRONTIERE CORP MUNICIPALE DE	\$1,190	\$1,020	\$1,190	\$1,190
	LANGLOIS ET FRERES ENR	\$638	\$0	\$0	\$0
	LATTES N.G. ENR (LES)	\$0	\$0	\$2,098	\$2,098
	LE HAVRE DE BERTHIER SUR MER INC.	\$2,468	\$2,500	\$2,214	\$2,214
	LE MUSÉE MARITIME DU QUÉBEC INC	\$4,320	\$5,000	\$5,414	\$5,414
	LES CLSC ET CHSLD DE MONTMAGNY	\$2,974	\$0	\$0	\$0
	LES ENFANTS DU SOLEIL	\$800	\$0	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES DE LA POINTE A LA CAILLE	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	LES ENTREPRISES G POULIOT LTEE	\$1,600	\$952	\$0	\$0
	LES HALTES DU MOULIN	\$0	\$0	\$1,932	\$1,932
	LES LOISIRS ST.LAZARE	\$893	\$0	\$0	\$0
	LES MOULURES UNIVERSELLES	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	LES NOUVEAUX SENTIERS DE LA MRC L'ISLET	\$0	\$2,500	\$2,214	\$2,214
	LES SERRES NATURO ENR.	\$800	\$952	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LOISIRS DE ST-GERVAIS INC	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	LOISIRS ST-RAPHAEL	\$893	\$0	\$2,214	\$2,214
	M.R.C. DE BELLECHASSE	\$1,723	\$5,509	\$1,190	\$1,190
	MADO ET JACQUES MCISAAC INC.	\$800	\$952	\$0	\$0
	MAGASIN CO-OP DE ST-PAMPHILE	\$1,400	\$0	\$0	\$0
	MAISON DE LA CULTURE DE BELLECHASSE	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	MAISON DE LA FAMILLE DE BELLECHASSE	\$3,236	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	MAISON DES JEUNES DE MONTMAGNY INC.	\$2,160	\$2,500	\$2,214	\$2,214
	MAISON DES JEUNES DE ST-PAMPHILE INC.	\$2,156	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	MAISON DES JEUNES DE ST-RAPHAEL	\$2,157	\$0	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES ISOTOPE	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES L'ADO CENTRE	\$2,456	\$2,125	\$2,214	\$2,214
	MAISON DES JEUNES LE CAROUSEL	\$0	\$73,699	\$97,741	\$182,224
	MAISON DES JEUNES PATRIOTES	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	MAISON DES JEUNES PATRIOTES DE ST-JEAN-P	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MAISON DES JEUNES ST-DAMIEN	\$0	\$2,187	\$2,135	\$2,135
	MAISON DES JEUNES ST-RAPHAEL	\$0	\$2,500	\$2,214	\$2,214
	MAITRE DE L'ILLUSTRATION (LE)	\$1,395	\$837	\$0	\$0
	MANOIR LAC-ETCHEMIN INC (LE)	\$1,816	\$870	\$0	\$0
	MARLEAU FLEURS ET BOURGEONS	\$0	\$952	\$0	\$0
	MARTIN PARÉ ENR.	\$0	\$952	\$0	\$0
	METAL MORO INC.	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	MICROPLUS COTE-SUD	\$2,730	\$0	\$0	\$0
	MONTMAGNY (VILLE DE)	\$2,380	\$4,461	\$2,678	\$2,678
	MORIN LEMIEUX ET ASSOCIES	\$975	\$0	\$0	\$0
	MOTEL & RESTAURANT DE LA PLAGES INC	\$600	\$816	\$0	\$0
	MOTEL WIGWAM	\$600	\$0	\$0	\$0
	MOULIN DE BEAUMONT LE	\$875	\$1,836	\$1,939	\$1,939
	MOULURES ETCHEMIN INC	\$691	\$0	\$0	\$0
	MOUVEMENT DES AMIS DE LA RIVIERE DU SUD	\$1,849	\$0	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MOUVEMENTS DES AMIS DE LA RIVIÈRE DU SUD	\$0	\$1,874	\$0	\$0
	MRC DE L'ISLET	\$1,190	\$0	\$1,012	\$1,012
	MRC DE MONTMAGNY	\$5,856	\$5,127	\$0	\$0
	MUN. DE ST-PHILÉMON	\$0	\$1,530	\$0	\$0
	MUNICIPALITE CAP ST-IGNACE (SERVICE DES	\$2,252	\$2,380	\$1,190	\$1,190
	MUNICIPALITE DE SAINT-ROCH-DES-AULNAIES	\$0	\$829	\$829	\$829
	MUNICIPALITE DE ST-JEAN-PORT-JOLI	\$2,380	\$3,230	\$1,190	\$1,190
	MUNICIPALITE DE ST-JUST-DE-BRETENIERES	\$1,041	\$893	\$893	\$893
	MUNICIPALITE DE ST-MAGLOIRE DE BELLECHAS	\$0	\$893	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE ST-MALACHIE	\$1,020	\$1,020	\$1,020	\$1,020
	MUNICIPALITE DE STE-EUPHEMIE-SUR-RIVIERE	\$1,190	\$1,020	\$1,020	\$1,020
	MUNICIPALITE DE STE-FELICITE	\$1,190	\$1,020	\$884	\$884
	MUNICIPALITE DE STE-SABINE	\$0	\$0	\$1,020	\$1,020
	MUNICIPALITE DU VILLAGE D'ARMAGH	\$893	\$1,190	\$1,190	\$1,190
	MUNICIPALITE SAINTE-ROSE DE WATFORD	\$0	\$0	\$765	\$765

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MUNICIPALITE STE-JUSTINE	\$0	\$2,187	\$2,107	\$2,107
	MUNICIPALITE STE-LUCIE-DE-BEAUREGARD	\$1,190	\$1,190	\$1,190	\$1,190
	MUNICIPALITÉ DE ST-ADELBERT	\$0	\$1,020	\$0	\$0
	MUSEE DES ANCIENS CANADIENS	\$875	\$0	\$507	\$507
	N.D. AUX DE BUCKLAND (CORP. MUNICIPALE)	\$0	\$1,360	\$1,190	\$1,190
	NORAM EXPERTS-CONSEILS INC	\$2,000	\$0	\$0	\$0
	NOTRE-DAME DU ROSAIRE, CORPORATION MUNIC	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	NOUVEL ESSOR INC	\$2,777	\$2,185	\$4,314	\$4,314
	O.T.J. DE STE-PERPETUE	\$0	\$2,677	\$1,661	\$1,661
	OEUVRE DES LOISIRS	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	OFFICE DU TOURISME DE LA COTE-DU-SUD	\$8,593	\$152,067	\$21,070	\$28,070
	ORNITOUR	\$0	\$0	\$966	\$966
	OSLO PORTES ET FENETRES LTEE	\$7,472	\$0	\$0	\$0
	OSTRICH RANCH AUTRUCHE	\$600	\$0	\$0	\$0
	OTJ DU CAP-ST-IGNACE	\$0	\$1,638	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	OTJ SAINT JUSTE	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	PANET ELECTRONIQUE INC.	\$450	\$0	\$0	\$0
	PARC REGIONAL DES APPALACHES	\$1,851	\$4,374	\$4,428	\$4,428
	PATRICK FORTIN	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	PAYSAGISTE R. LEBLANC ENR.	\$0	\$952	\$0	\$0
	PERCUSSION ARTISANAL CANADA ENR.	\$0	\$1,088	\$0	\$0
	PETIT POUCKET GARDERIE INC	\$2,157	\$0	\$0	\$0
	PICARD INDUSTRIES INC.	\$1,967	\$0	\$0	\$0
	PIECES D'AUTOS BEAUDOIN INC	\$450	\$0	\$621	\$621
	PLASTIQUES ABENAKI INC (LES)	\$528	\$0	\$0	\$0
	POURVOIRIE DAAQUAM	\$3,520	\$714	\$966	\$966
	POURVOIRIE L'Ô-OIE-SIS ENR.	\$0	\$1,360	\$0	\$0
	PRECITECH INTERNATIONAL INC	\$0	\$0	\$1,072	\$1,072
	PRM TECHNOLOGIES	\$6,400	\$0	\$0	\$0
	PRODUITS METALLIQUES ROY INC.	\$0	\$1,615	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	PROLAME	\$4,534	\$0	\$0	\$0
	PROULX & FILS INC. PAUL	\$900	\$0	\$966	\$966
	RADIO BELLECHASSE	\$2,700	\$2,734	\$2,214	\$2,214
	RESSORTS LIBERTE INC	\$5,200	\$0	\$0	\$0
	RESSOURCE ALTERNATIVE DES JEUNES DE BELL	\$2,697	\$6,034	\$2,357	\$3,070
	RESTAURANT LE GUEULETON	\$1,000	\$884	\$0	\$0
	ROTOBEC INC	\$1,944	\$1,666	\$0	\$0
	ROUSSEAU METAL INC	\$0	\$3,264	\$0	\$0
	ROY & BRETON INC.	\$0	\$10,154	\$0	\$0
	S.A.C.O.M.M. INC.	\$0	\$5,928	\$2,162	\$2,162
	SCULPTURE TREMBLAY LTEE	\$1,000	\$1,088	\$0	\$0
	SOC COOPERATIVE AGRICOLE	\$600	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE DE CONSERVATION DU PATRIMOINE RI	\$1,388	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE DE DEVELOPPEMENT DE ST-JUST	\$0	\$4,068	\$0	\$0
	SOCIETE DE GESTION DU PARC REG MASSIF DU	\$0	\$0	\$4,428	\$4,428

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	SOCIETE DU PARC LINEAIRE MONK INC.	\$0	\$0	\$5,259	\$5,259
	SOCIETE DU PATRIMOINE DE STE-JUSTINE DE	\$0	\$1,605	\$2,372	\$2,372
	SOCIETE HISTORIQUE DE BELLECHASSE	\$3,698	\$0	\$0	\$0
	ST-ADALBERT, MUNICIPALITE	\$1,190	\$1,275	\$1,913	\$1,913
	ST-AUBERT, CORP MUNICIPALE DE	\$1,488	\$537	\$1,190	\$1,190
	ST-CYRILLE DE LESSARD CORPORATION MUNICI	\$765	\$765	\$765	\$765
	ST-DAMASE, CORP MUNICIPALE DE	\$1,190	\$2,380	\$1,190	\$1,190
	ST-FABIEN DE PANET, MUNICIPALITE	\$1,190	\$1,190	\$1,190	\$1,190
	ST-JEAN PORT-JOLI, FABRIQUE DE	\$0	\$1,875	\$3,875	\$3,875
	ST-JUST DE BRETENIERE, OEUVRE DES TERRAI	\$0	\$893	\$0	\$0
	ST-JUST DE BRETENIERES, MAISON DES JEUNE	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	ST-MARCEL, CORPORATION MUNICIPALE	\$0	\$1,024	\$1,020	\$1,020
	ST-PAUL DE MONTMINY, CORP MUN.	\$0	\$0	\$2,380	\$2,380
	ST-VALLIER (CORP. MUN. DE LA PAROISSE DE	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	STAN-JEUNES(MAISON DES JEUNES ST-LEON DE	\$0	\$2,183	\$2,212	\$2,212

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V08, Bellechasse Etchemins Montmagny L'Islet
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	STATION DE SKI GRANDE COULEE INC.	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	STATION TOURISTIQUE MASSIF DU SUD	\$1,760	\$4,676	\$1,932	\$1,932
	STUDIO BEAUTE FORME ENRG.	\$0	\$0	\$621	\$621
	TECH. ELEC. CONCEPT INC.	\$0	\$8,228	\$0	\$0
	TECHNO-MOULES P.L.C. INC.	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	TEKNION QUEBEC INC	\$0	\$9,461	\$0	\$0
	TEXTILES GAUVIN	\$21,288	\$0	\$0	\$0
	TOILES SG, LES...	\$0	\$717	\$0	\$0
	TRAVAUX COMM. JEUNES MONTMAGNY, L ISLET,	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	VILLE DE LAC-ETCHEMIN	\$0	\$0	\$1,020	\$1,020
		=====	=====	=====	=====
		\$4,214,642	\$4,673,059	\$1,819,940	\$2,149,293
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	CARREFOUR-JEUNESSE EMPLOI MATAWINIE-MONT	\$169,205	\$0	\$0	\$0
	CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN	\$75,175	\$0	\$0	\$0
	SERVICES CONSEILS DONALD VIOLETTE LTEE	\$504,555	\$44,065	\$0	\$0
Feepayers Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,550,256	\$1,694,484	\$440,303	\$287,391
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CARREFOUR-JEUNESSE EMPLOI MATAWINIE-MONT	\$1,080	\$120	\$0	\$0
	CORPORATION DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DE	\$15,000	\$5,780	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$621,346	\$546,580	\$41,168	\$50,141
	JEUX DE SURVIE WARZONE (1987) INC.	\$0	\$4,580	\$0	\$0
	M.R.C. MATAWINIE	\$17,095	\$4,768	\$0	\$0
	SADC DE D'AUTRAY	\$600	\$5,000	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	SADC MATAWINIE INC	\$45,989	\$0	\$0	\$0
	SOLIDARITE AUTISME	\$0	\$1,934	\$0	\$0
Job Opportunities Perspectives d'emploi	LA SAGA INTERNATIONALE	\$11,111	\$0	\$0	\$0
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	CENTRE RE-SOURCE LAVALTRIE	\$3,993	\$0	\$0	\$0
	CHATEAU MONTCALM	\$15,731	\$0	\$0	\$0
	COMITE PREVENTION PETITES ENTREPRISES	\$17,418	\$10,317	\$0	\$0
	COMITE SECTORIEL FORET MATAWINIE	\$25,688	\$14,683	\$0	\$0
	COMMISSION DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ECONO PORTE INC	\$15,162 \$12,407	\$4,566 \$3,532	\$0 \$0	\$0 \$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	FABRICATION TMX WHITESELL INC	\$964	\$0	\$0	\$0
	JEAN MARC HENRI INC	\$0	\$7,758	\$0	\$0
	LA PERDRIERE	\$19,650	\$0	\$0	\$0
	LES ALIMENTS SUNASIA FOODS INC	\$714	\$0	\$0	\$0
	LES GRATTE PIEDS STENA INC.	\$2,266	\$0	\$0	\$0
	MAISON DES AINES DE CHERTSEY	\$9,000	\$242	\$0	\$0
	PROJET DE TELECENTRE EN MATAWINIE	\$59,535	\$8,465	\$0	\$0
	S A D C MATAWINIE	\$0	\$0	\$0	\$110,000
	S A D C ACHIGAN-MONTCALM	\$5,000	\$0	\$0	\$0
	SADC D'AUTRAY	\$18,246	\$0	\$0	\$0
	SADC MATAWINIE INC	\$14,406	\$0	\$0	\$0
TRANSPORT E L CAMPEAU	\$3,906	\$0	\$0	\$0	

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$9,794	\$300,914	\$472,009
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$633,773	\$577,854	\$145,326	\$162,443
	S A D C ACHIGAN-MONTCALM	\$152,859	\$0	\$0	\$0
	SADC DE D'AUTRAY	\$57,338	\$0	\$0	\$0
	SADC MATAWINIE INC	\$70,000	\$0	\$0	\$0
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	9021 3034 QUEBEC INC (EMBALLAGE ST-JACQU	\$4,567	\$0	\$0	\$0
	ADABEAU DESIGN INC	\$2,252	\$0	\$0	\$0
	AGENCE DE VOYAGE BRANDON (9041-4269 QUEB	\$3,038	\$0	\$0	\$0
	ALAIN PARENT INC	\$30	\$2,878	\$0	\$0
	ASS. ST-GEORGES INC. (LES)	\$3,627	\$0	\$0	\$0
	ATELIER DE REPARATION ARCAND INC	\$660	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	ATELIER MAGIBOISERIE ENR	\$7,128	\$0	\$0	\$0
	ATELIER NOUVEAU DECOR ENR (2645-1864 QUE	\$89	\$421	\$0	\$0
	ATELIER ST JEAN (1992) INC	\$1,587	\$0	\$0	\$0
	AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPEE INC.	\$1,705	\$843	\$0	\$0
	AUBERGE TOURNESOL INC(9055 5046 QUEBEC I	\$819	\$1,741	\$0	\$0
	AUTOMIR INC	\$1,457	\$0	\$0	\$0
	AUTOS J.G. PINARD ET FILS LTEE	\$1,000	\$1,839	\$0	\$0
	BATEAUX BERTHIER	\$3,220	\$0	\$0	\$0
	BERTHIER DISTRIBUTION ENR 9016-5275 QUEB	\$1,220	\$3,300	\$0	\$0
	BGC ENTRETIEN ENR	\$3,811	\$1,150	\$0	\$0
	BISCUITS OPERA(9056-1275 QUEBEC INC)	\$1,078	\$965	\$0	\$0
	BOUTIQUE D ANIMAUX AU DEUX COLOMBES INC	\$1,792	\$0	\$0	\$0
	CADEAUX QUATRE SAISONS ENR	\$2,940	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE POMPES VILLEMAIRE INCNRG	\$2,280	\$5,810	\$0	\$0
	CENTRE NOUVELLE VIE INC	\$2,312	\$843	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	CENTRE TOURISTIQUE DE LA MONTAGNE COUPEE	\$2,284	\$1,129	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE ST-LIN/LAURENTIDES I	\$454	\$1,630	\$0	\$0
	CHATEAU MONTCALM	\$7,517	\$2,334	\$0	\$0
	CITERNE ALMAC INTERNATIONAL INC	\$11,142	\$4,218	\$0	\$0
	COMPTABILITE LUCIE PAQUIN ENR.	\$3,631	\$672	\$0	\$0
	CONCEPTION ALAIN LALANDE ENR	\$548	\$0	\$0	\$0
	CONFORTEC	\$1,024	\$2,042	\$0	\$0
	COOP TRAVAILLEURS SAISONNIERS	\$8,898	\$0	\$0	\$0
	CUIRS ABRACADABRA ENR (LES)	\$1,470	\$0	\$0	\$0
	CUIRS B M (LES)	\$1,818	\$0	\$0	\$0
	DISPROCO CORPORATION	\$3,472	\$0	\$0	\$0
	DOMAINE DE LA RIVIERE MASKINONGE INC.	\$3,520	\$0	\$0	\$0
	EBENISTERIE J.D.L. INC.	\$1,097	\$0	\$0	\$0
	EQUIPEMENTS DE FERME M.J.INC	\$1,271	\$0	\$0	\$0
	EXCELHAM INC	\$1,184	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	FERME SERGE VENNE INC.	\$400	\$560	\$0	\$0
	FLEURISTE AUX DOUCES FLEURS	\$448	\$489	\$0	\$0
	GARAGE RACINE JACQUES INC	\$1,890	\$0	\$0	\$0
	GILLES GIRARD & FILS INC	\$5,438	\$0	\$0	\$0
	IMPRESSION S G F INC	\$3,613	\$0	\$0	\$0
	INDUSTRIES (LES) TOURNEBO INC I.T.I. HYD	\$5,824	\$2,008	\$0	\$0
	INDUSTRIES MAILHOT INC (LES)	\$1,124	\$5,480	\$0	\$0
	L'EUPHORIE INC	\$1,344	\$0	\$0	\$0
	L.M.MICHAUD ELECTRIQUE	\$2,786	\$0	\$0	\$0
	LA FERME LE POINT DES PORCS INC	\$0	\$1,920	\$0	\$0
	LA FINE TULIPE	\$3,936	\$0	\$0	\$0
	LA MAISON DE LA FAMILLE -BERTHIER	\$3,750	\$0	\$0	\$0
	LA POLYCLINIQUE FINANCIERE DE LANAUDIÈRE	\$137	\$0	\$0	\$0
	LES ENCEINTES ACOUSTIQUES UNISSON INC	\$8,537	\$252	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES JO-HE ENR	\$384	\$672	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	LES MOBILIERS DEZMO INC.	\$404	\$846	\$0	\$0
	LES TRICOTS ANDRE INC	\$3,060	\$0	\$0	\$0
	MARCHE STEPHANE BEAULIEU INC	\$3,380	\$0	\$0	\$0
	PAUL DEVAULT (SERRES)	\$0	\$1,998	\$0	\$0
	PE LAJEUNESSE INC	\$662	\$2,348	\$0	\$0
	PLASTIQUE JOLIETTE INC	\$294	\$1,101	\$0	\$0
	PRODUITS DE BETON CASaubON INC. (LES)	\$1,258	\$2,142	\$0	\$0
	PRODUITS FORESTIERS LACHANCE INC	\$1,501	\$0	\$0	\$0
	QUALIPLAST ENR.	\$80	\$0	\$0	\$0
	RECHAPAGE VILLEMAIRE INC	\$4,139	\$0	\$0	\$0
	RESTAURANT LA FRINGALE ENR	\$2,676	\$0	\$0	\$0
	RESTAURANT LE REGAL	\$2,100	\$0	\$0	\$0
	SAVICO LTEE	\$4,765	\$1,792	\$0	\$0
	SOLUTION TRANS-IT INC	\$2,271	\$0	\$0	\$0
	SOUDURE P DESROSIERS ENR	\$1,032	\$630	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	SRA KARTING INTERNATIONAL INC	\$1,500	\$6,000	\$0	\$0
	T D INTERNATIONAL INC	\$1,184	\$1,018	\$0	\$0
	TAXI JOLIMONT STE-JULIENNE ENR	\$1,680	\$0	\$0	\$0
	TECHNO FUSION INC	\$609	\$2,434	\$0	\$0
	TERRE DES JEUNES	\$3,877	\$0	\$0	\$0
	TRANSPORT E L CAMPEAU	\$3,245	\$0	\$0	\$0
	TRANSPORT L.C.M. INC	\$190	\$2,394	\$0	\$0
	TUBE CARON INC	\$1,440	\$0	\$0	\$0
	VETEMENTS ST-FELIX (1989) INC	\$1,530	\$2,395	\$0	\$0
	VISION SOBRIETE	\$1,000	\$0	\$0	\$0
Training Formation	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$2,371,030	\$2,645,532	\$440,000	\$440,000

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	ATELIERS CLAUDE BELHUMEUR INC (LES)	\$0	\$0	\$70,000	\$126,000
	AUBERGE LAC TAUREAU	\$0	\$0	\$506,924	\$839,265
	LA SAGA INTERNATIONALE	\$87,000	\$0	\$0	\$0
	LES PARQUETS DUBEAU LTEE	\$0	\$223,447	\$0	\$1
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$25,286	\$123,709	\$105,970	\$91,363
Youth Jeunesse	MUN STE MARCELLINE DE KILDARE	\$2,112	\$1,339	\$0	\$0
	2732-2692 QUEBEC INC - MARCHE CENTRAL	\$1,050	\$0	\$0	\$0
	2739577 CANADA INC.	\$2,800	\$0	\$0	\$0
	2855-5274 QC INC PIERRE BOUCHER INFORMA	\$3,920	\$0	\$0	\$0
	2961-5366 QUEBEC INC.	\$0	\$600	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	3092-7404 QUEBEC INC	\$0	\$1,000	\$0	\$0
	3092-7404 QUEBEC INC.	\$0	\$0	\$1,000	\$1,000
	9012-6467 QUEBEC INC.	\$0	\$0	\$600	\$600
	9013-9411 QUEBEC INC.	\$0	\$0	\$480	\$480
	9014 0062 QUEBEC INC (MAIRE CHANTAL RE	\$3,601	\$0	\$0	\$0
	A.C.F.M. ASSOCIATION CARREFOUR FAMILLE M	\$0	\$45,000	\$18,429	\$18,429
	A.R. BRISSON INC.	\$0	\$0	\$600	\$600
	ACCES INTERNET-STE-ELISABETH	\$0	\$1,874	\$0	\$0
	ACTION FAMILLE LANORAIE INC	\$0	\$0	\$2,847	\$2,847
	AGRIVERT, COOPERATIVE AGRICOLE REGIONALE	\$900	\$1,600	\$0	\$0
	AGRO PRODUCTION LANAUDIÈRE	\$0	\$0	\$6,642	\$6,642
	ALIMENTS FLAMINGO, DIV.COOP.FEDEREE DE Q	\$2,000	\$2,900	\$0	\$0
	AMEUBLEMENT HOULE INC.	\$612	\$0	\$0	\$0
	ASS DE DEVEL ECONOMIQUE DE ST-FELIX DE V	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	ASS DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DE ST-FE	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	ASS DES PERSONNES HANDICAPEES JOLIMONT	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	ASS DES PROPRIETAIRES ET LOCATAIRES LAC	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	ASS LOISIRS ET SPORTS ST-JEAN-DE-MATHA I	\$4,938	\$2,499	\$0	\$0
	ASS. CHASSE & PECHE DES NYMPHES INC.	\$2,469	\$2,499	\$0	\$0
	ASS.DES BENEVOLES DU CHSLD BERTHIER INC	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	ASSEMBLEE CHRETIENNE DU NORD	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	ASSOC. DES PERSONNES HANDICAPES JOLIMONT	\$0	\$0	\$3,203	\$3,203
	ASSOC. DS PROPRIETAIRES ET LOCATAIRES LA	\$0	\$3,827	\$0	\$0
	ASSOC. PERSONNES HANDICAPEES SECTEUR JOL	\$0	\$4,375	\$0	\$0
	ASSOC.PERS.HANDICAPEES DU SECTEUR BERTHI	\$2,160	\$1,640	\$0	\$0
	ASSOCIATION CHASSE ET PECHE LAVIGNE INC	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION DE TENNIS AMATEUR ST-LIN LAU	\$0	\$0	\$2,471	\$2,471
	ASSOCIATION DES BENEVOLES DE CHSLD BERTH	\$0	\$0	\$4,740	\$4,740
	ASSOCIATION DES JEUNES INNOVATEURS REGRO	\$0	\$0	\$76,163	\$102,836
	ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPES BER	\$0	\$0	\$3,320	\$3,320

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ASSOCIATION FOLKLORIQUE DE LANAUDIÈRE	\$0	\$2,499	\$0	\$0
	ASSOCIATION LOISIRS ET SPORTS ST-JEAN DE	\$0	\$0	\$3,795	\$3,795
	ASSOCIATION SOCCER DE BERTHIER INC	\$1,852	\$0	\$0	\$0
	ATELIER CLAUDE BELHUMEUR INC	\$0	\$2,443	\$0	\$0
	ATELIER DE BOIS OUVRE MARCEL ROSE INC	\$0	\$0	\$1,000	\$1,000
	AU GRE DES SAISONS	\$0	\$375	\$0	\$0
	AUBERGE GAUDET	\$613	\$0	\$0	\$0
	AVIATION CARON INC	\$2,173	\$0	\$0	\$0
	B. COUSINEAU ET FILS SENC	\$0	\$0	\$1,000	\$1,000
	BASE DE PLEIN AIR N.D.M. INC.	\$0	\$1,874	\$2,530	\$2,530
	BASE DE PLEIN AIR STE-EMELIE	\$0	\$1,874	\$0	\$0
	BISCUITS OPERA(9056-1275 QUEBEC INC)	\$1,078	\$1,135	\$0	\$0
	BONBONS ULTRA / LA MAISON DU SUCRE D'ORG	\$532	\$0	\$0	\$0
	BOUCHERIE DEPANNEUR JUDE BOYER ENR.	\$2,327	\$937	\$0	\$0
	BRISSETTE TECHNOLOGIES ENR.	\$2,531	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	BRUNET ET CHAMPOUX	\$450	\$0	\$0	\$0
	BUFFET ACCES EMPLOI	\$0	\$0	\$3,163	\$3,163
	C.A.G.P. DU QUEBEC INC	\$1,000	\$1,000	\$0	\$0
	C.H.S.L.D. MONTCALM (CENTRE DE JOUR "MIE	\$0	\$0	\$1,700	\$1,700
	C.H.S.L.D. MONTCALM (FOYER ST-JACQUES)	\$1,360	\$1,462	\$0	\$0
	C.L.S.C.- C.H.S.L.D. D'AUTRAY	\$0	\$0	\$1,275	\$1,275
	C.L.S.C.-C.H.S.L.D. D'AUTRAY	\$0	\$1,275	\$0	\$0
	C.L.S.C.-C.H.S.L.D. D'AUTRAY (CENTRE DE	\$0	\$1,339	\$0	\$0
	CAISSE POPULAIRE DE ST GABRIEL	\$613	\$700	\$0	\$0
	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-LIN	\$750	\$900	\$0	\$0
	CAISSE POPULAIRE LAVALTRIE	\$2,754	\$0	\$0	\$0
	CAMP MARISTE	\$0	\$1,828	\$0	\$0
	CAMP VILLAGE DES JEUNES NOTRE-DAME DE TO	\$0	\$4,998	\$0	\$0
	CAMP VILLAGE DES JEUNES-SENTIERS 85	\$0	\$0	\$3,479	\$3,479
	CAMPING KELLY ENR (3090-1482 QUEBEC INC)	\$0	\$689	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CAMPING LA VALLEE PIMBINA	\$2,375	\$0	\$0	\$0
	CAMPING SOL AIR	\$0	\$0	\$700	\$700
	CAMPING SOLAIR	\$0	\$635	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE - EMPLOI MATAWINIE-	\$0	\$1,874	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI D AUTRAY JOLIE	\$2,469	\$2,187	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI DE D AUTRAY JO	\$0	\$0	\$2,768	\$2,768
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI MATAWINIE MONT	\$0	\$1,500	\$2,189	\$2,189
	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI MATAWINIE	\$0	\$0	\$77,594	\$86,912
	CARREFOUR-JEUNESSE EMPLOI MATAWINIE-MONT	\$14,628	\$1,289	\$0	\$0
	CARROSSERIE SYLVAIN DROUIN INC.	\$1,800	\$0	\$0	\$0
	CENTRE AVEC DES ELLES INC	\$0	\$0	\$2,768	\$2,768
	CENTRE AVEC DES ELLES INC.	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	CENTRE COMMUNAUTAIRE BENEVOLE MATAWINIE	\$3,360	\$0	\$0	\$0
	CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LANORAIE	\$4,938	\$1,874	\$0	\$0
	CENTRE D ACCUEIL DESY INC.	\$2,465	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CENTRE D'ACCES COMMUNAUTAIRE LAVALTRIE	\$0	\$0	\$1,661	\$2,768
	CENTRE DE BENEVOLAT BRANDON	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530
	CENTRE DE BENEVOLAT BRANDON INC	\$2,469	\$2,499	\$0	\$0
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE L'ARCHE DE P	\$0	\$0	\$2,803	\$2,803
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LA CHENILLE	\$2,069	\$2,178	\$2,214	\$2,214
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE PAIN DE SUCR	\$0	\$0	\$2,561	\$2,561
	CENTRE DE PLEIN AIR KENNEBEC	\$2,467	\$2,312	\$2,340	\$2,340
	CENTRE DE PLEIN AIR LES CASCADES	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE READAPTATION LES FILANDIERES	\$4,420	\$4,760	\$2,975	\$2,975
	CENTRE PLEIN AIR L'ETINCELLE	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530
	CENTRE PLEIN AIR L'ETINCELLE	\$2,469	\$1,874	\$0	\$0
	CENTRE ST-ANTOINE DE PADOUE	\$1,360	\$1,700	\$0	\$0
	CENTRE TOURISTIQUE DES DEUX VALLEES	\$0	\$1,360	\$2,768	\$2,768
	CENTRE VIDEO DES LAURENTIDES (ST-DONAT)	\$0	\$0	\$960	\$960
	CHALET DE LA MONTAGNE	\$600	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CHAMBRE DE COMMERCE BRANDON INC	\$3,703	\$4,999	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE BRANDON INC.	\$0	\$0	\$5,694	\$5,694
	CHAMBRE DE COMMERCE DE LA HAUTE MATAWINI	\$0	\$0	\$5,694	\$5,694
	CHAMBRE DE COMMERCE DE RAWDON	\$2,469	\$2,499	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-JEAUN -DE-M	\$0	\$0	\$4,914	\$4,914
	CHAMBRE DE COMMERCE DE ST JEAN DE MATHA	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DE STE-JULIENNE	\$0	\$0	\$4,893	\$4,893
	CHAMBRE DE COMMERCE ET DU TOURISME DE ST	\$2,586	\$1,190	\$2,136	\$2,136
	CHAMBRE DE COMMERCE ST-COME	\$0	\$0	\$1,518	\$2,530
	CHAMBRE DE COMMERCE ST-JEAN DE MATHA	\$0	\$2,171	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE ST-LIN/LAURENTIDES I	\$8,024	\$7,798	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE ST-LIN/LAURENTIDES I	\$0	\$0	\$8,177	\$8,177
	CHARLES LACOURSIERE INC	\$3,574	\$0	\$0	\$0
	CHATEAU MONTCALM	\$5,645	\$0	\$0	\$0
	CHSLD MONTCALM (CENTRE JOUR MIEUX VIVRE)	\$0	\$1,530	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CHSLD MONTCALM (FOYER ST-LIGUORI)	\$1,360	\$1,530	\$0	\$0
	CHSLD MONTCALM FOYER ST-LOGUORI	\$0	\$0	\$3,400	\$3,400
	CIBLE FAMILLE BRANDON INC	\$0	\$0	\$2,490	\$2,490
	CIBLE FAMILLE BRANDON INC.	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	CLSC-CHSLD MONTCALM (CENTRE ST-ANTOINE D	\$0	\$0	\$1,700	\$1,700
	CLUB CYCLISTE DE STE-JULIENNE	\$0	\$0	\$2,109	\$2,214
	CLUB DEV INC (GOLF ST-DONAT)	\$1,000	\$0	\$900	\$900
	CLUB JEUNESSE DE LANORAIE	\$0	\$0	\$2,490	\$2,490
	CLUB OPTIMISTE DE SAINT-ZENON	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE DE SAINT-ZENON INC.	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE DE ST-ZENON INC.	\$0	\$0	\$4,379	\$4,379
	CLUB OPTIMISTE ST-ROCH ACHIGAN	\$0	\$4,999	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE ST-ROCH DE L'ACHIGAN INC.	\$4,307	\$0	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN INC.	\$0	\$0	\$6,642	\$6,642
	CODERRE O & FILS	\$0	\$0	\$800	\$800

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	COIFFURE NICOLE ROY ENR	\$963	\$0	\$0	\$0
	COLLEGE CHAMPAGNEUR	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	COMITE BERTHIER VILLENEUVE (MUSEE)	\$0	\$0	\$5,507	\$5,507
	COMITE BERTHIER-VILLENEUVE INC	\$4,320	\$2,187	\$0	\$0
	COMITE DE SUIVI DU FORUM SUR LA PAUVRETE	\$0	\$76,135	\$7,500	\$7,500
	COMITE DES LOISIRS ST ESPRIT	\$0	\$0	\$4,428	\$4,428
	COMITE LOISIRS ST-LIN LAURENTIDES INC	\$6,481	\$6,561	\$0	\$0
	COMMISSION SCOLAIRE DES SAMARES	\$0	\$1,508	\$0	\$0
	CONCEPT ADATECK INC	\$0	\$800	\$0	\$0
	CONCEPTION MAXIMO INC	\$2,560	\$0	\$0	\$0
	CONFORTEC	\$3,800	\$952	\$746	\$746
	CONSEIL ATIKAMEKW DE MANAWAN	\$0	\$1,406	\$0	\$0
	CONSEIL DES ATIKAMEKW	\$0	\$4,218	\$0	\$0
	CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN	\$256,648	\$42,812	\$0	\$0
	CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN - SANTE	\$4,160	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CONVOYEUR DUGAS INC	\$3,000	\$0	\$0	\$0
	COOPERATIVE AGRICOLE REGIONALE AGRIVERT	\$0	\$0	\$1,000	\$1,000
	CORP MUN DE LA PAROISSE DE ST COME	\$2,367	\$0	\$0	\$0
	CORP MUN PAROISSE ST GABRIEL DE BRANDON	\$0	\$0	\$2,584	\$2,584
	CORP MUNICIPALE DE ST-AMBROISE-DE-KILDAR	\$2,455	\$0	\$0	\$0
	CORP MUNICIPALE LAVALTRIE PAROISSE	\$0	\$0	\$2,890	\$2,890
	CORP MUNICIPALE LAVALTRIE VILLAGE	\$0	\$0	\$3,734	\$3,734
	CORP MUNICIPALE ST BARTHELEMY	\$0	\$0	\$1,871	\$1,871
	CORP SYNDICS APOSTOLIQUES DES FRANCISCAI	\$2,469	\$2,499	\$0	\$0
	CORP. DE TELEDIFFUSION REGIONALE DE BERT	\$2,469	\$2,499	\$0	\$0
	CORP. DU BASSIN VERSANT DU RUISSEAU ST-E	\$0	\$0	\$2,213	\$2,213
	CORP. MUN. DE LA PAROISSE DES ST-DIDACE	\$0	\$1,020	\$0	\$0
	CORP. MUN. DE ST-ALPHONSE DE RODRIGUEZ	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	CORP. MUN. DE ST-AMBROISE	\$0	\$0	\$1,700	\$1,700
	CORP. MUN. DE ST-CLEOPHAS	\$0	\$0	\$2,768	\$2,768

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CORP. MUN. DE ST-COME	\$0	\$0	\$2,292	\$2,292
	CORP. MUN. DE ST-MICHEL DES SAINTS	\$0	\$0	\$6,293	\$6,293
	CORP. MUN. DE STE-MARCELLINE	\$0	\$0	\$2,380	\$2,380
	CORP. MUN. PAR. DE ST-ESPRIT	\$0	\$0	\$2,852	\$2,852
	CORP. MUN. STE-EMELIE DE L'ENERGIE	\$0	\$0	\$1,700	\$1,700
	CORP. MUNICIPALE DE ST-ANTOINE DE LAVALT	\$918	\$0	\$0	\$0
	CORP. MUNICIPALE DE STE-EMELIE-DE-L'ENER	\$2,321	\$1,530	\$0	\$0
	CORPORATION DE DEVELOPPEMENT TOURISTIQUE	\$0	\$0	\$2,188	\$2,188
	CORPORATION DU CAMP FAMILIAL ST URBAIN	\$2,160	\$2,499	\$0	\$0
	CORPORATION MUNICIPALE STE-MARIE	\$829	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION MUNICIPALE DE CHERTSEY	\$0	\$0	\$2,618	\$2,618
	CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE ST	\$2,720	\$1,360	\$0	\$0
	CORPORATION MUNICIPALE DE ST-ALPHONSE DE	\$1,190	\$1,434	\$0	\$0
	CORPORATION MUNICIPALE DE ST-CALIXTE	\$0	\$0	\$2,673	\$10,392
	CORPORATION MUNICIPALE ST-LIGUORI	\$0	\$0	\$2,380	\$2,380

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CORPORATION PATRIMOINE DE BERTHIER	\$0	\$0	\$3,479	\$3,479
	CORPORATION PATRIMOINE DE BERTHIER INC.	\$2,469	\$2,499	\$0	\$0
	CREATION NANCY ENR	\$373	\$0	\$0	\$0
	DEBUREX AVIATION INC	\$14,468	\$0	\$0	\$0
	DEFI FAMILLE MATAWINIE	\$0	\$0	\$3,788	\$3,788
	DENIS DESJARDINS	\$800	\$0	\$0	\$0
	DEPANNEUR C.M. LAURENDEAU	\$0	\$700	\$0	\$0
	DEPANNEUR C.M. LAURENDEAU INC	\$600	\$600	\$0	\$0
	DEPANNEUR C.M. LAURENDEAU INC.	\$0	\$0	\$600	\$600
	DEPANNEUR C.M.B. LAURENDEAU INC.	\$0	\$0	\$600	\$600
	DEPANNEUR L'HOMME A LA CHAISE	\$525	\$0	\$0	\$0
	DISTRIBUTION DRN ENR	\$1,162	\$0	\$0	\$0
	DOMAINE DE LA RIVIERE MASKINONGE INC	\$0	\$0	\$600	\$600
	DOMAINE DE LA RIVIERE MASKINONGE INC.	\$700	\$0	\$0	\$0
	DOMAINE DE LA VOILLIERE INC.	\$0	\$0	\$808	\$808

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	EAU FIL DES SAISONS ENR	\$700	\$640	\$0	\$0
	EBENISTERIE CARDINAL	\$700	\$0	\$0	\$0
	ECO BAYOLLE	\$0	\$0	\$1,660	\$1,660
	ECO-BAYOLLE	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	ENTREPRISES GAUDREAU LT VANIER INC	\$700	\$800	\$0	\$0
	ENTREPRISES MICHEL CORBEIL INC LES	\$7,000	\$0	\$0	\$0
	ENTRETIEN B L ENR	\$600	\$0	\$0	\$0
	EPANDAGE PALC INC	\$700	\$0	\$0	\$0
	EQUIPEMENTS DE FERME M.J.INC	\$1,314	\$0	\$0	\$0
	EQUIPEMENTS E.M.I. (SEC)	\$0	\$600	\$0	\$0
	EQUIPEMENTS MALBEUF INC.	\$600	\$0	\$0	\$0
	EQUIPEMENTS MAUROX INC	\$0	\$800	\$0	\$0
	EQUIPEMENTS ROBERT GIGUERE INC	\$800	\$0	\$0	\$0
	FABRICATION TMX WHITESELL INC	\$3,360	\$0	\$0	\$0
	FABRIQUE ST.BARTHELEMY	\$0	\$0	\$2,372	\$2,372

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	FABRIQUE STE GENEVIEVE	\$0	\$2,499	\$2,529	\$2,529
	FEDER/ORGANISME COMM.STE-SOPHIE	\$0	\$9,962	\$0	\$0
	FEDERATION DES ORGANISMES COMM STE-SOPHI	\$0	\$0	\$8,128	\$8,128
	FERME ALBRO INC	\$0	\$0	\$0	\$875
	FERME ANCESTRALE TOUPIN SENC	\$0	\$515	\$0	\$0
	FERME BELLHOULE INC.	\$800	\$800	\$1,000	\$1,000
	FERME COUBI INC.	\$800	\$800	\$0	\$0
	FERME DU VIEUX SAULE	\$0	\$800	\$0	\$0
	FERME FRAMALA INC.	\$800	\$800	\$0	\$0
	FERME GINI ENR	\$0	\$0	\$450	\$450
	FERME LES FRERES RIOPEL	\$800	\$0	\$0	\$0
	FERME LUC ET MICHEL LACHAPELLE	\$0	\$0	\$0	\$1,000
	FERME M ET R ALLARD ENR	\$800	\$903	\$0	\$0
	FERME MARC ET FRANCOIS LAVALLEE (FERME F	\$0	\$0	\$0	\$601
	FERME MELYNKA	\$800	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	FERME MICHEL ET RAYMONDE FERLAND ENR.	\$0	\$600	\$0	\$0
	FERME N.J. PAGE INC	\$800	\$0	\$0	\$0
	FERME NORMAND MARSOLAIS INS	\$0	\$800	\$0	\$0
	FERME PI-FRANE	\$800	\$0	\$0	\$0
	FERME RIVEST, BOURGEOIS INC(LES)	\$0	\$800	\$0	\$0
	FERME TRIPORC INC.	\$0	\$800	\$0	\$1,000
	FESTIVAL TOUT POUR LA MUSIQUE	\$2,160	\$0	\$4,829	\$4,829
	FONDATION JEREMIE	\$0	\$1,874	\$0	\$0
	FROMAGERIE DU CHEMIN DU ROY	\$0	\$800	\$0	\$0
	FROMAGERIE SYMILAIT	\$0	\$0	\$0	\$1,000
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,412	\$6,952	\$0	\$0
	GARAGE RAYMOND LACHANCE INC	\$700	\$0	\$0	\$0
	GARDERIE PAIN DE SUCRE	\$2,222	\$2,249	\$0	\$0
	GENEREUX CONSTRUCTION INC.	\$0	\$700	\$0	\$0
	GESTION ACTIVITE PLEIN AIR	\$0	\$0	\$2,847	\$2,847

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	GILLES BAILLARGEON	\$569	\$0	\$0	\$0
	GROUPE D ENTRAIDE SANTE MENTALE L ENVOL	\$0	\$0	\$2,607	\$2,607
	GROUPE POPULAIRE DECLIC	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	GROUPE POPULAIRE ENTRAIDE DE LAVALTRIE I	\$0	\$0	\$2,211	\$2,211
	GROUPEMENT DES P.M.E.LANAUDIÈRE INC	\$557	\$0	\$0	\$0
	I.I.M.V.F. DE ST-CALIXTE	\$1,852	\$0	\$0	\$0
	IMPRESSION PROMA ENR	\$0	\$0	\$700	\$700
	INDUSTRIES (LES) TOURNEBO INC I.T.I. HYD	\$63	\$2,931	\$0	\$0
	J-P RACETTE INC	\$0	\$960	\$960	\$960
	JARDIN FORESTIER ENR.	\$600	\$750	\$0	\$0
	JEAN-DENIS BEAUCHAMP ET FILS INC.	\$660	\$578	\$0	\$0
	L H PLANTE & FILS INC	\$600	\$800	\$0	\$0
	L HOMME A LA CHAISE DEPANNEUR	\$0	\$612	\$0	\$0
	LA BANDE A BONN'EAU	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	LA BANDE A BONN'EAU DE LANORAIE INC	\$0	\$0	\$6,958	\$6,958

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	LA BANDE A BONNEAU DE LANORAIE	\$0	\$4,921	\$0	\$0
	LA CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-JULIENNE	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	LA FERME BOPORC ENR	\$800	\$800	\$0	\$0
	LA MAISON DE LA FAMILLE -BERTHIER	\$0	\$1,874	\$0	\$0
	LA MAISON DES ARTS DE ST-CALIXTE	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	LA MAISON DES ARTS ET DE LA CULTURE N D	\$0	\$0	\$2,268	\$2,268
	LA RESCOUSSE-AMICALE	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	LA VIDEO FOLIE ENR	\$1,875	\$0	\$0	\$0
	LECLERC MARINE INC.	\$3,109	\$0	\$0	\$0
	LEO RICARD ET FILS INC	\$0	\$800	\$0	\$0
	LES AMIS DE L ENVIRONNEMENT	\$0	\$0	\$3,795	\$3,795
	LES AMIS DE L ENVIRONNEMENT DE BRANDON	\$2,469	\$3,124	\$0	\$0
	LES COMPAGNONS DE LOUIS CYR	\$0	\$2,086	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES BERTHIER INC.	\$900	\$0	\$0	\$0
LES EQUIPEMENTS ADAPTES INC	\$2,995	\$2,253	\$0	\$0	

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LES FERMES GUILBAULT ENR.	\$0	\$0	\$938	\$938
	LES FERMES M & R GUILBAULT INC	\$0	\$0	\$1,000	\$1,000
	LES FILANDIERES (SECTEUR AUTRAY)	\$0	\$0	\$2,040	\$2,040
	LES JARDINS DU GRAND PORTAGE	\$562	\$0	\$0	\$0
	LES LOISIRS ST BARTHELEMY INC	\$2,160	\$1,405	\$0	\$0
	LES LOISIRS STE-MARIE SALOME INC	\$0	\$0	\$2,847	\$2,847
	LES MOBILIERES DEZMO INC.	\$688	\$0	\$0	\$0
	LES PETITS PAS JACADIENS INC.	\$0	\$4,374	\$0	\$0
	LES PLANTATIONS FERNET ENR.	\$600	\$800	\$0	\$0
	LES SERRES COULOMBE INC.	\$700	\$800	\$0	\$0
	LES SERRES NOUVELLE ERE ENR.	\$0	\$0	\$875	\$875
	LOISIR DE ST-CLEOPHAS DE BRANDON INC	\$0	\$0	\$2,490	\$2,490
	LOISIRS DE STE-ELISABETH (LES)	\$0	\$0	\$4,570	\$5,148
	LOISIRS SPORTS GLOBE INC.	\$4,251	\$0	\$0	\$0
	LOISIRS ST-AMBROISE DE KILDARE INC	\$0	\$0	\$4,032	\$4,032

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LOISIRS ST-CLEOPHAS	\$0	\$2,499	\$0	\$0
	LOISIRS ST-CLEOPHAS DE BRANDON	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	LOISIRS ST-DIDACE	\$2,469	\$2,499	\$2,847	\$2,847
	LOISIRS ST-FELIX INC.	\$4,938	\$2,499	\$3,758	\$3,758
	LOISIRS ST-LIN LAURENTIDES	\$0	\$0	\$6,642	\$6,642
	LOISIRS ST-MICHEL	\$0	\$2,499	\$0	\$0
	LOISIRS STE MARIE SALOME INC	\$0	\$2,499	\$0	\$0
	M.R.C. MONTCALM	\$2,380	\$2,678	\$6,247	\$6,247
	MAGASIN D'ALIMENTATION MANAWAN	\$5,721	\$450	\$0	\$0
	MAISON COOPERATIVE DE LAVALTRIE	\$2,469	\$2,499	\$0	\$0
	MAISON COOPERATIVE DE LAVALTRIE (LA)	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530
	MAISON DE THERAPIE L'ENTRE TEMPS	\$2,469	\$2,499	\$0	\$0
	MAISON DES AINES DE CHERTSEY	\$105,494	\$11,247	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES "SENS UNIQUE"	\$1,851	\$1,874	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DE MANAWAN	\$0	\$1,406	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MAISON DES JEUNES DE ST DONAT	\$2,652	\$2,024	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DO. ADOS	\$1,852	\$1,874	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DU NORD	\$0	\$2,499	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES LAURENTIDES ST-LIN INC	\$0	\$7,801	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES LAURENTIDES/ST-LIN	\$0	\$0	\$8,303	\$8,303
	MAISON DES JEUNES LAURENTIDES/ST-LIN INC	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES SENS UNIQUE	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	MANOIR DU LAC ARCHAMBAULT INC	\$800	\$0	\$908	\$908
	MARCHE CROISSETIERE	\$0	\$0	\$2,816	\$2,816
	MARCHE EMERY & FILS INC.	\$525	\$625	\$0	\$0
	MARINA MICKA ENR	\$0	\$450	\$0	\$0
	MATERIAUX DE CONSTRUCTION RONDEAU & FRER	\$700	\$800	\$0	\$0
	MI-ZE-VIE	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	MICHEL ALLARD	\$0	\$800	\$0	\$0
	MRC D AUTRAY	\$0	\$0	\$2,975	\$2,975

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures		Expenditures	Commitments Engagements
		Dépenses	Dépenses	Dépenses	
		1997-1998	1998-1999	04-99 to à 12-99	1999-2000
Youth Jeunesse	MUNICIPALE DE STE-JULIENNE	\$0	\$0	\$5,440	\$5,440
	MUNICIPALE ST CUTHBERT	\$0	\$0	\$2,720	\$2,720
	MUNICIPALITE D'ENTRELACS	\$1,360	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE D'ENTRELACS	\$0	\$1,530	\$1,007	\$1,007
	MUNICIPALITE DE CHERTSEY	\$1,360	\$1,190	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE LA PAROISSE DE SAINTE-JU	\$4,067	\$2,040	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE LA PAROISSE DE ST-CUTHBE	\$1,360	\$1,360	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE LA VILLE DE ST-LIN	\$0	\$0	\$8,755	\$8,755
	MUNICIPALITE DE RAWDON	\$0	\$0	\$2,372	\$2,372
	MUNICIPALITE DE SAINT ESPRIT	\$3,000	\$1,488	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE SAINTE-BEATRIX	\$2,261	\$1,785	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE SAINTE-ELISABETH	\$1,190	\$1,190	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE ST CALIXTE	\$2,465	\$1,360	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE ST-CHARLES DE MANDEVILLE	\$1,190	\$1,101	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE ST-DAMIEN	\$1,190	\$1,160	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MUNICIPALITE DE ST-DONAT	\$1,275	\$0	\$1,700	\$1,700
	MUNICIPALITE DE ST-IGNACE-DE- LOYOLA	\$1,360	\$1,360	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE ST-JACQUES	\$0	\$0	\$2,542	\$2,542
	MUNICIPALITE DE ST-LIN	\$3,938	\$6,277	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE STE SOPHIE	\$2,869	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE VILLE DES LAURENTIDES	\$4,080	\$5,440	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DU CANTON DE RAWDON	\$1,177	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DU VILLAGE DE ST-JACQUES	\$2,673	\$2,040	\$0	\$0
	MUNICIPALITE NOTRE-DAME DE LA MERCI	\$1,360	\$1,360	\$2,607	\$2,607
	MUNICIPALITE SAINT IGNACE DE LOYOLA	\$0	\$0	\$2,720	\$2,720
	MUNICIPALITE SAINTE-BEATRIX	\$0	\$0	\$2,720	\$2,720
	MUNICIPALITE ST-GABRIEL DE BRANDON	\$1,360	\$2,040	\$0	\$0
	MUNICIPALITE ST-MICHEL-DES-SAINTS	\$2,720	\$1,530	\$0	\$0
	MUNICIPALITÉ DE VILLE DES LAURENTIDES	\$0	\$0	\$6,460	\$6,460
	PAPETERIE L'ECRITEAU INC	\$1,445	\$1,050	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	PAPETERIE MD ENR.	\$474	\$200	\$0	\$0
	PARC RECREO-TOURISTIQUE 343 INC	\$1,620	\$0	\$0	\$0
	PAROISSE DE ST-COME	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	PAROISSE ST-ANTOINE-DE-LAVALTRIE	\$0	\$1,233	\$0	\$0
	PEPINIERE ARCHAMBAULT INC	\$0	\$0	\$800	\$800
	PETITS PAS JACADIENS INC (LES)	\$0	\$0	\$8,544	\$8,544
	PLACE JEUNESSE BERTHIER INC	\$0	\$0	\$2,847	\$2,847
	PLACE JEUNESSE BERTHIER INC.	\$2,469	\$2,499	\$0	\$0
	PLANTATIONS FERNET ENR.	\$0	\$0	\$800	\$800
	PLASTREC INC	\$1,595	\$0	\$0	\$0
	PORTES ET FENETRES YVON BORDELEAU & FILS	\$700	\$800	\$0	\$0
	PRODUCTIONS FRANCOIS LEMAY INC	\$0	\$0	\$800	\$800
	PRODUITS SANITAIRES MONTCALM LTEE	\$1,207	\$0	\$0	\$0
	QUALIPLAST ENR.	\$9,195	\$0	\$0	\$0
	QUINCAILLERIE L'HOMME A LA CHAISE ENR	\$612	\$600	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	QUINCAILLERIE PIETTE - GAGNE & DUPUIS IN	\$700	\$800	\$0	\$0
	RADIO NORD JOLI INC	\$0	\$4,091	\$0	\$0
	RADIO NORD-JOLI INC	\$0	\$0	\$9,671	\$9,671
	RADIO NORD-JOLI INC.	\$4,938	\$0	\$0	\$0
	REGIE INTER MUNICIPALE DE LOISIRS DE RAW	\$2,261	\$2,202	\$0	\$0
	REGIE INTERMUN.PARC REG.CHUTE MONTE-PEIN	\$0	\$1,360	\$0	\$0
	REGR DES ORGANISMES BENEVOLES DE CHERTSE	\$1,890	\$4,212	\$0	\$0
	RELAIS JEUNESSE DE LAVALTRIE	\$0	\$0	\$2,490	\$2,490
	RESCOUSSE AMICALE (SERVICE EN SANTE MENT	\$0	\$0	\$5,534	\$5,534
	RESSOURCES FORESTIERES BIOTIQUES INC.	\$0	\$800	\$0	\$0
	REST-AU-REL	\$634	\$0	\$0	\$0
	RESTAURANT CHEZ LILY	\$0	\$0	\$1,680	\$1,680
	RESTAURANT CHEZ LILY ENR (2756-5738 QUEB	\$1,200	\$1,448	\$0	\$0
	ROBC REGROUPEMENT ORGANISMES BENEVOLES	\$0	\$0	\$6,291	\$6,291
	S A D C MATAWINIE	\$0	\$36,500	\$79,427	\$86,158

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	S A D C ACHIGAN-MONTCALM	\$0	\$0	\$25,000	\$90,000
	SADC DE D'AUTRAY	\$0	\$29,740	\$3,098	\$6,655
	SADC MATAWINIE INC	\$75,100	\$57,466	\$0	\$0
	SALAISSON TRAHAN INC	\$9,449	\$0	\$0	\$0
	SCOUTS CANADA (CAMP JACKSON DODDS)	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	SERRES ANDRE DESROSIERS	\$525	\$525	\$0	\$0
	SERRES J G TESSIER & FILS INC	\$700	\$753	\$0	\$0
	SERV CONSEILS DONALD VIOLETTE	\$0	\$130,000	\$15,000	\$20,000
	SERVICE DE GARDE ARC-EN-CIEL	\$5,805	\$8,070	\$5,068	\$5,068
	SERVICE RECREATIF ST-NORBERT	\$0	\$2,499	\$0	\$0
	SERVICES AGRICOLE RIVE NORD INC (LES)	\$4,230	\$0	\$0	\$0
	SERVICES AGRICOLES RIVE NORD INC (LES)	\$0	\$0	\$600	\$600
	SERVICES DE GARDE REINE MARIE SACRE COEU	\$0	\$0	\$2,372	\$2,372
	SERVICES RECREATIF ST-NORBERT	\$0	\$0	\$3,163	\$3,163
	SOC. DE CONSERV.D'INT DE RECHERCHE DE BE	\$0	\$5,623	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	SOC.CONSERVATION D'INTERPRETATION ET REC	\$0	\$0	\$5,390	\$5,390
	SOCIETE D AGRICULTURE DU COMTE DE JOLIET	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE D'AGRICULTURE DE JOLIETTE	\$0	\$2,499	\$1,898	\$3,163
	SOCIETE D'AGRICULTURE DISTRICT DE JOLIET	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE D'AGRICULTURE DU COMTE DE BERTHI	\$2,160	\$2,499	\$0	\$0
	SOCIETE DE CONS.D INTERPRETATION ET DE R	\$4,938	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE HISTORIQUE DE LANORAIEET D'AUTRA	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	SOUDURE ET USINAGE NORTIN INC	\$0	\$715	\$0	\$0
	SOUDURE USINAGE NORTIN INC .	\$0	\$0	\$800	\$800
	SRA KARTING INTERNATIONAL INC	\$0	\$0	\$2,800	\$2,800
	ST.CHARLES DE MANDEVILLE MUNICIPALITE	\$0	\$0	\$2,768	\$2,768
	TECHNICOMM	\$3,360	\$0	\$0	\$0
	TERRE DES JEUNES	\$12,066	\$2,187	\$0	\$0
	TOURISME DE LANAUDIÈRE	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	TRANSPORT ADAPTE SECTEUR BERTHIER	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency/Circonscription: V09, Berthier Montcalm
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	USINAGE LAURENTIDES INC	\$1,000	\$960	\$0	\$0
	VELO MATHA INC	\$495	\$0	\$0	\$0
	VETEQUINAL N.A. INC	\$0	\$525	\$0	\$0
	VILLAGE DE LAVALTRIE	\$2,720	\$2,560	\$0	\$0
	VILLE DE BERTHIERVILLE	\$4,080	\$9,520	\$5,355	\$5,355
	VILLE DE ST-GABRIEL	\$1,360	\$2,040	\$0	\$0
	VILLE ST.GABRIEL	\$0	\$0	\$2,720	\$2,720
	VIVACES SARRAZIN	\$600	\$800	\$0	\$0
		=====	=====	=====	=====
		\$7,703,618	\$6,799,072	\$2,769,454	\$3,430,003
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V10, Bourassa

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	IMPULSION-TRAVAIL INC.	\$479,104	\$0	\$0	\$0
	ROND-POINT JEUNESSE AU TRAVAIL	\$410,478	\$76,917	\$0	\$0
Feepayers Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,621,495	\$1,578,221	\$351,516	\$274,982
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$333,440	\$273,644	\$1,000	\$1,000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	AIDBUS	\$3,279	\$0	\$0	\$0
	CAMO - GROUPE LAVERGNE	\$6,825	\$29,238	\$0	\$0
	COMITE RECLASSEMENT CENTRE DISTRIBUTION	\$28,876	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V10, Bourassa

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	ENTREPRISES J VEILLEUX INC	\$1,217	\$2,010	\$0	\$1,473
	EPICIERS UNIS METRO RICHELIEU INC. (BOEU	\$2,700	\$0	\$0	\$0
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$4,396	\$217,951	\$299,817
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$370,318	\$318,299	\$46,482	\$60,379
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	9046-0007 QUEBEC INC.(LAQUE VITREE)	\$3,257	\$704	\$0	\$0
	CARROSSERIE C.L. ENRG.	\$0	\$4,845	\$0	\$0
	EQUIPEMENTS ET SERVICES FILCO (LES)	\$1,928	\$0	\$0	\$0
	FUTON INTERNATIONAL INC.	\$10,186	\$1,209	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V10, Bourassa

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	GARAGE BAILLARGEON GIRARD (LE)	\$0	\$1,224	\$0	\$0
	GARAGE G.S.	\$320	\$3,648	\$0	\$0
	I.C.T. TOOLS LTEE.	\$4,117	\$0	\$0	\$0
	LAMBERT MULTIMEDIA INC.	\$4,026	\$4,851	\$693	\$1,848
	LES AUTOMOBILES CADA INC.	\$2,268	\$0	\$0	\$0
	LUXWOOD AUTO TRIM INC.	\$11,905	\$205	\$0	\$0
	MODELERIE DE MONTREAL INC	\$5,520	\$8,688	\$0	\$0
	R.P. PLATING	\$58	\$0	\$0	\$0
	SERVICES INFO-TEXTE (LES)	\$116	\$0	\$0	\$0
	SICOTTE LTEE	\$2,641	\$0	\$0	\$0
	STUDIO NAN C	\$1,890	\$0	\$0	\$0
	SYMBIO IMPORT EXPORT INC	\$1,596	\$2,212	\$0	\$0
	ZAMBONI PRECISION INC(9023-1127 QUEBEC I	\$2,562	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V10, Bourassa

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Training Formation	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,043,508	\$965,374	\$237,145	\$188,318
	ROND-POINT JEUNESSE AU TRAVAIL	\$6,359	\$0	\$0	\$0
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	ALIMENTS PRO-MARQUE INC	\$64,412	\$65,588	\$0	\$0
	ATELIER D'USINAGE AERO LTEE	\$0	\$189,243	\$0	\$0
	HOWMET CERCAST (CANADA) INC	\$411,000	\$373,326	\$0	\$0
	INTERNATIONAL FIXTURE INDUSTRIE INC.	\$1,200,000	\$0	\$0	\$0
	INTERNATIONAL MINICUT INC	\$0	\$0	\$0	\$1
	PRODUITS CHIMIQUES TRIUMPH INC	\$59,090	\$36,360	\$0	\$0
	TELEPHONIE DU QUEBEC (SNTQ)	\$305,148	\$0	\$0	\$0
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$27,138	\$17,783	\$22,349	\$11,057

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V10, Bourassa

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	ACCES PLEIN AIR	\$1,890	\$1,640	\$2,214	\$2,214
	ACCES-LOISIRS INC.	\$5,937	\$0	\$0	\$0
	ACTION BEN. CTRE D'HEBERG.CHAMPLAIN MARI	\$2,776	\$0	\$0	\$0
	ACTION BENEVOLE C.H. CHAMPLAIN MARIE-VIC	\$0	\$4,991	\$5,055	\$5,055
	AIGUISAGE LNR INC	\$0	\$2,508	\$0	\$0
	ALMONTE INDUSTRIES INC.	\$3,279	\$0	\$0	\$0
	ALTIMA INC.	\$2,560	\$0	\$0	\$0
	ASS. DES BENEVOLES HOPITAL STE-RITA INC.	\$2,777	\$4,999	\$5,061	\$5,061
	ASS. TRAVAILLEUSES-EURS HAITIENS AU CANA	\$2,331	\$2,176	\$2,214	\$2,214
	ASSOCIATION GENERALE DES INSUFFISANTS RE	\$5,536	\$2,500	\$2,530	\$2,530
	ATELIER D'USINAGE AERO LTEE	\$835	\$0	\$0	\$0
	ATELIER MELISANDE INC.	\$2,431	\$2,169	\$2,214	\$2,214
	CAMP DE JOUR MELON D'EAU INC.	\$4,739	\$2,500	\$7,370	\$7,370
	CANADIAN TIRE	\$398	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V10, Bourassa

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CENTRE D'ACTION BENEVOLE DE MONTREAL-N	\$96,508	\$791	\$2,434	\$2,434
	CENTRE DES FEMMES INTERCULTUREL CLAIRE	\$2,777	\$2,493	\$0	\$0
	CENTRE DES JEUNES L'ESCALE 13-17	\$0	\$92,185	\$12,115	\$22,115
	CENTRE EDUCATIF PRIVE DE MONTREAL	\$1,521	\$1,441	\$1,080	\$1,080
	CLINIQUE PHYSIO-EXPERT ENR	\$0	\$0	\$828	\$828
	COUP DE POUCE JEUNESSE MONTREAL-NORD INC	\$5,555	\$4,989	\$5,060	\$5,060
	EDITIONS MARIE FRANCE	\$3,360	\$0	\$0	\$0
	EMMANUEL PENTECOSTAL CHRISTIAN CHURCH	\$0	\$2,500	\$2,530	\$2,530
	FENETRES PANORAMA INC.	\$869	\$1,020	\$1,035	\$1,035
	FONDATION DE LA VISITE	\$5,545	\$0	\$0	\$0
	FONDATION DU TROISIEME AGE QUEBEC INC.	\$5,400	\$6,014	\$7,148	\$7,148
	FORANO-INTERNATIONAL (1992)INC.	\$0	\$3,897	\$1,009	\$1,009
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$500	\$2,150	\$0	\$0
	GARDERIE LES ABEILLES DESJARDINS	\$2,431	\$4,498	\$2,214	\$2,214
	HALTE-FEMME DE MONTREAL-NORD	\$3,086	\$2,500	\$2,414	\$2,414

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada

Constituency: V10, Bourassa

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	HOPITAL RIVIERE-DES-PRAIRIES	\$0	\$1,488	\$0	\$0
	INFOTRONIX S.E.N.C.	\$1,202	\$0	\$0	\$0
	L'ACCUEIL FRANCOIS INC.	\$4,938	\$4,999	\$6,326	\$6,326
	LA GARDERIE PRIEUR	\$1,344	\$0	\$0	\$0
	LA MAISON DES JEUNES L'OUVERTURE	\$85,837	\$90,649	\$37,896	\$38,136
	LABORATOIRE DENTAIRE TEKNIK INC	\$5,395	\$0	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES DERO INC.	\$3,320	\$0	\$0	\$0
	LES PROMOTIONS CULTURELLES ET EDUCATIVES	\$0	\$0	\$102,366	\$121,352
	LES RAYONS DE SOLEIL DE MTL-NORD	\$2,777	\$2,500	\$2,290	\$2,290
	LUXWOOD AUTO TRIM INC.	\$6,400	\$0	\$0	\$0
	MAISON ODETTE INC.	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	MARCHANDS EN ALIMENTATION AGORA DIV DU Q	\$2,570	\$6,625	\$0	\$0
	MARCHANDS EN ALIMENTATION AGORA DIV. DU	\$0	\$0	\$2,898	\$2,898
	MOUVEMENT JEUNESSE MONTREAL- NORD	\$0	\$0	\$6,642	\$6,642
	ORGANISATION TETE ENSEMBLE DES JEUNES	\$0	\$0	\$1,827	\$1,827

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V10, Bourassa

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	R.I.R.E JEUNESSE	\$0	\$78,042	\$21,261	\$55,609
	R.P. PLATING	\$1,142	\$112	\$0	\$0
	RESIDENCE PIE IX	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	RIRE JEUNESSE MONTREAL-NORD	\$2,330	\$0	\$0	\$0
	ROND-POINT JEUNESSE AU TRAVAIL	\$91,398	\$108,680	\$0	\$0
	SERVICE DES LOISIRS STE-MARTHE	\$4,933	\$0	\$0	\$0
	SERVICES EDUCATIFS & GARDERIE STE-GERTRU	\$1,770	\$758	\$994	\$994
	TABLE DE CONCERTATION JEUNESSE DE MONTRE	\$0	\$0	\$10,061	\$10,061
	VILLE DE MONTREAL-NORD	\$3,874	\$5,343	\$4,525	\$4,525
		=====	=====	=====	=====
		\$6,809,048	\$4,405,142	\$1,142,065	\$1,167,378
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	ACCES EMPLOI BROME MISSISQUOI	\$158,969	\$0	\$0	\$0
	ACTION EMPLOI MEMPHREMAGOG	\$165,594	\$60,730	\$0	\$0
	ASS. DES SERVICES D'AIDE AUX JEUNES ENTR	\$32,219	\$0	\$0	\$0
	GROUPE ACTION & INTERVENTION EN DEVELOP.	\$297,046	\$135,359	\$0	\$0
	REJANE LAMBERT	\$250	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE DE DEVELOPPEMENT MEMPHREMAGOG	\$13,323	\$0	\$0	\$0
FeePAYERS Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,045,926	\$1,028,199	\$238,686	\$195,353
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CAMPING CARAVELLE ENR.	\$9,200	\$13,800	\$0	\$0
	CAMPING OASIS DU RICHELIEU	\$0	\$2,909	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF COWANSVILLE INC	\$3,200	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CLUB DE GOLF DE FARNHAM INC	\$0	\$11,398	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF DE FARNHAM INC.	\$0	\$16,645	\$0	\$0
	COOP.DE SOUTIEN A DOMICILE DU PAYS DES V	\$2,480	\$0	\$0	\$0
	EASTERN TOWNSHIPS CITIZEN ADVOCACY	\$8,395	\$0	\$0	\$0
	FABRIQUE ST-ROMUALD DE FARNHAM	\$0	\$738	\$0	\$0
	FERME BENOIT MENARD	\$3,250	\$3,250	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$978,722	\$1,385,194	\$33,946	\$35,026
	GESTION DES LOISIRS DE BROMONT	\$5,000	\$0	\$0	\$0
	GROUPE ACTION & INTERVENTION EN DEVELOP.	\$2,726	\$0	\$0	\$0
	GROUPEMENT FORESTIER DU HAUT YAMASKA	\$22,480	\$56,981	\$0	\$0
	JEAN YVES SAMSON	\$732	\$0	\$0	\$0
	LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LAC BROME	\$957	\$0	\$0	\$0
	LA FERME DES SAISONS	\$1,500	\$0	\$0	\$0
	LES JEUX DE GUERRE DE ST-GERMAIN INC.	\$0	\$2,611	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	M.R.C. BROME-MISSISQUOI	\$26,325	\$68,950	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DE MAGOG INC. (LA)	\$10,000	\$0	\$0	\$0
	MONT SUTTON INC.	\$0	\$10,200	\$0	\$0
	MOTEL PIGEONNIER	\$0	\$1,710	\$0	\$0
	NORMAN HANIGAN	\$0	\$7,093	\$0	\$0
	PARC D'ENVIRONNEMENT NATUREL DE SUTTON	\$0	\$2,103	\$0	\$0
	SKI MONT GLEN 2845 2498 QUEBEC INC	\$0	\$11,350	\$0	\$0
	STATION DE SKI BROMONT S.E.C.	\$0	\$5,750	\$0	\$0
	WIERA KROLIKOWSKA (223-488-263)	\$0	\$12,500	\$0	\$0
Job Opportunities Perspectives d'emploi	ASSURANCE SUTTON INC	\$392	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	ASSOCIATION DES SAJE DU QUEBEC	\$15,000	\$0	\$0	\$0
	ATELIER D'USINAGE BELGIN INC.	\$29,700	\$0	\$0	\$0
	BHM MEDICAL INC.	\$13,968	\$0	\$0	\$0
	BILOPAGE INC.	\$5,000	\$0	\$0	\$0
	C.A.C. CANTON DE POTTON	\$10,000	\$0	\$0	\$0
	CDER/CORP.DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE RE	\$4,888	\$0	\$0	\$0
	COMMISSION SCOLAIRE DE MEMPHREMAGOG	\$3,000	\$0	\$0	\$0
	F.W. JONES ET FILS	\$6,750	\$0	\$0	\$0
	J.J. BARKER CO. LTD	\$9,861	\$0	\$0	\$0
	JOUVENCE BASE DE PLEIN AIR INC	\$23,385	\$0	\$0	\$0
	K.P.M.G. REF. MONT ORFORD	\$35,153	\$0	\$0	\$0
	LA MAISON DES JEUNES DE FARNHAM INC.	\$7,000	\$2,270	\$0	\$0
	REGROUPEMENT BEDFORD-REGION	\$10,430	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE D'AGRICULTURE MISSISQUOI (S.A.M.	\$19,012	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	THONA INC	\$7,242	\$0	\$0	\$0
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$6,014	\$261,854	\$369,849
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	CDER/CORP.DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE RE	\$84,767	\$0	\$0	\$0
	CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES MEMPHREMAG	\$43,339	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$647,151	\$589,884	\$176,192	\$209,872
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	28663482 QUEBEC INC (ALLARME PLUS)	\$320	\$3,840	\$0	\$0
	9022-7232 QUEBEC INC	\$990	\$4,860	\$0	\$0
	A.B.C. EXTERMINATION INC	\$7,920	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	ABATTOIR TESSIER 1992	\$1,332	\$0	\$0	\$0
	ALIMENTS 2000 INC	\$2,620	\$0	\$0	\$0
	APM DIESEL 1992 INC	\$3,780	\$0	\$0	\$0
	ASSUREEXPERTS DELORME & DUQUETTE INC.	\$2,450	\$2,800	\$0	\$0
	ATELIER LA BELLE GUEULE DE BOIS INC	\$1,080	\$4,680	\$0	\$0
	CHRETIEN, TREPANIER, & ASSOCIES	\$105	\$3,255	\$0	\$0
	DESIGN ART JARDINS INC	\$7,040	\$0	\$0	\$0
	EBENISTERIE F.M.N. INC	\$912	\$7,853	\$0	\$0
	ENERGIE SUD ENR	\$533	\$0	\$0	\$0
	ENGRAIS TERRATONIC	\$3,617	\$2,137	\$0	\$0
	ENSEIGNES IMAGES PRO INC	\$51	\$1,165	\$0	\$0
	ENTREPRISES BERGERON INC (LES) 90182288	\$5,920	\$0	\$0	\$0
	FABRICATION FIBRES INC.	\$3,520	\$0	\$0	\$0
	GENDREAU LT LISE, NOTAIRE	\$2,296	\$0	\$0	\$0
	GLACE ENERGIE INC ANDRE OUEL	\$3,713	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	LA FONDATION ECO-TIERS	\$1,400	\$0	\$0	\$0
	LE CENTRE DE L'AUTO POULIN INC.	\$1,360	\$0	\$0	\$0
	LES EDITIONS JURIDIQUES FD	\$88	\$5,192	\$0	\$0
	LES PORTES D'ARMOIRES EXCEL(MAGOG) IND	\$5,460	\$0	\$0	\$0
	MAISON KLOCKSBOURG (LA)	\$84	\$2,844	\$0	\$0
	MELON D'O MODE ENFANTINE	\$640	\$3,520	\$0	\$0
	MICHEL LAFLAMME INC.	\$753	\$1,367	\$0	\$0
	PAUSE CAFE ESTRIE	\$7,350	\$0	\$0	\$0
	PIECES D'AUTOS USAGES OMERVILLE INC	\$4,770	\$0	\$0	\$0
	PRECISION TEK	\$0	\$1,561	\$0	\$0
	RADISON SPORTS INC.	\$1,759	\$3,729	\$0	\$0
	REGIE AEROPORTUAIRE DES CANTONS DE L'EST	\$0	\$1,890	\$0	\$0
	TRAITEMENT D'EAU DE L'ESTRIE ENR.	\$2,328	\$0	\$0	\$0
	VIANDES PAQUETTE ET FILS INC.	\$3,328	\$0	\$0	\$0
	VINYLE KAYTEC INC	\$485	\$1,939	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Training Formation	CENTRE OCCUPATIONNEL FORMATION INDUST ME	\$51,777	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS SOCIETE DE FORMATION INDUSTRIELLE DE L'E	\$1,581,352 \$77,465	\$1,181,673 \$12,060	\$213,837 \$0	\$213,078 \$0
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	ELECTRO COIL	\$74,000	\$151,000	\$0	\$0
	GEXEL TELECOM INTERNATIONAL LES ABRIS ET PISCINES TEMPO INC	\$0 \$0	\$404,800 \$0	\$0 \$50,000	\$0 \$80,200
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$54,405	\$207,392	\$332,942	\$185,565

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	2841-4712 QUE. INC.	\$0	\$640	\$0	\$0
	2841-4712 QUE. INC.(CLINIQUE VETERINAIRE	\$750	\$0	\$1,170	\$1,170
	2950-8801 QUEBEC INC (L'EMPORIUM 1914)	\$0	\$504	\$0	\$0
	9016-9129 QUEBEC INC.	\$678	\$347	\$600	\$600
	9033-2313 QUEBEC INC	\$800	\$0	\$0	\$0
	9042-6347 QUE. INC. AFD PARC FLORAL	\$0	\$0	\$800	\$800
	9044-8176 QUEBEC INC.CTRE JARDINAGE MAGO	\$0	\$560	\$265	\$265
	9046-1476 QUE.INC. BOUTIQUE	\$0	\$0	\$668	\$668
	A.Q.D.R. MEMPHREMAGOG	\$0	\$1,875	\$1,898	\$1,898
	A.S.G.M.F. LES POMMETTES ROUGES	\$4,880	\$0	\$0	\$0
	ABATTOIR TESSIER 1992	\$450	\$0	\$0	\$0
	ABBAYE ST-BENOIT DU LAC	\$4,320	\$1,875	\$3,796	\$3,796
	ACCUEIL NOTRE-DAME INC.	\$4,320	\$3,726	\$3,640	\$3,640
	ADE TECHNOLOGIE	\$360	\$0	\$0	\$0
	ALIMENTS 2000 INC	\$4,008	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ALIMENTS CARRIERE INC	\$0	\$1,360	\$1,000	\$1,000
	ALUMINIUM KNOWLTON	\$206	\$0	\$0	\$0
	APM DIESEL (1992) INC	\$0	\$0	\$800	\$800
	ARPIN PHILATELIE INC	\$0	\$0	\$875	\$875
	ASS DE POMPIERS VOLOTAIRES DE BEDFORD	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	ASS DES POMPIERS VOLONTAIRES DE BEDFORD	\$0	\$3,750	\$0	\$0
	ASS. ATHLETIQUE DE LA MUN. DU CANTON DE	\$2,777	\$0	\$0	\$0
	ASS. ATHLETIQUE DU CANTON DE POTTON	\$0	\$4,218	\$0	\$0
	ASS. CULTURELLE RECREATIONNELLE SOC. DE	\$0	\$1,875	\$1,898	\$1,898
	ASS. DU BASEBALL MINEUR DE COWANSVILLE	\$0	\$1,875	\$1,898	\$1,898
	ASS. DU SOCCER MINEUR DE COWANSVILLE	\$0	\$0	\$1,857	\$1,857
	ASS. POUR L'INTEGRATION EN RESIDENCE DE	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	ASSOCIATION CARAGONA INC.	\$0	\$0	\$5,672	\$5,672
	ASSOCIATION DE BASEBALL DE COWANSVILLE	\$1,843	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION DES COPAINS DE VENISE	\$1,334	\$1,868	\$1,853	\$1,853

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ASSOCIATION DU SOCCER MINEUR DE COWANSVI	\$1,848	\$1,869	\$0	\$0
	ASSOCIATION GARAGONA INC.	\$11,389	\$5,625	\$0	\$0
	ASSOCIATION POUR LA PRESERVATION DU LAC	\$2,160	\$1,868	\$1,898	\$1,898
	AUBERGE GIROMA	\$700	\$0	\$0	\$0
	AUBERGE UNI VOILE	\$0	\$1,428	\$0	\$0
	AUTO REDRESSEMENT MICHEL MERCIER ENR	\$6,532	\$0	\$0	\$0
	BAILLARGEON ET RENE AVOCATS	\$2,058	\$0	\$0	\$0
	BALLONS SURPRISE	\$450	\$0	\$0	\$0
	BAR LAITIER NORD-SUD	\$0	\$432	\$278	\$278
	BASE PLEIN AIR BEAUVALLON	\$4,863	\$0	\$0	\$0
	BELGROVE FARM INC.	\$0	\$0	\$800	\$800
	BIBLIOTHEQUE COMM. PETTES/PETTES MOMORIA	\$0	\$0	\$2,372	\$2,372
	BIBLIOTHEQUE COMMEMORATIVE PETTES/PETTES	\$1,970	\$1,875	\$0	\$0
	BISTRO ST-PATRICK INC.	\$800	\$0	\$0	\$0
	BLEUETIERE LES DELISLE	\$0	\$487	\$800	\$800

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	BOISERIES DES CANTONS	\$1,596	\$2,380	\$0	\$0
	BOISVERT CHAMPOUX AVOCATS	\$0	\$735	\$0	\$0
	BOUF ET GOLF	\$0	\$540	\$0	\$0
	BROME COUNTY HISTORICAL SOCIETY	\$3,650	\$3,750	\$3,751	\$3,751
	BROMONT AUTO ELECTRIQUE INC.	\$1,536	\$0	\$0	\$0
	C.P.E. JARDIN DE FANFAN	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	C.P.E. LES POMMETTES ROUGES	\$0	\$0	\$4,943	\$4,943
	CALVARY UNITED CHURCH	\$2,468	\$0	\$0	\$0
	CAMION ORFORD INC.	\$2,786	\$0	\$0	\$0
	CAMPING DOMAINE PARC-ESTRIE	\$450	\$672	\$800	\$800
	CARREFOUR DES CAMPEURS	\$0	\$0	\$650	\$650
	CARREFOUR DU PARTAGE DE MAGOG INC.	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI DES CANTONS DE	\$1,779	\$0	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI D'ORFORD-MEMPH	\$0	\$99,230	\$1,020	\$1,020
	CENTRE COMMUNAUTAIRE D'APPRENTISSAGE DE	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CENTRE D'ACTION BENEVOLE DE FARNHAM INC	\$2,113	\$1,865	\$0	\$0
	CENTRE D'ACTION BENEVOLE DE FARNHAM INC.	\$0	\$0	\$1,857	\$1,857
	CENTRE D'ARTS ORFORD J.M.C.	\$7,620	\$4,218	\$4,270	\$4,270
	CENTRE D'ENTRAIDE REGIONALE D'HENRYVILLE	\$0	\$0	\$1,424	\$1,424
	CENTRE DE LA RENOVATION J.O. LEVESQUE LT	\$0	\$0	\$800	\$800
	CENTRE DE LOCATION R. LANGLOIS INC.	\$1,400	\$672	\$800	\$800
	CENTRE JEUNESSE "LE TRAIT D'UNION"	\$3,779	\$1,875	\$0	\$0
	CENTRE JEUNESSE LE TRAIT-D'UNION	\$0	\$0	\$1,896	\$1,896
	CENTRE L'ELAN	\$1,848	\$1,875	\$1,892	\$1,892
	CHABOT, POMERLEAU ET ASSOCIES	\$900	\$0	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DE COWANSVILLE & REG	\$0	\$0	\$3,783	\$3,783
	CHAMBRE DE COMMERCE DE COWANSVILLE ET RE	\$2,153	\$1,873	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DE LA VALLEE DE LA M	\$4,300	\$5,625	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE MAGOG-ORFORD	\$1,841	\$15,273	\$0	\$0
	CHEMREC INC.	\$0	\$3,520	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CIMETIERE CATHOLIQUE ST-ROMUALD	\$0	\$0	\$1,389	\$1,389
	CLINIQUE DE MEDECINE FAMILIALE DE COWANS	\$525	\$0	\$0	\$0
	CLUB DE POMICULTURE MISSISQUOI	\$0	\$1,870	\$2,372	\$2,372
	CLUB DE TENNIS BEDFORD	\$0	\$1,875	\$1,898	\$1,898
	CLUB DE TENNIS BEDFORD INC	\$1,850	\$0	\$0	\$0
	CLUB DE TRIATHLON MEMPHREMAGOG	\$3,086	\$1,875	\$1,423	\$1,423
	CLUB LIONS MAGOG INC.	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE DE COWANSVILLE INC.	\$0	\$0	\$1,390	\$1,390
	CLUB OPTIMISTE DE LAC BROME INC.	\$4,100	\$3,750	\$2,847	\$2,847
	CLUB OPTIMISTE DE ST-ELIE D'ORFORD	\$6,944	\$5,624	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE DE SUTTON & REGION INC	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE DE SUTTON ET REGION INC	\$3,762	\$0	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE DE SUTTON ET REGION INC.	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	CLUB OPTIMISTE DUNHAM INC.	\$3,699	\$5,603	\$2,813	\$2,813
	COMITE ACTION TOURISME (CAT) DE DUNHAM I	\$0	\$0	\$1,904	\$1,904

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	COMITE D ACTION CULTURELLE C.A.C.INC. MA	\$2,154	\$1,871	\$1,887	\$1,887
	COMITE DE LA CULTURE DE COWANSVILLE INC.	\$0	\$1,649	\$1,807	\$1,807
	COMITE DE LOISIRS DE DUNHAM	\$0	\$0	\$2,813	\$2,813
	COMITE DE LOISIRS DU HAUT SITE DE BONSEC	\$1,389	\$0	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS DE BRIGHAM (1974) INC	\$0	\$3,750	\$1,661	\$1,661
	COMITE DES LOISIRS DE BRIGHAM INC (1974)	\$2,082	\$0	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS DE NOTRE-DAME	\$2,154	\$1,406	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS DE RAINVILLE INC	\$3,687	\$1,875	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS NOTRE DAME INC.	\$0	\$0	\$3,757	\$3,757
	COMITE DU PATRIMOINE DE SAINTE-SABINE	\$2,424	\$1,868	\$0	\$0
	COMITE DU PATRIMOINE DE STE-SABINE	\$0	\$0	\$1,855	\$1,855
	COMITE PRO-PISTE FARNHAM-GRANBY INC	\$4,309	\$1,632	\$0	\$0
	COMITE PRO-PISTE FARNHAM/GRANBY	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	COMMISSION DES LOISIRS D'HENRYVILLE	\$0	\$1,765	\$0	\$0
	COMMISSION DES LOISIRS D'HENRYVILLE INC.	\$4,938	\$1,545	\$4,499	\$4,499

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	COMPAGNIE CHIMIQUE HUNTSMAN DU CANADA	\$0	\$0	\$800	\$800
	COMPAGNIE CHIMIQUE HUNTSMAN DU CANADA IN	\$2,100	\$864	\$0	\$0
	CONCERT. ECON. PR REVITALISATION DE FARN	\$0	\$2,812	\$0	\$0
	CONCERT.ECONO.PR LA REVITALISATION DE FA	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	CONCOURS COMPLET DE DUNHAM INC.	\$0	\$0	\$6,227	\$6,227
	CONSERVATION BAIE MISSISQUOI INC.	\$0	\$1,873	\$1,898	\$1,898
	CORP INITIATIVE TOURISTIQUE PORTES DE L'	\$0	\$0	\$9,489	\$9,489
	CORP.D'INITIATIVES TOURISTIQUES DES PORT	\$9,219	\$8,200	\$0	\$0
	CORPORATION DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE	\$2,695	\$3,750	\$3,751	\$3,751
	CORPORATION DE SOUTIEN A DOMICILE PAYS D	\$1,852	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE D'HENR	\$0	\$0	\$1,785	\$1,785
	COWANSVILLE TOYOTA	\$5,866	\$0	\$0	\$0
	CROISIERES MEMPHREMAGOG INC.	\$0	\$640	\$1,200	\$1,200
	CTRE D'ACCES COMM.A L'INFOROUTE DE BOLTO	\$0	\$0	\$1,804	\$1,804
	CTRE DE LA PETITE ENFANCE LES POMMETTES	\$0	\$4,629	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CTRE DE LA RENOVATION J.O. LEVESQUE LTEE	\$1,400	\$640	\$0	\$0
	DEPANNEUR PEE-WEE SENC	\$2,520	\$0	\$0	\$0
	DIMEX INDUSTRIES INC.	\$1,056	\$7,920	\$0	\$0
	DOMAINE DE L'ARDENNAIS INC.	\$1,100	\$840	\$738	\$738
	DONALD BERGERON ET ASSOCIES INC.	\$6,690	\$0	\$0	\$0
	DROIT A L'EMP VIRAGE CARREFOUR JEUN. EMP	\$0	\$102,123	\$0	\$0
	DROIT A L'EMPLOI	\$0	\$55,209	\$35,029	\$50,572
	DUO COMMUNICATIONS OF CANADA LTD	\$5,760	\$0	\$0	\$0
	DURA-CLUB	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	EASTERN TOWNSHIPS CITIZEN ADVOCACY	\$0	\$0	\$3,796	\$3,796
	EASTERN TOWNSHIPS CITIZEN ADVOCACY	\$2,777	\$1,868	\$0	\$0
	ELEVAGES CECILE ET SYLVAIN GAUDREAU INC.	\$1,100	\$0	\$0	\$0
	EMBALLAGE PERFORMANT INC	\$0	\$0	\$1,600	\$1,600
	ENTREPRISES JEAN GUY DENIS ENR.	\$1,911	\$0	\$0	\$0
	EQUIPE DE NATATION DE COWANSVILLE	\$2,467	\$1,406	\$1,622	\$1,622

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ESTAMPILLAGE DE METAL GRANBY INC.	\$0	\$0	\$0	\$1,656
	EXCAVATION BARABE L'EE	\$800	\$1,344	\$961	\$961
	EXCAVATION C M R INC	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	F.W. JONES	\$0	\$0	\$1,370	\$1,370
	FABRICATION ESSEN	\$72	\$0	\$0	\$0
	FABRIQUE DE LA PAROISSE ST-ROMUALD	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	FABRIQUE ET CIMETIERE ST-PATRICE DE MAGO	\$6,480	\$3,750	\$3,796	\$3,796
	FED POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMEN	\$6,066	\$0	\$0	\$0
	FERME 223 DES ERABLES	\$700	\$0	\$0	\$0
	FERME ANGUS	\$842	\$0	\$0	\$0
	FERME BENOIT MENARD	\$280	\$5,288	\$0	\$0
	FERME DU TRIANGLE INC	\$0	\$0	\$800	\$800
	FERME DU TRIANGLE S.E.N.C.	\$0	\$800	\$0	\$0
	FERME F.G.P. FONTAINE SENC	\$0	\$580	\$1,096	\$1,096
	FERME GAUDREAU INC	\$1,100	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	FERME LAUZIÈRE INC.	\$1,100	\$0	\$0	\$0
	FERME LE CAMPANILE	\$0	\$2,812	\$0	\$0
	FERME PATRICIA KELLY	\$2,850	\$0	\$0	\$0
	FERME PIERRE ET MONIQUE BECHARD	\$0	\$0	\$600	\$600
	FERME SCHWABL ENR	\$0	\$0	\$0	\$600
	FERME VAUPRE S.E.N.C.	\$0	\$800	\$0	\$0
	FONDATION BROCHU POUR LES HANDICAPES	\$5,400	\$1,910	\$0	\$0
	FONDATION CLAIRE PIMPARE	\$12,335	\$5,625	\$7,117	\$7,117
	FONDATION HOPITAL B.M.P.	\$2,158	\$1,875	\$0	\$0
	FONDATION HOPITAL BROME-MISSISQUOI-PERKI	\$0	\$0	\$2,372	\$2,372
	FRANCO SANTE BEAUTE INC	\$704	\$3,392	\$0	\$0
	FREEZONE INC.	\$4,060	\$6,396	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$12,768	\$0	\$0	\$0
	GARAGE J.M. SYLVAIN INC	\$2,400	\$0	\$0	\$0
	GARAGE ROGER LEBEUF INC.	\$0	\$560	\$800	\$800

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	GARAGE YVON LAVOIE ENR	\$4,018	\$0	\$0	\$0
	GARDERIE LE COLIBRI INC.	\$2,158	\$0	\$0	\$0
	GARDERIE LES TISSERANDS	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	GAUVIN, GUILLEMETTE,NOTAIRES	\$1,121	\$0	\$0	\$0
	GENERAL TRAITEMENT D'EAU	\$4,640	\$0	\$0	\$0
	GEORGEVILLE COMMUNITY ASSOCIATION	\$3,703	\$2,784	\$0	\$0
	GESTION DES LOISIRS DE BROMONT	\$18,963	\$0	\$0	\$0
	GESTION MONIQUE ET LOUIS PAQUETTE INC	\$1,600	\$630	\$0	\$0
	GESTION MONIQUE ET LOUIS PAQUETTE INC.	\$0	\$0	\$800	\$800
	GESTION MULTI-LOISIRS MAGOG	\$4,306	\$4,204	\$2,780	\$2,780
	GOURM ESTRIE	\$2,227	\$0	\$0	\$0
	GROUPEMENT FORESTIER DU HAUT YAMASKA	\$2,640	\$0	\$0	\$0
	HERITAGE AUTO INC	\$4,620	\$0	\$0	\$0
	HERITAGE SUTTON	\$2,373	\$1,875	\$0	\$0
	HOPITAL BROME MISSISQUOI PERKINS	\$0	\$0	\$3,060	\$3,060

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	HOPITAL BROME-MISSISQUOI-PERKINS	\$0	\$1,488	\$0	\$0
	IL ETAIT UNE FOIS ...UN ARBRE ENR.	\$0	\$560	\$0	\$0
	IMMEUBLES Y. GOSSELIN INC.	\$0	\$672	\$700	\$700
	IMMEUBLES Y.GOSSELIN INC.	\$428	\$0	\$0	\$0
	INOTEC INDUSTRIES INC	\$788	\$0	\$0	\$0
	ISIDORE BARABE TRANSPORT INC	\$1,000	\$504	\$0	\$0
	ISIDORE BARABE TRANSPORT INC.	\$0	\$0	\$800	\$800
	J.C. MORIN INC	\$1,024	\$3,656	\$0	\$0
	J.D. FIL INC.	\$2,964	\$0	\$0	\$0
	J.O. LEVESQUE LTEE	\$0	\$0	\$875	\$875
	J.O.LEVESQUE LIMITEE	\$0	\$640	\$0	\$0
	J.P.PEINTURE MOBILE DE MACHINERIE AGRICO	\$0	\$714	\$0	\$0
	JARDINS PAQUETTE INC	\$0	\$0	\$800	\$800
	JARDINS PAQUETTE INC.	\$1,600	\$504	\$0	\$0
	JEREMO 30986350 QUEBEC INC	\$3,240	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	JODI MALLINSON	\$0	\$252	\$0	\$0
	KANCORP INDUSTRIES INC	\$536	\$1,640	\$0	\$0
	L'ASSOCIATION DES CONDOS DU LAC BROME	\$1,803	\$1,875	\$0	\$0
	L'ENVOL MEMPHRE	\$0	\$0	\$1,340	\$1,340
	L'ILE DU MARAIS	\$0	\$1,465	\$0	\$0
	L'OEUF	\$742	\$0	\$0	\$0
	LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LAC BROME	\$29,164	\$7,499	\$6,305	\$6,305
	LA FONDATION ECO-TIERS	\$0	\$2,761	\$2,780	\$2,780
	LA FONDATION ECO-TIERS INC.	\$4,086	\$0	\$0	\$0
	LA MAISON CAMPBELL	\$0	\$672	\$0	\$0
	LA MAISON DES JEUNES DE FARNHAM INC.	\$4,151	\$3,750	\$0	\$0
	LA PASSERELLE DES MOUSSES INC.	\$2,160	\$1,875	\$0	\$0
	LA TRAVERSEE INTERN. DU LAC MEMPHREMAGOG	\$6,472	\$5,390	\$0	\$0
	LABRECQUE ROY YELLE INC	\$0	\$588	\$875	\$875
	LACO ELECTRIQUE INC.	\$0	\$0	\$800	\$800

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LE MANOIR DE LA RUE MERRY	\$0	\$0	\$750	\$750
	LE MONDE VEGETAL	\$0	\$504	\$700	\$700
	LE MUSEE VIVANT DU LAMA INC.	\$0	\$0	\$1,390	\$1,390
	LE PHARE SOURCE D'ENTRAIDE	\$0	\$0	\$1,896	\$1,896
	LE SHACK	\$700	\$480	\$700	\$700
	LE VIGNOBLE LES ARPENTS DE NEIGE (1993)	\$1,100	\$0	\$0	\$0
	LE VIGNOBLE LES CHANTS DE VIGNES	\$3,482	\$840	\$0	\$0
	LES ATHLETIQUE DU CANTON DE POTTON	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	LES AUXILIAIRES DE L'HOPITAL B.M.P.	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	LES BOUTIQUES NEWPORT INC	\$700	\$480	\$669	\$669
	LES CAPRICES DU PRE	\$0	\$0	\$560	\$560
	LES ENTREPRISES P. DORAIS INC.	\$0	\$0	\$681	\$681
	LES FANTASTIQUES DE MAGOG INC.	\$2,160	\$1,867	\$1,898	\$1,898
	LES FERMES ANGUS	\$0	\$573	\$0	\$0
	LES FERMES LE DUCHAY	\$900	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LES LOISIRS DE ST-IGNACE DE STANBRIDGE I	\$1,885	\$1,635	\$0	\$0
	LES LOISIRS DE ST-IGNACE DE STANBRIDGE I	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	LES METAUX R. HINSE	\$1,111	\$0	\$0	\$0
	LES PRODUCTIONS LES BALADINS DE MAGOG IN	\$0	\$0	\$1,893	\$1,893
	LES SERRES A FLEUR D'EAU INC.	\$3,675	\$840	\$1,400	\$1,400
	LES SERRES CHERBOURG INC.	\$1,356	\$0	\$0	\$0
	LES SERVICES OPUS INC	\$4,320	\$0	\$1,898	\$1,898
	LES SERVICES OPUS INC.	\$0	\$0	\$949	\$949
	LES TERRES MARAICHERES BARBEAU INC	\$0	\$0	\$966	\$966
	LES TRANSFORMATIONS DE BOIS B.L.	\$0	\$0	\$694	\$694
	LETRAGE GP ENR	\$168	\$3,600	\$0	\$0
	LOCAVELO	\$600	\$480	\$0	\$0
	LOISIRS ST-DAMIEN	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	LOISIRS ST-DAMIEN DE BEDFORD INC.	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	LUNDCRAFTS CO. LTD	\$800	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LUSSIER ET GAGNE, S.E.N.C.	\$875	\$0	\$0	\$0
	MACONNERIE BISSONNETTE INC.	\$0	\$0	\$300	\$300
	MAGOG CONCEPT CHRYSLER INC.	\$700	\$0	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES "LE BOUM"	\$2,463	\$1,803	\$114,539	\$127,055
	MAISON DES JEUNES DE FARNHAM INC (LA)	\$0	\$8,010	\$2,777	\$3,667
	MAISON DES JEUNES DE MAGOG	\$0	\$0	\$17,468	\$32,670
	MAISON DES JEUNES DE MAGOG INC. (LA)	\$1,975	\$1,872	\$8,580	\$8,580
	MAISON KNOWLTON HOUSE	\$0	\$672	\$0	\$0
	MAISON KNOWLTON HOUSE / 2862-0680 QUEBEC	\$769	\$0	\$0	\$0
	MARCOUX CREATION INC	\$800	\$0	\$0	\$0
	MARINA DE LA BAIE	\$0	\$0	\$512	\$512
	MENUISERIE MBG INC.	\$5,080	\$0	\$0	\$0
	MICHEL BERGERON ASSURANCES	\$224	\$0	\$0	\$0
	MISSISQUOI HISTORICAL SOCIETY	\$3,629	\$3,750	\$3,796	\$3,796
	MONT-SUTTON RESERVATIONS LTEE	\$1,226	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MORIER SPORTS	\$4,916	\$0	\$0	\$0
	MOTONEIGISTES DU MEMPHREMAGOG INC	\$720	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALE DU VILLAGE D'HENRYVILLE	\$2,720	\$2,380	\$0	\$0
	MUNICIPALITE D'ABECORN	\$0	\$0	\$1,020	\$1,020
	MUNICIPALITE D'ABERCORN	\$1,785	\$893	\$0	\$0
	MUNICIPALITE D'EASTMAN	\$1,020	\$1,190	\$1,020	\$1,020
	MUNICIPALITE D'OMERVILLE	\$3,570	\$2,380	\$1,658	\$1,658
	MUNICIPALITE DE BRIGHAM	\$1,190	\$0	\$2,040	\$2,040
	MUNICIPALITE DE FRELIGHSBURGH	\$0	\$0	\$2,040	\$2,040
	MUNICIPALITE DE FRELIGHSBURGH	\$3,173	\$2,380	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE NOYAN	\$1,360	\$3,272	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE SAINTE SABINE	\$2,083	\$2,083	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE ST-ARMAND	\$0	\$0	\$1,913	\$1,913
	MUNICIPALITE DE ST-GEORGES DE CLARENCEVI	\$0	\$0	\$1,785	\$1,785
	MUNICIPALITE DE STE-SABINE	\$0	\$0	\$1,530	\$1,530

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MUNICIPALITE DE VENISE EN QUEBEC	\$0	\$3,272	\$5,355	\$5,355
	MUNICIPALITE DE VENISE-EN-QUEBEC	\$4,080	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DU CANTON DE MAGOG	\$3,570	\$2,008	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DU CANTON DE POTTON	\$0	\$1,917	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DU CANTON DE STANSTEAD	\$2,380	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DU CANTON DE SUTTON	\$0	\$0	\$1,275	\$1,275
	MUNICIPALITE HENRYVILLE	\$0	\$0	\$893	\$893
	NETTOYAGE COMMERCIALE J.L. ENR	\$1,307	\$0	\$0	\$0
	NORMAN HANIGAN	\$0	\$0	\$700	\$700
	OPERATIONS MUSCADE	\$0	\$545	\$800	\$800
	ORGANI GESTION .R. INC DIV FERME LA TERR	\$700	\$0	\$0	\$0
	PARC D'ENVIRONNEMENT NATUREL DE SUTTON	\$4,921	\$0	\$0	\$0
	PARC MARISOL	\$4,317	\$5,625	\$0	\$0
	PASSAGE VERS L'EMPLOI	\$0	\$1,869	\$0	\$0
	PIECES D'AUTOS USAGES OMERVILLE INC	\$4,122	\$1,008	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	PIERRE MARCHAND	\$0	\$840	\$0	\$0
	POPOTE DE LA REGION DE BEDFORD INC (LA)	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	PRECISION TEK	\$8,502	\$1,636	\$0	\$0
	PRODUCTIONS LES BALADINS DE MAGOG INC.	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	PRODUITS FORESTIERS BRIGHAM INC	\$1,232	\$0	\$0	\$0
	PRODUITS FORESTIERS ST-ARMAND INC	\$800	\$864	\$800	\$800
	PROMOTIONS DB	\$480	\$0	\$0	\$0
	QUINCAILLERIE MEMPHRE DECOR INC.	\$540	\$672	\$0	\$0
	R. ROBITAILLE & FILS INC.	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	R.MAG 118 INC.	\$0	\$722	\$0	\$0
	REGIE DE POLICE DE MEMPHREMAGOG	\$0	\$2,380	\$0	\$0
	REGR. DES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES DES	\$0	\$0	\$1,853	\$1,853
	RESIDENCE 445 GEORGES INC.	\$0	\$1,406	\$1,423	\$1,423
	RESTAURANT MC HAFFY	\$1,048	\$0	\$0	\$0
	RESTAURANT MIKES	\$372	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ROCOCO 9034-2726 QUEBEC INC.	\$0	\$672	\$0	\$0
	ROTOPLAST 2000 INC	\$469	\$3,432	\$0	\$0
	SALON DE QUILLES MEMPHRE	\$6,616	\$0	\$0	\$0
	SEMIVERT INC	\$600	\$480	\$0	\$0
	SERVICE TRAITEUR BEULAH INC.	\$600	\$480	\$0	\$0
	SEVEC A/S ECOLE	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE D'AGRICULTURE DE MISSISQUOI	\$10,748	\$0	\$6,879	\$6,879
	SOCIETE D'AGRICULTURE MISSISQUOI (S.A.M.)	\$0	\$19,081	\$0	\$0
	SOCIETE D'HISTOIRE DE MAGOG INC.	\$3,086	\$1,875	\$2,133	\$2,133
	SOCIETE DE FORMATION INDUSTRIELLE DE L'E	\$0	\$4,900	\$0	\$0
	SOCIETE EN COMMANDITE PASQUIER ENR.	\$0	\$4,352	\$0	\$0
	SOCIETE EN COMMANDITE PMA (PASQUIER)	\$0	\$0	\$2,484	\$2,484
	SOCIETE HISTORIQUE DE COWANSVILLE	\$1,846	\$0	\$0	\$0
	SOUTH BOLTON WOMEN'S INSTITUTE	\$2,777	\$2,800	\$2,778	\$2,778
	STATION DE SKI BROMONT S.E.C.	\$2,510	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	STATION KNOWLTON	\$0	\$1,050	\$0	\$0
	SUPER LABYRINTHE JOLIBOIS	\$0	\$0	\$828	\$828
	SUPER MARCHÉ ST-ONGE	\$800	\$0	\$0	\$0
	TANNER ASSURANCE	\$453	\$1,912	\$0	\$0
	TANNER ASSURANCE L'ÉE	\$0	\$0	\$788	\$788
	TERROIR (LE)	\$1,020	\$0	\$0	\$0
	TEX-FAB - 9030-1540 QUEBEC INC.	\$0	\$423	\$0	\$0
	THE BLUE ARMOIRE INC./ L'ARMOIRE BLEUE I	\$800	\$0	\$0	\$0
	THEATRE LAC BROME	\$6,038	\$3,750	\$3,681	\$3,681
	TOUR DES ARTS	\$1,616	\$1,875	\$0	\$0
	TOURISME ET DEVELOPPEMENT STANBRIDGE EAS	\$0	\$0	\$1,857	\$1,857
	TOURISME MEMPHREMAGOG	\$5,950	\$8,033	\$9,433	\$9,433
	TOURNOI "UN LANCER" LUC AYOTTE	\$1,729	\$0	\$0	\$0
	UNITE DE SECOURS BROME MISSISQUOI INC	\$1,810	\$0	\$0	\$0
	UNITE DE SECOURS BROME MISSISQUOI INC.	\$0	\$1,637	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	VIANDES PAQUETTE ET FILS INC.	\$3,000	\$612	\$600	\$600
	VIATEUR PAQUETTE ET FILS	\$0	\$0	\$600	\$600
	VIATEUR PAQUETTE ET FILS INC.	\$0	\$612	\$0	\$0
	VIDEO BOUTIQUE	\$0	\$588	\$0	\$0
	VIGNOBLE LA SABLIERE 9004-6780 QUE INC.	\$0	\$0	\$670	\$670
	VIGNOBLE LES BLANCS COTEAUX ENR	\$0	\$0	\$677	\$677
	VIGNOBLE LES BLANCS COTEAUX ENR.	\$1,100	\$960	\$0	\$0
	VILLE DE COWANSVILLE	\$0	\$0	\$2,040	\$2,040
	VILLE DE DUNHAM	\$2,318	\$2,380	\$0	\$0
	VILLE DE FARNHAM	\$2,380	\$2,380	\$2,040	\$2,040
	VILLE DE LAC BROME	\$1,190	\$0	\$0	\$0
	VILLE DE MAGOG	\$1,530	\$2,276	\$4,080	\$4,080
	VILLE DE SUTTON	\$0	\$1,190	\$884	\$884
	Y. GOSSELIN & FILS LTEE	\$1,600	\$672	\$818	\$818

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V11, Brome Missisquoi
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
		=====	=====	=====	=====
		\$6,219,820	\$6,085,402	\$1,775,551	\$1,803,444
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI LA PINIERE	\$14,406	\$20,968	\$5,143	\$5,143
FeePAYERS Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$954,372	\$1,186,262	\$214,598	\$209,639
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	ASSOC. PERS. HANDICAPEES DE RIVE SUD OUE	\$864	\$0	\$0	\$0
	CAMPING AMERIQUE INC.	\$2,315	\$613	\$0	\$0
	CAMPING ST-ANDRE ENRG.	\$0	\$2,000	\$0	\$0
	CAMPING ST. CLAUDE INC	\$0	\$18,100	\$0	\$0
	CENTRE DE L'EPANOUISSEMENT DE L'ENFANT P	\$1,700	\$0	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF DE CANDIAC (BISTRHAM INC)	\$0	\$8,002	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF LAPRAIRIE	\$0	\$4,640	\$0	\$0
	COM'FEMME	\$1,373	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CORP. MUN. DE LA PAROISSE ST-PHILIPP	\$0	\$634	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$384,786	\$626,713	\$15,000	\$17,243
	LA MAISON DE LA PETITE ENFANCE	\$1,800	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE HISTORIQUE LA PRAIRIE DE MAGDELE	\$500	\$0	\$0	\$0
	VILLE DE BROSSARD	\$0	\$2,184	\$0	\$0
	VILLE DE CANDIAC TRAVAUX PUBLICS	\$0	\$1,592	\$0	\$0
	VILLE DE LA PRAIRIE	\$0	\$10,000	\$0	\$0
Job Opportunities Perspectives d'emploi	COMPAGNIE UNUSUAL INC. (LA)	\$4,167	\$0	\$0	\$0
	JACQUES GOUDREault ARPENTEUR-GEOMETRE	\$3,458	\$0	\$0	\$0
	ORDINATEURS PLUS M.B.R. INC.	\$7,800	\$2,200	\$0	\$0
	TECHNIMED INSTRUMENTS INC	\$4,284	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	ENERFIN INC.	\$9,526	\$974	\$0	\$0
	OWENS CORNING CANADA INC.	\$4,770	\$0	\$0	\$0
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$7,945	\$271,973	\$379,287
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$290,656	\$229,174	\$65,454	\$76,605
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	9031-1341 QUEBEC INC. (CONSENT PERSONNEL	\$3,568	\$704	\$0	\$0
	AGENCE DE RECOUVREMENT JP EXPERT ENR.	\$9,050	\$0	\$0	\$0
	AGENCES STEPHANE MALTAIS	\$2,363	\$0	\$0	\$0
	ASSURANCES RICHARD BIBEAU INC.	\$4,086	\$882	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	BELMA MACHINERIE INC.	\$2,272	\$5,337	\$0	\$0
	BERLIE TECHNOLOGIE INC.	\$2,184	\$4,264	\$0	\$0
	BOUCHARD L. GESTION CONSEILS INC.	\$10,096	\$8,539	\$0	\$0
	C3I INC	\$737	\$7,988	\$0	\$0
	CABLEVISION HAUT ST LAURENT INC	\$3,316	\$5,818	\$0	\$0
	CHENOY'S RESTAURANT (2959-8455 QUEBEC IN	\$2,547	\$5,775	\$0	\$0
	COCHONNAILLES CHAMPENOISES INC. (LES)	\$2,199	\$1,560	\$0	\$0
	COGICOM INFORMATIQUE INC.	\$5,292	\$7,209	\$0	\$0
	COMPUMEDIA DESIGN (1996) INC.	\$280	\$0	\$0	\$0
	CONFECTION MEDICALE D.R. INC.	\$3,154	\$0	\$0	\$0
	CONSTRUCTION 649 INC.	\$0	\$4,307	\$0	\$0
	CONSTRUCTION L LAMAIRE LTEE	\$3,240	\$0	\$0	\$0
	CONSULTANTS BERTRAND LUSSIER (LES)	\$1,475	\$4,618	\$0	\$0
	CORP. MUN. DE LA PAROISSE ST-PHILIPP	\$3,179	\$0	\$0	\$0
	COSMETIQUE'INN INC	\$1,176	\$1,764	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	CYCOMM SOLUTIONS MOBILES	\$10,156	\$3,776	\$0	\$0
	DELTA MARKETING INC.	\$10,480	\$5,820	\$0	\$0
	DUR-PRO LTEE	\$5,555	\$6,252	\$0	\$0
	DUROPAC	\$669	\$0	\$0	\$0
	EDU PERFORMANCE CANADA	\$10,471	\$0	\$0	\$0
	ELASTOMER-TEC INC.	\$4,290	\$0	\$0	\$0
	ELECTRIMAT LTEE	\$1,804	\$0	\$0	\$0
	ENTREPRISES JAMAC ENR. (LES)	\$605	\$0	\$0	\$0
	EQUIPEMENT RAYTECH INC	\$9,411	\$3,942	\$0	\$0
	GARDERIE AUX PETITES BICHES INC.	\$2,764	\$610	\$0	\$0
	GESTION & COMMUNICATION EXCELL	\$1,680	\$0	\$0	\$0
	GESTION COMMUNICATION EXCEL	\$4,452	\$0	\$0	\$0
	HABITATIONS SIGNATURE INC. (LES)	\$3,575	\$0	\$0	\$0
	HALBERG DESIGN INC.	\$0	\$4,212	\$0	\$0
	IMPRIMERIE MIRO INC.	\$295	\$652	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	INDUSTRIES JADNA INC. (LES)	\$0	\$4,679	\$0	\$0
	JOAN BOND COURTIER D'ASSURANCE-VIE	\$3,648	\$0	\$0	\$0
	LA FERME D.L.P.	\$4,292	\$0	\$0	\$0
	LA FERME DLP	\$720	\$0	\$0	\$0
	LEDOUX REFLEXE INC	\$3,150	\$0	\$0	\$0
	LES ASSURANCES DONALD SEWARD	\$1,857	\$2,449	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES LAMY	\$3,096	\$5,779	\$0	\$0
	LIN PLASTIC INC.	\$1,172	\$355	\$0	\$0
	LOCATION D'OUTILS BROSSARD INC.	\$1,846	\$2,240	\$0	\$0
	MACONNERIE MICHEL RAYMOND INC.	\$3,264	\$0	\$0	\$0
	OLYMPIA DE LAPRAIRIE LTEE	\$1,989	\$0	\$0	\$0
	ORMAYA INTERNATIONAL INC.	\$4,455	\$0	\$0	\$0
	OUTIL MULTIPLE	\$6,240	\$6,960	\$0	\$0
	PARFUMERIE DUQUIN LTEE	\$1,551	\$0	\$0	\$0
	PRESTIGE ELECTRONIQUE INC	\$6,720	\$320	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	PRODUCTIONS BONJOUR-QUEBEC INC	\$3,045	\$0	\$0	\$0
	PRODUITS CHIMIQUES SIMCO INC.	\$1,726	\$0	\$0	\$0
	RECYPRO TECHNOLOGIE INC.	\$3,618	\$1,382	\$0	\$0
	SERMACOM INC.	\$2,169	\$3,634	\$0	\$0
	SERVICES ADAPTES RIVE-SUD INC. (MDS DONK	\$0	\$8,598	\$0	\$0
	STUDIO POILS ET BULLES TOILETTAGE	\$1,621	\$0	\$0	\$0
	SYSTEMES D'ORDINATEUR ZYMOS INC.	\$40	\$0	\$0	\$0
	SYSTEMES KANTECH INC	\$2,752	\$0	\$0	\$0
	TECHNIMED INSTRUMENTS INC	\$3,312	\$2,838	\$0	\$0
	TECHNOSCOPE MEDICAL INC.	\$4,976	\$0	\$0	\$0
VILLA LA PRAIRIE	\$2,540	\$1,566	\$0	\$0	
Training Formation	COLLEGE DELTA INC..	\$18,000	\$113,906	\$0	\$6,465
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,557,662	\$1,810,014	\$319,009	\$318,835

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	OWENS CORNING CANADA INC	\$0	\$0	\$478,515	\$826,923
	SAJO TECHNOLOGIES INC	\$0	\$0	\$11,210	\$13,700
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$25,897	\$22,259	\$27,919	\$21,894
Youth Jeunesse	9046-2391 QUEBEC INC.	\$1,200	\$0	\$0	\$0
	90462391 QUEBEC INC	\$0	\$0	\$1,449	\$1,449
	ACADEMIE MARIE-LAURIER -	\$5,000	\$4,080	\$0	\$0
	ACADEMIE MARIE-LAURIER INC.	\$0	\$0	\$4,140	\$4,140
	ACCESS MD INC.	\$4,800	\$5,280	\$0	\$0
	ACTION INTEGRATION BROSSARD	\$23,222	\$23,783	\$24,911	\$24,911

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ALLIANCE VET-PLUS GESTION INC.	\$6,177	\$0	\$0	\$750
	ASS BENEVOLES CHSLD VIGI BROSSARD	\$0	\$0	\$5,411	\$5,411
	ASS. RECREATIVE DES JEUNES DE BROSSARD	\$3,086	\$2,733	\$0	\$0
	ASSOC. PERS. HANDICAPEES DE RIVE SUD OUE	\$16,047	\$15,250	\$0	\$0
	ASSOCIATION PERSONNES HANDICAPES RIVE-SU	\$0	\$0	\$11,387	\$11,387
	ASSOCIATION RECREATIVE DES JEUNES DE BRO	\$0	\$0	\$2,368	\$2,368
	AUTOMOBILE TOURING CLUB QC (SUCC BROSSAR	\$0	\$0	\$2,070	\$2,070
	AUTORACK INTERNATIONAL ENR.	\$612	\$0	\$0	\$0
	AUX BOIS D'OEUVRES FINE EBENISTERIE INC.	\$0	\$854	\$0	\$0
	BELYJO INC.	\$3,500	\$1,020	\$828	\$828
	BERLIE TECHNOLOGIE INC.	\$3,900	\$0	\$0	\$0
	C.H.S.L.D. TREFLE D'OR - LAPRAIRIE	\$3,570	\$2,935	\$0	\$0
	CAMPING ST-ANDRE ENRG.	\$800	\$0	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI LA PINIERE	\$0	\$13,300	\$0	\$0
	CENTRE D'ART DE PREVILLE	\$0	\$0	\$6,639	\$6,639

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CENTRE D'ART DE PREVILLE INC.	\$7,406	\$1,875	\$0	\$0
	CENTRE DE FEMMES ECLAIRCIE INC	\$8,048	\$8,200	\$0	\$0
	CENTRE DE FEMMES L'ECLAIRCIE INC.	\$0	\$0	\$3,753	\$3,753
	CENTRE DE L'EPANOUISSEMENT DE L'ENFANT P	\$2,893	\$2,929	\$0	\$0
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LAPRAIRIE	\$0	\$0	\$4,830	\$4,830
	CENTRE DE PROMOTION INTERNATIONALE CANAD	\$137,574	\$72,226	\$0	\$0
	CENTRE DENTAIRE FAMILIALE LEVESQUE & CHA	\$956	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DU GOLF UFO INC.	\$1,000	\$952	\$0	\$0
	CENTRE INCUBATEUR D'ENTREPRISE LA PRAIRI	\$0	\$0	\$13,500	\$15,000
	CENTRE MONTEREGIEN DE READAPTATION	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	CENTRE SINO-QUEBEC DE LA RIVE-SUD	\$5,360	\$5,151	\$5,035	\$5,035
	CHSLD DE LA MRC CHAMPLAIN	\$7,268	\$7,370	\$0	\$0
	CHSLD TREFFLE D'OR LAPRAIRIE (LE)	\$0	\$0	\$2,550	\$2,550
	COGEMIS INC	\$0	\$4,001	\$0	\$0
	COGICOM INFORMATIQUE INC.	\$4,356	\$17,477	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	COLLEGE FRONTIERE	\$9,402	\$14,245	\$0	\$0
	COLLEGE JEAN DE LA MENNAIS	\$9,120	\$11,424	\$9,911	\$9,911
	COMMISSION SCOLAIRE DE CHATEAUGUAY	\$3,060	\$1,199	\$0	\$0
	CONSTRUCTION FRANK CATANIA & ASS.INC.	\$1,600	\$0	\$1,380	\$1,380
	CORP. MUN. DE LA PAROISSE ST-PHILIPP	\$3,684	\$5,950	\$0	\$0
	CORP.INSPECTEURS MUNICIPAUX DE L'ENVIRON	\$2,507	\$0	\$0	\$0
	COYOTE KARTING (3251063 CANADA INC.)	\$1,120	\$0	\$0	\$0
	CYCOMM SOLUTIONS MOBILES	\$3,059	\$6,343	\$0	\$0
	DATA SHACK CANADA INC.	\$216	\$4,100	\$3,239	\$6,480
	DEN-O-TECH INTERNATIONAL INC.	\$0	\$0	\$1,449	\$1,449
	DU-RO VITRES D'AUTOS	\$1,280	\$1,920	\$0	\$1,920
	EBENISTERIE MARCEL DOUCET & FILS INC	\$4,144	\$3,743	\$0	\$0
	ECURIES GERARD FONTAINE (LES)	\$0	\$0	\$0	\$1,587
	EDU PERFORMANCE CANADA	\$8,111	\$884	\$0	\$0
	FABRIQUE DE LA PAROISSE SAINT-MARC DE CA	\$2,700	\$2,138	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	FABRIQUE DE LA PAROISSE ST-MARC	\$0	\$0	\$1,897	\$1,897
	FONDATION ARCHEO-RICHELIEU	\$3,086	\$1,874	\$0	\$0
	FONDATION DU CENTRE D'ACCUEIL CHAMPLAIN	\$0	\$0	\$5,453	\$5,453
	FONDATION MARCELLE FERRON	\$0	\$0	\$2,768	\$2,768
	FONDATION MARCELLE FERRON INC.	\$0	\$2,336	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,372	\$1,062	\$0	\$0
	GARDERIE AUX PETITES BICHES INC.	\$3,898	\$4,416	\$0	\$0
	GARDERIE LES PETITS COEURS INC.	\$0	\$612	\$0	\$0
	GARDERIE SES AMIS	\$0	\$2,728	\$0	\$0
	GEO-3D INC	\$3,375	\$0	\$0	\$0
	GRAVEL CHEVROLET OLDSMOBILE	\$3,729	\$0	\$0	\$0
	GROUPE CONSEIL YVON LACHAPELLE INC.	\$8,045	\$3,965	\$0	\$0
	HABITATIONS SIGNATURE INC. (LES)	\$1,200	\$0	\$0	\$0
	JERMAC PRECISION INC.	\$2,508	\$0	\$0	\$0
	JEUNESSE AQUATIQUE DE BROSSARD INC.	\$6,929	\$5,624	\$10,670	\$10,670

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LA PRAIRIE EN FETE INC.	\$0	\$0	\$2,657	\$3,321
	LE CENTRE HORTICOLE LAPINIERE INC	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES AQUASPLASH INC	\$0	\$0	\$2,415	\$2,415
	LES INDIENS DE LA RIVE SUD	\$0	\$0	\$5,236	\$5,236
	LES INDIENS DE LA RIVE-SUD	\$5,614	\$5,138	\$0	\$0
	LES PETITS COEURS	\$900	\$0	\$0	\$0
	LES PLACEMENTS JEAN DURANGEAU INC	\$0	\$0	\$966	\$966
	LIN PLASTIC INC.	\$1,369	\$1,536	\$0	\$0
	LOGICIELS SANTE QUEBEC INC.	\$11,557	\$2,800	\$0	\$0
	LOISIRS NOTRE-DAME DE BONSECOURS	\$0	\$0	\$3,160	\$3,160
	LOISIRS NOTRE-DAME DE BONSECOURS INC.	\$5,548	\$0	\$0	\$0
	MAISON DE JEUNES L'ESCALIER EN MON TEMPS	\$7,714	\$8,200	\$0	\$0
	MAISON DE LA PETITE ENFANCE (LA)	\$0	\$0	\$2,766	\$2,766
	MAISON DE LA PETITE ENFANCE(LA)	\$0	\$2,733	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES L'ESCALIER EN MON TEMP	\$0	\$0	\$5,536	\$5,536

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	MAISON INTERNATIONALE DE LA RIVE-SUD	\$0	\$5,061	\$0	\$0
	MAISON INTERNATIONALE DE LA RIVE-SUD INC	\$5,490	\$0	\$0	\$0
	MEUBLES DE JARDIN BROSSARD INC.	\$860	\$952	\$966	\$966
	MTAT DISTRIBUTION INC.	\$965	\$1,632	\$1,449	\$1,449
	MUNICIPALITE SAINT-PHILIPPE	\$0	\$0	\$8,160	\$8,160
	NABIL WARDA FISCALISTE	\$1,596	\$0	\$0	\$0
	NETCORP	\$3,938	\$0	\$0	\$0
	ORDINATEURS PLUS MBR INC.	\$0	\$5,220	\$1,440	\$2,880
	PLA-NET INC	\$2,872	\$0	\$0	\$0
	PRESTIGE ELECTRONIQUE INC	\$5,920	\$2,080	\$0	\$0
	PROGRAMME ACTION JEUNESSE CANDIAC	\$2,817	\$0	\$0	\$0
	RECYPRO TECHNOLOGIE INC.	\$5,164	\$0	\$0	\$0
	ROBERT MCKOY 262-182-165	\$0	\$2,295	\$0	\$0
	ROUSSEL ET LEMAY AVOCATS	\$4,787	\$0	\$0	\$0
	SALON MILAN ELLE ET LUI ENRG.	\$0	\$949	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	SERVECO INC.	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	SERVICE LOISIR ET DEVELOPPEMENT COMMUNAU	\$43,138	\$7,139	\$0	\$0
	SERVICES TECHNIQUES BENOIT CRETEE (9027	\$1,612	\$10,401	\$0	\$0
	SOCIETE D'HORTICULTURE ET D'ECOLOGIE DE	\$4,842	\$5,194	\$0	\$0
	SOCIETE HISTORIQUE DE LA PRAIRIE DE LA M	\$0	\$0	\$9,288	\$9,288
	SOCIETE HISTORIQUE LA PRAIRIE DE MAGDELE	\$10,173	\$10,536	\$0	\$0
	SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE & D'ECOLOGIE DE B	\$0	\$0	\$4,743	\$4,743
	SOCOTROP	\$0	\$1,855	\$1,104	\$1,104
	SOUTH SHORE BLACK COMMUNITY ASS	\$0	\$0	\$11,293	\$14,116
	STUDIO POILS ET BULLES TOILETTAGE	\$4,093	\$0	\$0	\$5,160
	SUMMUM IMPRESSION ENR.	\$480	\$6,870	\$0	\$0
	SYSTEMES D'ORDINATEUR ZYMOS INC.	\$1,584	\$0	\$0	\$0
	TECHNIMED INSTRUMENTS INC	\$3,692	\$2,183	\$0	\$0
	TERRE SANS FRONTIERE	\$0	\$0	\$4,742	\$4,742
	TERRE SANS FRONTIERES	\$5,940	\$5,467	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	THE SOUTH SHORE BLACK COMM. ASSOCIATION	\$15,708	\$15,230	\$0	\$0
	TRAN TECK INC.	\$1,125	\$1,071	\$0	\$0
	UNION DES FAMILLES DE BROSSARD	\$5,755	\$0	\$0	\$0
	VELO CLUB BROSSARD	\$3,234	\$3,281	\$3,793	\$3,793
	VILLE DE BROSSARD	\$15,651	\$45,377	\$40,462	\$40,462
	VILLE DE BROSSARD (S.L.D.C.) CAMP SOLEIL	\$0	\$0	\$19,890	\$19,890
	VILLE DE BROSSARD SERVICE PREVENTION INC	\$0	\$0	\$3,570	\$3,570
	VILLE DE CANDIAC	\$8,840	\$6,460	\$6,630	\$6,630
	VILLE DE CANDIAC TRAVAUX PUBLICS	\$0	\$3,636	\$0	\$0
	VILLE DE LA PRAIRIE	\$12,793	\$9,758	\$0	\$0
	VILLE DE LAPRAIRIE	\$0	\$0	\$8,798	\$8,798
	VISION-TRAVAIL	\$0	\$71,201	\$115,824	\$285,303

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V12, Brossard La Prairie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
		=====	=====	=====	=====
		\$4,022,247	\$4,703,623	\$1,799,347	\$2,454,824
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.